

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號七二七九一第
張八第報售份每
張大五紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二

本報今日隨報附送「彩色華僑」一頁，不另收費，仍售八毫。
海格建議兩全其美辦法

促阿息事寧人 軍隊撤出福島

福島繼續由阿根廷政府治理 兩國慢慢談判解除對峙局勢

【本報布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷外交部長海格，今日在布宜諾斯艾利斯，向阿根廷國會議員，提出一項關於福島問題，建議兩國慢慢談判，解除對峙局勢。海格在會後表示，阿根廷政府，將繼續留在福島，並繼續由阿根廷政府治理。海格並表示，阿根廷政府，將繼續留在福島，並繼續由阿根廷政府治理。海格並表示，阿根廷政府，將繼續留在福島，並繼續由阿根廷政府治理。

強調美阿關係 化解福島糾紛

【本報布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷外交部長海格，今日在布宜諾斯艾利斯，向阿根廷國會議員，提出一項關於福島問題，建議兩國慢慢談判，解除對峙局勢。海格在會後表示，阿根廷政府，將繼續留在福島，並繼續由阿根廷政府治理。海格並表示，阿根廷政府，將繼續留在福島，並繼續由阿根廷政府治理。海格並表示，阿根廷政府，將繼續留在福島，並繼續由阿根廷政府治理。

英國將徵收特別稅 彌補福島糾紛經費

【本報倫敦十日電】英國政府，今日宣佈，將徵收一項特別稅，以彌補福島糾紛的經費。英國政府表示，這項特別稅，將徵收於所有在福島地區，從事商業活動的企業。英國政府並表示，這項特別稅，將徵收於所有在福島地區，從事商業活動的企業。英國政府並表示，這項特別稅，將徵收於所有在福島地區，從事商業活動的企業。



海格昨日在布宜諾斯艾利斯，向阿根廷國會議員，提出一項關於福島問題，建議兩國慢慢談判，解除對峙局勢。

區戰島福列英 為行略侵蠻橫

【本報倫敦十日電】英國政府，今日宣佈，將對福列島，採取軍事行動。英國政府表示，福列島，是一個蠻橫的侵略者，英國政府，將採取軍事行動，以維護英國的領土完整。英國政府並表示，福列島，是一個蠻橫的侵略者，英國政府，將採取軍事行動，以維護英國的領土完整。英國政府並表示，福列島，是一個蠻橫的侵略者，英國政府，將採取軍事行動，以維護英國的領土完整。

派龐大艦隊勞師遠征 顯然獲華府幕後支持

【本報倫敦十日電】英國政府，今日宣佈，將派出一支龐大的艦隊，前往福列島，以維護英國的領土完整。英國政府表示，這支龐大的艦隊，將由英國皇家海軍，派出一支龐大的艦隊，前往福列島，以維護英國的領土完整。英國政府並表示，這支龐大的艦隊，將由英國皇家海軍，派出一支龐大的艦隊，前往福列島，以維護英國的領土完整。

華府警告 遠離福島

【本報華盛頓十日電】美國政府，今日向阿根廷政府，發出警告，要求阿根廷政府，遠離福島。美國政府表示，阿根廷政府，在福島問題上，採取了不當的行動，美國政府，要求阿根廷政府，遠離福島。美國政府並表示，阿根廷政府，在福島問題上，採取了不當的行動，美國政府，要求阿根廷政府，遠離福島。

共市「順得哥情失嫂意」 十國一致通過決議 禁止阿國貨品進口

【本報布宜諾斯艾利斯十日電】阿根廷政府，今日宣佈，將禁止阿國貨品進口。阿根廷政府表示，這項決議，是十國一致通過的。阿根廷政府並表示，這項決議，是十國一致通過的。阿根廷政府並表示，這項決議，是十國一致通過的。

英艦隊洶湧 要求撤離 福島居民

【本報倫敦十日電】英國政府，今日宣佈，將要求福島居民，撤離福島。英國政府表示，英國艦隊，將洶湧而至，要求福島居民，撤離福島。英國政府並表示，英國艦隊，將洶湧而至，要求福島居民，撤離福島。

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道
電話：二二二二二二
地址：香港中環皇后大道中

保基大廈

香港半山保基街6至20號
首期10% 30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由780元起

利基大廈

香港灣仔道39-41號
首期15% 其餘樓款可代辦
分期15年貸款 即買即住
三房一廳 三十餘萬
四房二廳 四十餘萬

香港保護兒童會

地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二
地址：香港中環皇后大道中

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象
傾心！
舒暢！
滿足！
愉快！

碧麗苑

九龍官塘功樂道53號
電話：3-429664 (假日照常)
面海向南，戶戶單邊
高級洋樓，入伙期間
每呎僅售 622 元起
面積由 856 呎起

美商務部長嚴重警告

美若干大企業不久可能破產

主因是利率過高引致經濟衰退 應及早處理可望避免太大影響

【華盛頓十日電】美國商務部長羅斯福昨日發表聲明，警告美若干大企業，因利率過高，可能引起經濟衰退，而致破產。羅斯福指出，目前美若干大企業，因利率過高，已陷於困境，若不採取措施，不久可能破產。他呼籲政府應及早處理，以資避免太大影響。

美國今年財政赤字將超過一千億美元

【華盛頓十日電】美國財政部昨日發表報告，指出美國今年財政赤字將超過一千億美元。報告指出，由於利率過高，政府支出增加，而收入減少，導致赤字擴大。財政部呼籲政府應採取措施，以減少赤字。

勸美停售台灣武器 避免破壞雙方關係

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，勸美停售台灣武器，以避免破壞雙方關係。聲明指出，目前美台關係緊張，若美繼續向台灣出售武器，將使雙方關係更加惡化。政府呼籲美應採取措施，以緩和雙方關係。

戰難，和亦不易

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出戰爭困難，和平亦不易。聲明指出，目前戰爭仍在進行中，雙方均面臨困難。政府呼籲雙方應採取措施，以尋求和平解決辦法。

必須奪回福克蘭群島

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出必須奪回福克蘭群島。聲明指出，福克蘭群島是英國領土，英國有責任奪回該島。政府呼籲英國應採取措施，以奪回該島。



如果中美邦交降級 勢將影響外國商人投資大陸促進四化

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出如果中美邦交降級，勢將影響外國商人投資大陸，促進四化。聲明指出，中美邦交降級將使外國商人對投資大陸失去信心，從而影響大陸的經濟發展。政府呼籲中美雙方應保持良好關係，以促進四化建設。

歌德路被劫 劫匪列根總統

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出歌德路被劫，劫匪列根總統。聲明指出，歌德路被劫是一起重大案件，政府已採取措施，以追捕劫匪。政府呼籲公眾提供線索，以協助警方破案。

北京繼續行政改革 任用新人

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出北京繼續行政改革，任用新人。聲明指出，北京政府已採取措施，以改革行政機構，並任用新人。政府呼籲北京政府應繼續改革，以提高行政效率。

不應凍結核武 否則將威脅世界和平

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出不應凍結核武，否則將威脅世界和平。聲明指出，凍結核武將使世界失去平衡，從而威脅世界和平。政府呼籲各國應採取措施，以維護世界和平。

舉世矚目變幻難測 福克蘭羣島的熱戰

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出舉世矚目變幻難測，福克蘭羣島的熱戰。聲明指出，福克蘭羣島的熱戰已引起國際社會的廣泛關注。政府呼籲各方應採取措施，以緩解緊張局勢。

工業生產主要指標 理論多細則多實效未知

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出工業生產主要指標，理論多細則多實效未知。聲明指出，工業生產主要指標的制定應考慮實際情況，以提高實效。政府呼籲工業生產部門應加強合作，以提高生產效率。

阿根廷支持政府 收復國土行動

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出阿根廷支持政府，收復國土行動。聲明指出，阿根廷政府已採取措施，以收復國土。政府呼籲阿根廷政府應繼續行動，以維護國家領土完整。

蘇喬治亞地區 洪水泛濫成災

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出蘇喬治亞地區，洪水泛濫成災。聲明指出，蘇喬治亞地區已發生嚴重洪水，造成人員傷亡和財產損失。政府呼籲蘇喬治亞政府應採取措施，以救濟災民。

同性戀者受人歧視 在法史市舉行大會

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出同性戀者受人歧視，在法史市舉行大會。聲明指出，同性戀者應受到平等對待，不應受人歧視。政府呼籲社會各界應採取措施，以消除歧視。

揚州是古代名城 市政府撥款修建

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出揚州是古代名城，市政府撥款修建。聲明指出，揚州具有悠久的歷史和豐富的文化底蘊，市政府已撥款修建揚州古城。政府呼籲揚州市政府應繼續努力，以保護揚州古城。

波士頓是亞軍 聖路易是冠軍

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出波士頓是亞軍，聖路易是冠軍。聲明指出，聖路易在比賽中表現出色，獲得冠軍。政府呼籲聖路易隊員應繼續努力，以爭取更好的成績。

款待國王及外賓 泰總理舉行晚會

【華盛頓十日電】美國政府昨日發表聲明，指出款待國王及外賓，泰總理舉行晚會。聲明指出，泰總理已舉行晚會，款待國王及外賓。政府呼籲泰總理應繼續款待外賓，以促進國際友好關係。



本港新聞

案血生發家酒一礮頭橫
槍鳴襲被探警

膳晚家酒在友朋位四與員探三
襲偷器利動揮突子男名十桌鄰
治不者槍中傷受探警一

【特訊】九龍橫頭磡，昨（廿）晚十一時許，三名警探在該處酒家內，與四名友人聚餐，其中一名警探，被四名男子圍攻，其中一名男子，揮動利刀，向警探襲擊，警探中槍受傷，傷勢頗重，送院救治，四名男子，隨即逃離現場，警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區，將四名男子拘捕，其中一名男子，被控以謀殺未遂，其餘三名男子，被控以持械行劫，警方表示，四名男子，均為無業游民，平日在該區滋事，警方將對四名男子，進行進一步調查，以確定其是否涉及其他案件。



兇徒酒家進食
懷疑蓄意搗亂

何故起事警方仍在調查
【特訊】九龍橫頭磡，昨（廿）晚十一時許，三名警探在該處酒家內，與四名友人聚餐，其中一名警探，被四名男子圍攻，其中一名男子，揮動利刀，向警探襲擊，警探中槍受傷，傷勢頗重，送院救治，四名男子，隨即逃離現場，警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區，將四名男子拘捕，其中一名男子，被控以謀殺未遂，其餘三名男子，被控以持械行劫，警方表示，四名男子，均為無業游民，平日在該區滋事，警方將對四名男子，進行進一步調查，以確定其是否涉及其他案件。



圓桌會慈善遊樂日
熱心人士爭購物品

【特訊】由多個團體聯合舉辦的「圓桌會慈善遊樂日」，昨（廿）日在沙田馬場舉行，活動內容豐富，包括有抽獎、遊戲、義賣等，吸引了不少市民參加，其中一項抽獎活動，更吸引了不少熱心人士爭相購買，該項抽獎活動，共抽出了十名幸運兒，分別獲得了不同數額的獎金，此外，現場還設有義賣攤位，不少熱心人士，紛紛購買，所得款項，將撥作慈善用途，警方表示，活動期間，一切順利，沒有發生任何意外，市民可以放心參加。

復活節假期車禍多

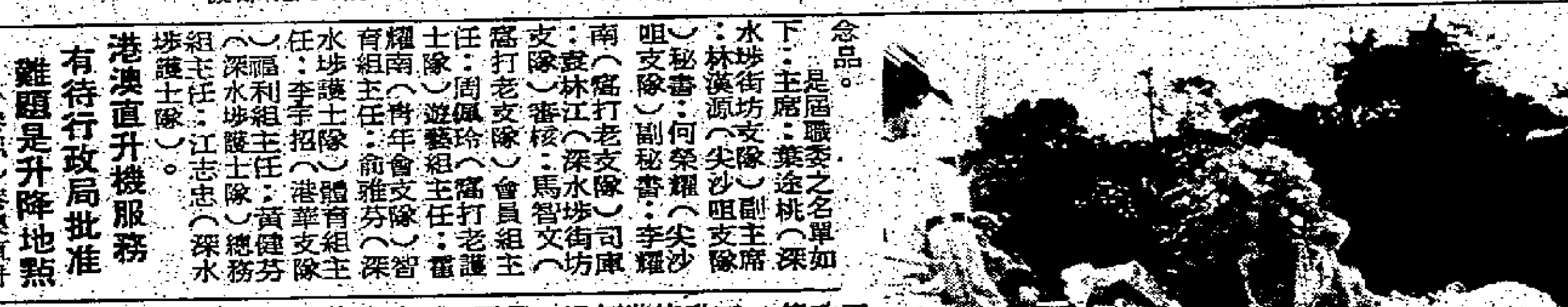
釀兩死十一傷慘劇
大埔道北九龍裁判署外貨車撞小童不治
斧山道凌晨私家車失控釀成一死一傷
紅磡沙田分別發生撞車共十名男女受傷

【特訊】復活節假期，九龍發生多宗車禍，其中一宗車禍，釀成兩死十一傷的慘劇，大埔道北九龍裁判署外，一輛貨車，與一輛小童相撞，小童當場死亡，貨車司機，亦受傷送院，另一宗車禍，發生在斧山道，一輛私家車，失控撞向路邊，釀成一死一傷，紅磡沙田分別發生撞車，共十名男女受傷，警方表示，復活節假期，車禍頻傳，市民應提高警覺，小心駕駛，警方亦呼籲，市民在假期期間，應減少酒後駕駛，以確保道路安全。

匪搶走兩樽江瑤柱

海味店損失七千元
【特訊】九龍橫頭磡，昨（廿）晚十一時許，三名警探在該處酒家內，與四名友人聚餐，其中一名警探，被四名男子圍攻，其中一名男子，揮動利刀，向警探襲擊，警探中槍受傷，傷勢頗重，送院救治，四名男子，隨即逃離現場，警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區，將四名男子拘捕，其中一名男子，被控以謀殺未遂，其餘三名男子，被控以持械行劫，警方表示，四名男子，均為無業游民，平日在該區滋事，警方將對四名男子，進行進一步調查，以確定其是否涉及其他案件。

【特訊】九龍橫頭磡，昨（廿）晚十一時許，三名警探在該處酒家內，與四名友人聚餐，其中一名警探，被四名男子圍攻，其中一名男子，揮動利刀，向警探襲擊，警探中槍受傷，傷勢頗重，送院救治，四名男子，隨即逃離現場，警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區，將四名男子拘捕，其中一名男子，被控以謀殺未遂，其餘三名男子，被控以持械行劫，警方表示，四名男子，均為無業游民，平日在該區滋事，警方將對四名男子，進行進一步調查，以確定其是否涉及其他案件。



全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍 全美國銷量冠軍 全美國銷量冠軍
金冷氣機
Scars Kenmore
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由四月一日至四月三十日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎一名：Model No: 71148
金冷氣機一部
價值：HK \$3,395.00
二獎四名：各得 ISOBELLA
七件易潔廚具一套
價值：HK \$180.00
三獎七名：各得 SUFAM
先進離心鬚刨一個
價值：HK \$169.00

抽獎公佈日期：一九八二年五月六日

總代理：嘉丰電業有限公司

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍全美國銷量冠軍

本港新聞

紅磡體育館多特色 設備先進舉世無雙

建費一億四千萬元 明年四月將啓用
適宜舉行國際性大型體育活動
場中電視廣播系統即場實地播放



【本報訊】位於紅磡的紅磡體育館，是香港目前最大的體育館，其建築工程已進入最後階段。該館由香港政府興建，總建築面積達一百萬平方呎，可容納一萬八千名觀眾。館內設有先進的電視廣播系統，可進行現場實地播放。此外，該館還設有先進的音響系統、冷暖氣系統及多種先進的體育設施。該館將於明年四月正式啓用，屆時將可舉行各種大型體育活動及國際性比賽。

京劇大師周信芳女兒：英國戲劇家 周采芹談京劇改革

（本報專訊）英國著名戲劇家周采芹，日前在一個研討會上，就京劇改革問題發表了看法。周氏是著名京劇大師周信芳的女兒，她自幼隨父學習京劇，對京劇有深入的研究。周氏認為，京劇作為中國傳統藝術的代表，在國際上享有盛譽，但其改革也是一個複雜的過程。她指出，京劇改革不能盲目追求西化，而應在保持其傳統特色的基礎上，吸收西方戲劇的長處，進行創新。她強調，京劇改革應注重劇本的質量，提高演員的藝術修養，並加強與國際戲劇界的交流與合作。周氏的發言引起了在場人士的廣泛關注，大家對京劇改革的前景充滿信心。

澳門新總督府 首屆下月先行開業

（本報專訊）澳門新總督府，將於下月舉行首屆開業典禮。該府由澳門政府興建，位於澳門半島，建築風格現代化，設施齊全。新總督府將作為澳門政府處理公務的主要場所，並承擔各種大型會議及活動的舉辦。開業典禮將邀請澳門各界代表及國際友人參加，屆時將舉行隆重的儀式，標誌著澳門新總督府正式投入運作。

紀念麥理浩爵士治港十年政績 捐麥理浩基金 已超過二千萬元

港督已定本月廿九卸任離港
基金如何運用將由新督決定

【本報專訊】為紀念麥理浩爵士在港十年政績，各界人士紛紛向「麥理浩基金」捐款。據悉，目前該基金的總額已超過二千萬元。港督麥理浩爵士將於本月廿九日卸任離港，該基金的具體運用將由新任港督決定。該基金旨在支持香港的各項建設及社會福利事業，為香港的繁榮穩定做出貢獻。各界人士對該基金的成立表示支持，並希望該基金能發揮其應有的社會功能。

香港一週大事

地價緩和不會減少售地

【本報專訊】地產界人士指出，雖然地價有所緩和，但政府不會因此減少售地。政府表示，將根據市場情況，適時推出新地，以滿足社會對房屋的需求。地產界人士認為，地價的波動是市場的正常現象，政府應保持政策的穩定性，以促進房地產市場的平穩發展。

阿根廷駐港領事館開閉

【本報專訊】阿根廷駐港領事館將於近日開閉。該館在港期間，為促進中阿兩國間的友好關係及經貿往來做出了積極貢獻。領事館的開閉是阿根廷政府根據外交需要作出的決定，中阿兩國將繼續保持密切的友好關係。

八成市民盼港維持現狀

【本報專訊】一項最新的民意調查顯示，八成市民希望香港能維持現狀。調查結果顯示，市民對香港的現狀感到滿意，並希望香港能繼續保持其繁榮穩定的局面。這反映了市民對香港前途的信心，也為香港的未來發展提供了參考。

英阿免辦簽證協議中止 港人赴阿根廷 先辦簽證手續

【本報專訊】英阿兩國關於免辦簽證的協議已中止，港人赴阿根廷旅遊或經商，須先辦理簽證手續。據悉，該協議中止的原因在於兩國在邊境安全問題上存在分歧。港人如需前往阿根廷，應向阿根廷駐港領事館申請簽證，以確保行程順利。

荔灣地鐵站開放 吸引數千市民參觀

【本報專訊】荔灣地鐵站日前舉行開放活動，吸引數千市民參觀。該站是廣州地鐵新開通的車站之一，位於荔灣區，交通便利，設施完善。開放活動吸引了大量市民前來參觀，大家對該站的設計及設施表示讚賞。地鐵公司表示，將繼續加強對該站的維護及服務，為市民提供便捷的出行體驗。

提高京劇水平 應由政府支持

【本報專訊】提高京劇水平，應由政府提供必要的支持。京劇作為中國傳統藝術的瑰寶，其傳承與發展需要政府的扶持。政府應通過提供資金、場地及人才培訓等支持，為京劇藝術的發展創造良好的環境。同時，社會各界也應加強對京劇的關注與支持，共同推動京劇藝術的繁榮與發展。

富山火警一死兩傷

【本報專訊】富山地區發生火警，造成一人死亡，兩人受傷。火警發生在當地的一處民宅，起火原因正在調查中。消防部門迅速趕到現場進行撲滅，並將傷者送醫救治。目前，火勢已得到控制，現場正在進行清理工作。

耶穌復活前夕彌撒 天主教徒無罪堂舉行儀式

【本報專訊】耶穌復活前夕，天主教徒在無罪堂舉行彌撒儀式。儀式莊嚴肅穆，充滿了宗教氣氛。神父在講道中強調了耶穌復活的神聖意義，並呼籲信徒們堅定信仰，追求真理。儀式吸引了眾多信徒參加，大家共同祈禱，祈求世界和平與人類幸福。

金寶 Sears Kenmore USA

全美國銷量冠軍

復活節大減價 由六折起

嘉華電業有限公司
陳列室：九龍尖沙咀海濱中心304室
電話：3-689972 3-690359
(假期照常營業：由早上9時至晚上8時)

華僑日報 北角辦事處

地址：北角渣甸道127號地下
電話：六四〇六九三

道 皇 英

青年性困惑忽略不得

【本報專訊】青少年性困惑問題日益嚴重，社會應予以關注。青少年處於身心發展的關鍵時期，容易受到各種因素的干擾，產生性困惑。家長及社會應加強對青少年的性教育，引導他們正確看待性問題，增強自我保護意識。學校也應加強對學生的性教育，幫助他們樹立正確的價值觀。

強烈東北季候風

【本報專訊】強烈東北季候風吹襲，市民應做好防範工作。氣象局表示，強烈東北季候風將於近日吹襲香港，帶來強風及大雨。市民應採取防範措施，如關緊門窗、避免外出等，以確保人身及財產安全。

本港新聞

展發新重再路之達邨一又
區宅住度密等中

拆清期分續陸區屋木個多
人千二萬一至增將口人成完年六八

【本報專訊】深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

深水埗區木橋道一帶，現正進行第二期清拆工作，預計在明年六月完成。該區人口將增加至二十萬人，密度將達中等住宅區水平。

不少木屋居民
已成居屋業主

活在新天地喜悅溢言表

【本報專訊】不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

不少木屋居民，在政府推行「居屋計劃」後，已成為居屋業主。他們對新居環境感到滿意，並表示對未來生活充滿信心。

外展工作
與邊緣少年

社主主動接觸輔導預防誤入歧途

【本報專訊】社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

社會服務處正積極推行外展工作，主動接觸輔導邊緣少年，預防他們誤入歧途。該處表示，外展工作是社會服務的重要組成部分。

聯校中文辯論比賽

喇沙書院亞軍 華英書院季軍

【本報專訊】由多間學校聯合舉辦的中文辯論比賽，日前在喇沙書院舉行。喇沙書院獲得亞軍，華英書院獲得季軍。

聯校中文辯論比賽，日前在喇沙書院舉行。喇沙書院獲得亞軍，華英書院獲得季軍。

聯校中文辯論比賽，日前在喇沙書院舉行。喇沙書院獲得亞軍，華英書院獲得季軍。

聯校中文辯論比賽，日前在喇沙書院舉行。喇沙書院獲得亞軍，華英書院獲得季軍。

職業評估部
本月起工作

【本報專訊】職業評估部將於本月初開始工作，為市民提供職業評估服務。該部表示，職業評估是就業輔導的重要環節。

職業評估部將於本月初開始工作，為市民提供職業評估服務。該部表示，職業評估是就業輔導的重要環節。

職業評估部將於本月初開始工作，為市民提供職業評估服務。該部表示，職業評估是就業輔導的重要環節。

職業評估部將於本月初開始工作，為市民提供職業評估服務。該部表示，職業評估是就業輔導的重要環節。

職業評估部將於本月初開始工作，為市民提供職業評估服務。該部表示，職業評估是就業輔導的重要環節。

家李公壽域永傳老爺

於主 曆一九八二年四月七日午十一時息勞歸主在世寄居

家李公壽域永傳老爺，於主 曆一九八二年四月七日午十一時息勞歸主在世寄居。

家李公壽域永傳老爺，於主 曆一九八二年四月七日午十一時息勞歸主在世寄居。

家李公壽域永傳老爺，於主 曆一九八二年四月七日午十一時息勞歸主在世寄居。

音統處挑選中樂手

今夏英國巡迴表演 現接受申請人選可獲資助旅費

音樂統籌處現正挑選中樂手，參加今夏英國巡迴表演。現接受申請人選，可獲資助旅費。

音樂統籌處現正挑選中樂手，參加今夏英國巡迴表演。現接受申請人選，可獲資助旅費。

音樂統籌處現正挑選中樂手，參加今夏英國巡迴表演。現接受申請人選，可獲資助旅費。

電腦電子琴

音樂魔術師 接下線組如大樂隊演奏

【本報專訊】音樂魔術師將利用電腦電子琴，接下線組如大樂隊演奏。該魔術師表示，電腦電子琴具有多種音色，可模擬大樂隊的演奏效果。

音樂魔術師將利用電腦電子琴，接下線組如大樂隊演奏。該魔術師表示，電腦電子琴具有多種音色，可模擬大樂隊的演奏效果。

李延馥堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：六六五三六

李延馥堂家人稟報，治喪處：香港殯儀館 電話：六六五三六。

李延馥堂家人稟報，治喪處：香港殯儀館 電話：六六五三六。

李延馥堂家人稟報，治喪處：香港殯儀館 電話：六六五三六。

宣傳地方行政戶外表演

昨日在維多利亞公園舉行 市民踴躍參加

宣傳地方行政戶外表演，昨日在維多利亞公園舉行。市民踴躍參加，場面熱鬧。

宣傳地方行政戶外表演，昨日在維多利亞公園舉行。市民踴躍參加，場面熱鬧。

宣傳地方行政戶外表演，昨日在維多利亞公園舉行。市民踴躍參加，場面熱鬧。

時佳電子廠有限公司啓

本公司採購部經理李露華先生及副經理何耀宗先生已於本年四月九日

時佳電子廠有限公司啓，本公司採購部經理李露華先生及副經理何耀宗先生已於本年四月九日。

時佳電子廠有限公司啓，本公司採購部經理李露華先生及副經理何耀宗先生已於本年四月九日。

先夫羅義庭先生之喪

於主 昨(十日)在香港殯儀館出殯

先夫羅義庭先生之喪，於主 昨(十日)在香港殯儀館出殯。

先夫羅義庭先生之喪，於主 昨(十日)在香港殯儀館出殯。

先夫羅義庭先生之喪，於主 昨(十日)在香港殯儀館出殯。

謝

子志忠 馮紹彤 志權 黃美蓮 志光 黃仲怡 泣叩

謝，子志忠 馮紹彤 志權 黃美蓮 志光 黃仲怡 泣叩。

謝，子志忠 馮紹彤 志權 黃美蓮 志光 黃仲怡 泣叩。

謝，子志忠 馮紹彤 志權 黃美蓮 志光 黃仲怡 泣叩。

香港政府公佈

布政司署民政科公告

香港政府公佈，布政司署民政科公告。

香港政府公佈，布政司署民政科公告。

運輪署公告

晚間臨時封閉

運輪署公告，晚間臨時封閉。

運輪署公告，晚間臨時封閉。

運輪署公告，晚間臨時封閉。

本港新聞

警破偷竊珠寶集團

起回八十五萬贓物

警方呼籲曾失竊珠寶店主聯絡

【本報訊】警方在過去兩週，在九龍多個地區及住宅區，破獲一個偷竊珠寶集團，起回八十五萬贓物。警方呼籲曾失竊珠寶店主聯絡警方，以便追討贓物。



警搜牛欄村二石屋檢獲七萬元馬錢

接受非法外圍投注

兩名涉嫌男子被捕

【本報訊】警方在牛欄村二石屋，檢獲七萬元馬錢，並逮捕兩名涉嫌男子。警方表示，該名男子在該處經營非法外圍投注，並接受非法外圍投注。

石油氣罐漏氣爆炸

幸而及時撲滅損失不大

【本報訊】昨晚九時許，在油蔴地一間食肆，發生石油氣罐漏氣爆炸，幸而及時撲滅，損失不大。警方表示，該名男子在該處經營非法外圍投注，並接受非法外圍投注。

一面舊年

一九七七年四月十一日

天星渡輪或將停航

【本報訊】天星渡輪公司表示，由於天星渡輪公司與天星渡輪公司之間的合約，天星渡輪公司將停航。

浸會學院校友會

廿二屆委員就職

【本報訊】浸會學院校友會廿二屆委員就職典禮，於昨晚舉行。該會表示，該會將繼續為校友服務。

家庭競技遊戲

五月十六日舉行

【本報訊】家庭競技遊戲，將於五月十六日舉行。該項活動旨在促進家庭成員之間的交流與合作。

新亞研究所追悼徐復觀

一代中國思想史學家功在文化

【本報訊】新亞研究所將於五月十六日舉行徐復觀先生追悼會。徐先生為一代中國思想史學家，功在文化。

高風亮節威武不屈遺筆正歪風

【本報訊】徐復觀先生遺筆，高風亮節，威武不屈，正歪風。該項活動旨在弘揚徐先生的精神。

四位中國居民

尋訪香港親友

【本報訊】四位中國居民，尋訪香港親友。該項活動旨在幫助中國居民尋訪在香港的親友。

石油氣罐漏氣爆炸

幸而及時撲滅損失不大

【本報訊】昨晚九時許，在油蔴地一間食肆，發生石油氣罐漏氣爆炸，幸而及時撲滅，損失不大。警方表示，該名男子在該處經營非法外圍投注，並接受非法外圍投注。

警搜牛欄村二石屋檢獲七萬元馬錢

接受非法外圍投注

【本報訊】警方在牛欄村二石屋，檢獲七萬元馬錢，並逮捕兩名涉嫌男子。警方表示，該名男子在該處經營非法外圍投注，並接受非法外圍投注。

H. K. BAPTIST ALUMNI SOCIETY 22ND ANNUAL MEETING

家庭競技遊戲 五月十六日舉行

新亞研究所追悼徐復觀 一代中國思想史學家功在文化

四位中國居民 尋訪香港親友

梁欽榮呼籲獅子會員 登記為選民服務社會

化文左功 會悼追授教觀復徐

高風亮節威武不屈遺筆正歪風

石油氣罐漏氣爆炸 幸而及時撲滅損失不大

九龍油蔴地廣東道 永泰大廈預售期內 特價優待七百餘起

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

各界出席追悼 徐復觀先生

地產與樓房 每天收費

九龍油蔴地廣東道 永泰大廈預售期內 特價優待七百餘起

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

各界出席追悼 徐復觀先生

地產與樓房 每天收費

瑞安集團委任 商務高級經理

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部

三角碼頭寫字樓租

工廠大廈招租

華僑文化

三遠藝展盛況

又有鄭聚年陳美謙以作品參加

三遠藝展自開辦以來，承蒙各界人士踴躍參加，作品日見增多，現已屆滿一月，展覽盛況，可謂空前。茲將參加作品之藝術家，分誌如下：

鄭聚年先生，現居香港，其作品以山水、花鳥為主，筆墨淋漓，意境深遠。此次參加之作品，名為「山色有无中」，畫面寬闊，氣勢磅礴，令人賞心悅目。

陳美謙女士，現居美國，其作品以人物、風景為主，構圖新穎，色彩鮮明。此次參加之作品，名為「春風得意馬蹄疾」，畫面生動，充滿活力，令人稱讚。

中國風光小品展

尚餘兩天 明日閉幕

中國風光小品展，自開辦以來，承蒙各界人士踴躍參加，作品日見增多，現已屆滿一月，展覽盛況，可謂空前。茲將參加作品之藝術家，分誌如下：

鄭聚年先生，現居香港，其作品以山水、花鳥為主，筆墨淋漓，意境深遠。此次參加之作品，名為「山色有无中」，畫面寬闊，氣勢磅礴，令人賞心悅目。

陳美謙女士，現居美國，其作品以人物、風景為主，構圖新穎，色彩鮮明。此次參加之作品，名為「春風得意馬蹄疾」，畫面生動，充滿活力，令人稱讚。

商業攝影師楊志世舉辦

純藝術影展本月廿四日開始

商業攝影師楊志世先生，現居香港，其作品以山水、花鳥為主，筆墨淋漓，意境深遠。此次參加之作品，名為「山色有无中」，畫面寬闊，氣勢磅礴，令人賞心悅目。

陳美謙女士，現居美國，其作品以人物、風景為主，構圖新穎，色彩鮮明。此次參加之作品，名為「春風得意馬蹄疾」，畫面生動，充滿活力，令人稱讚。

港巴海教總會

重現華人傳道

港巴海教總會，現居香港，其作品以山水、花鳥為主，筆墨淋漓，意境深遠。此次參加之作品，名為「山色有无中」，畫面寬闊，氣勢磅礴，令人賞心悅目。

陳美謙女士，現居美國，其作品以人物、風景為主，構圖新穎，色彩鮮明。此次參加之作品，名為「春風得意馬蹄疾」，畫面生動，充滿活力，令人稱讚。

祝三遠藝展成功

黎兆霖

三遠藝展自開辦以來，承蒙各界人士踴躍參加，作品日見增多，現已屆滿一月，展覽盛況，可謂空前。茲將參加作品之藝術家，分誌如下：

鄭聚年先生，現居香港，其作品以山水、花鳥為主，筆墨淋漓，意境深遠。此次參加之作品，名為「山色有无中」，畫面寬闊，氣勢磅礴，令人賞心悅目。

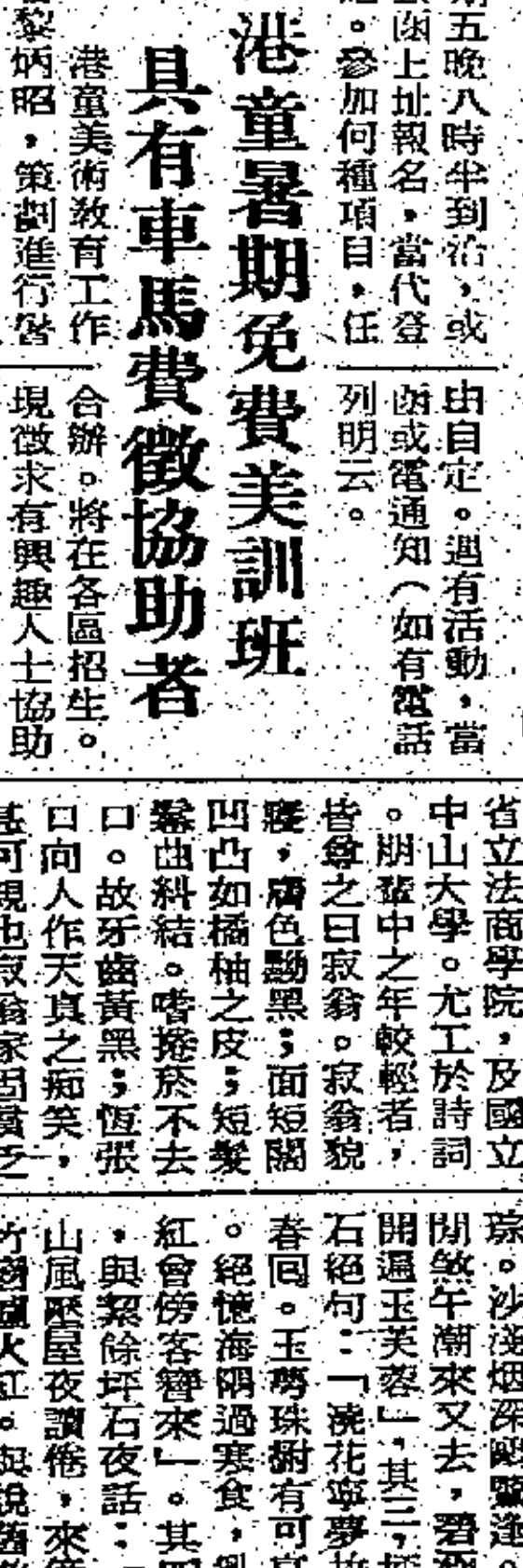
陳美謙女士，現居美國，其作品以人物、風景為主，構圖新穎，色彩鮮明。此次參加之作品，名為「春風得意馬蹄疾」，畫面生動，充滿活力，令人稱讚。



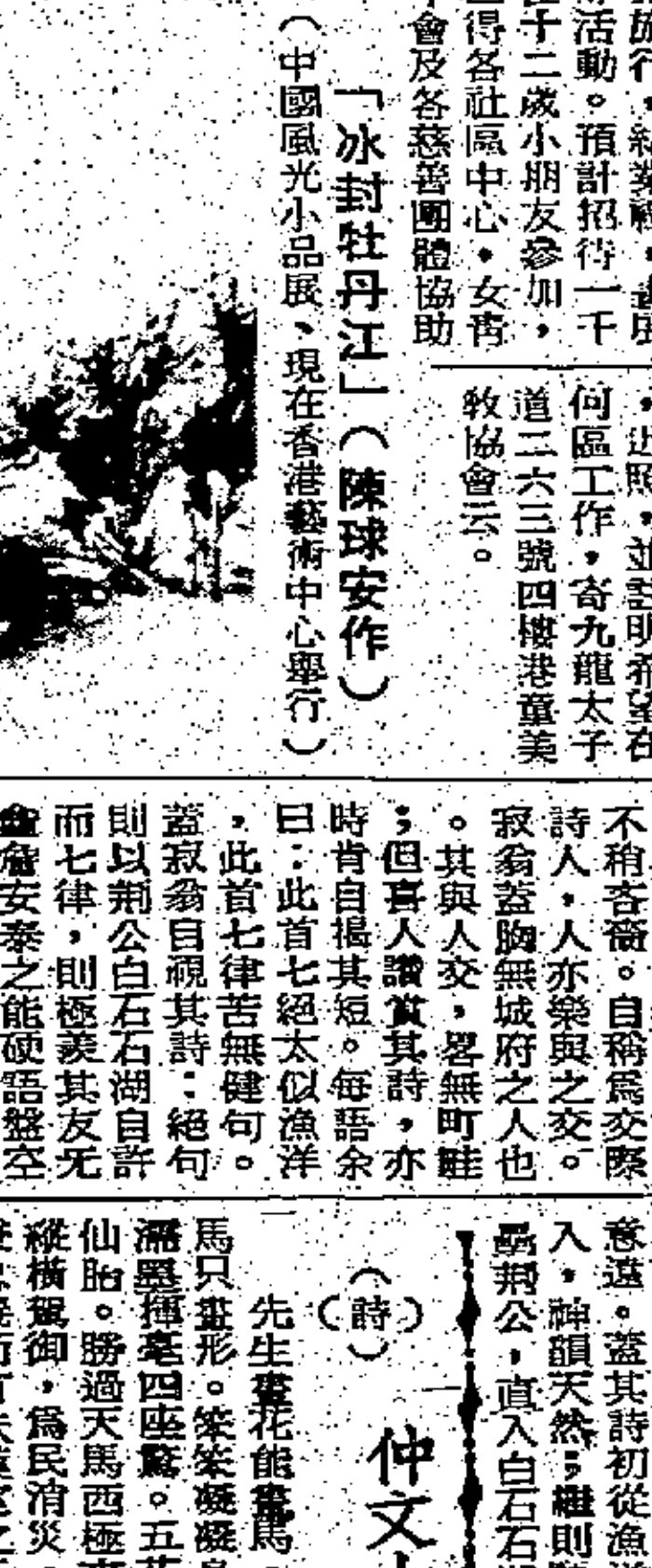
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



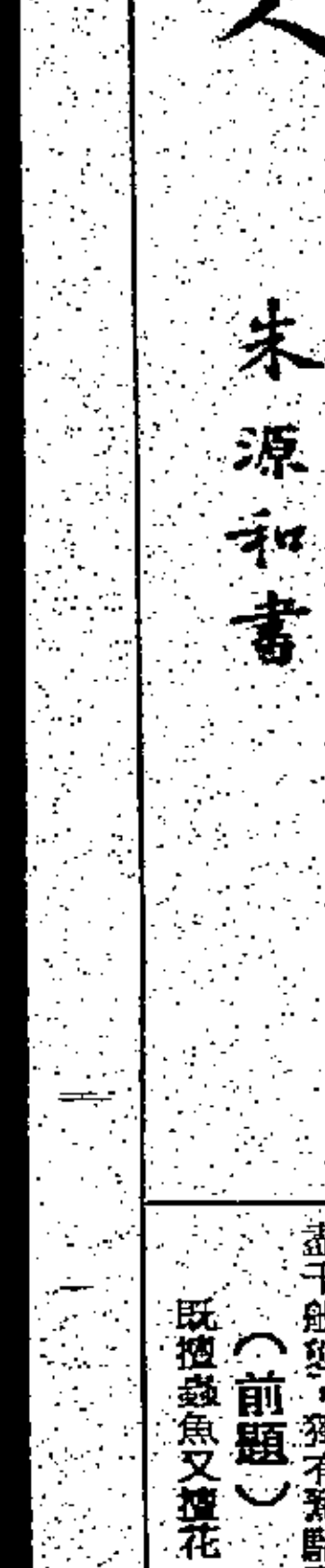
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



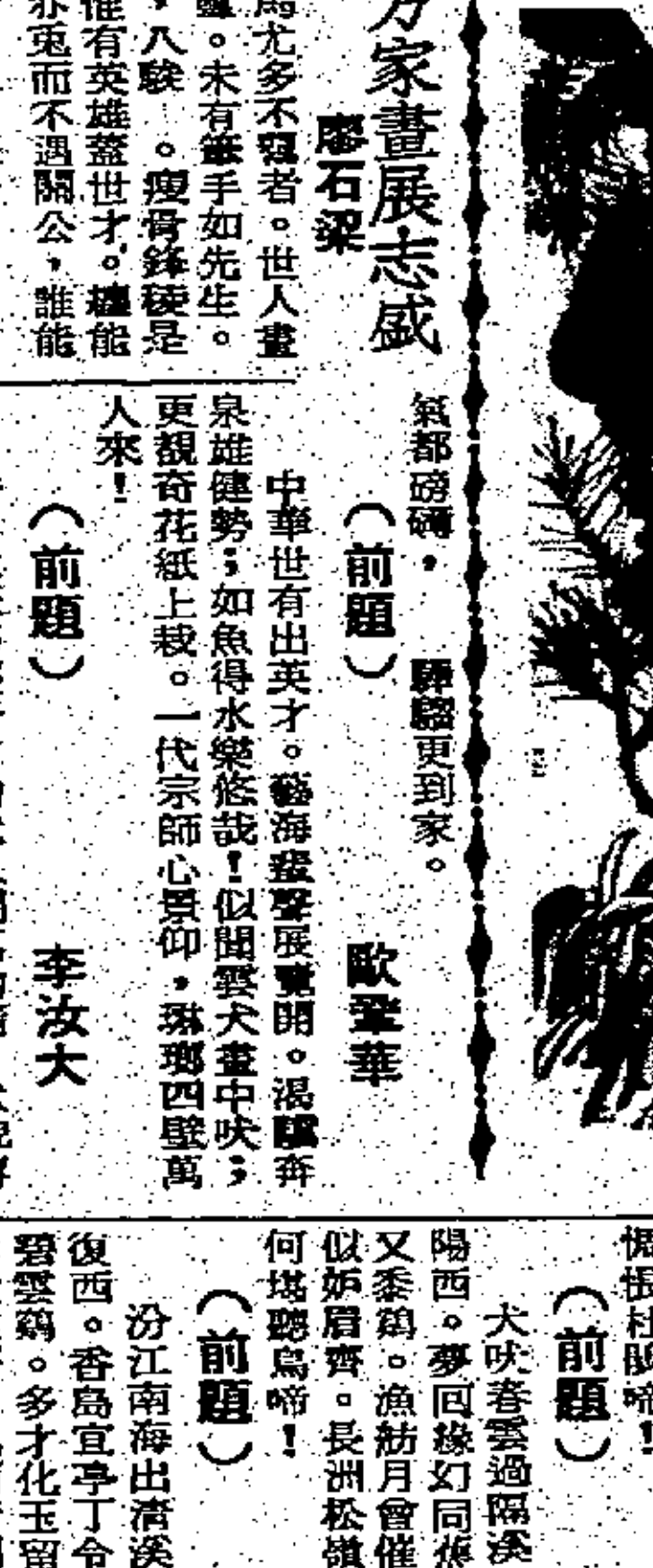
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



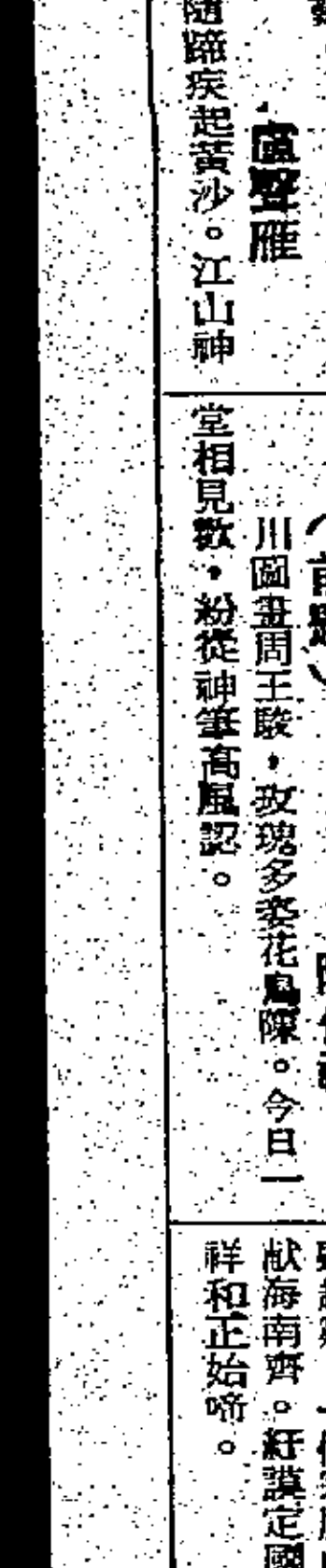
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



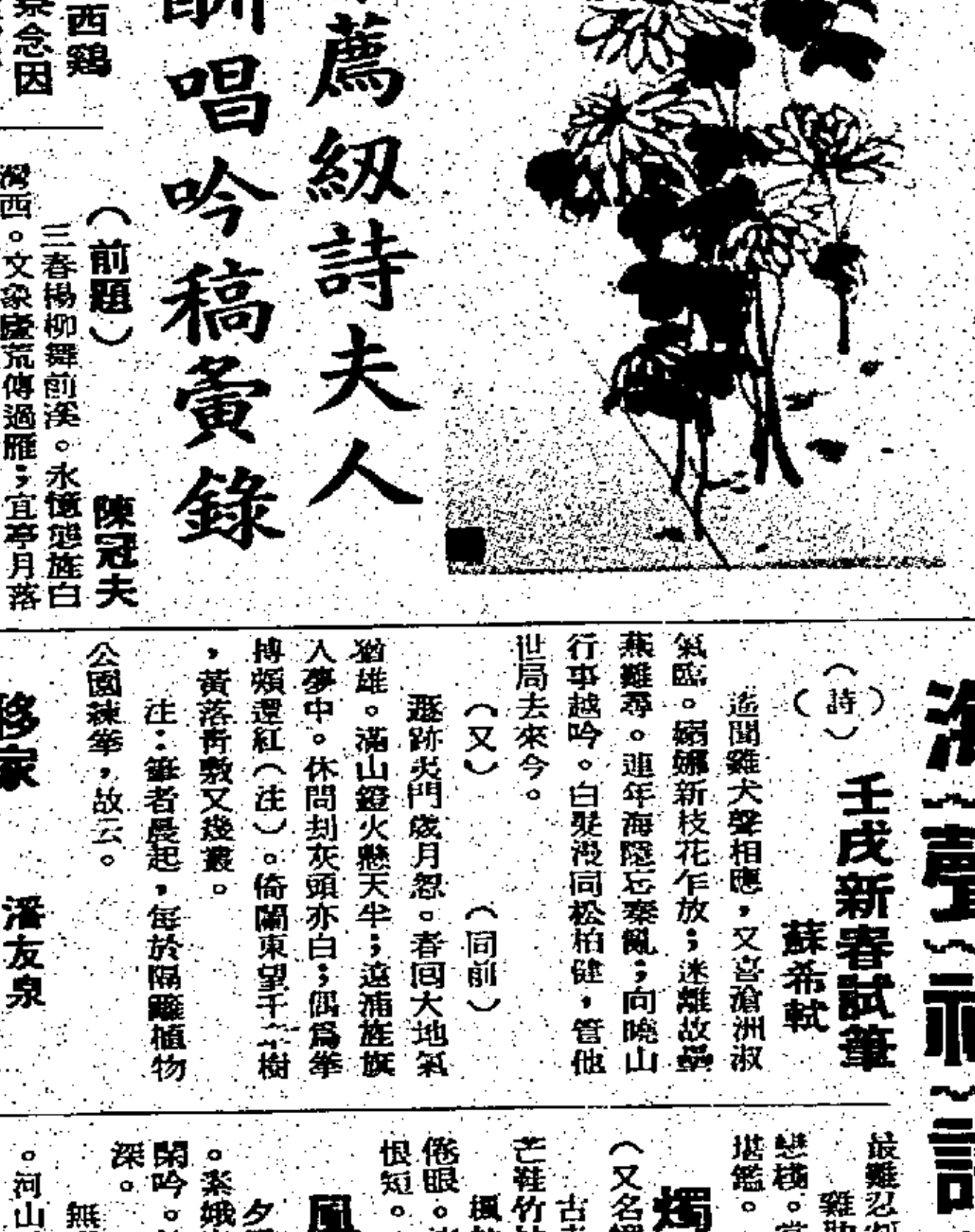
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



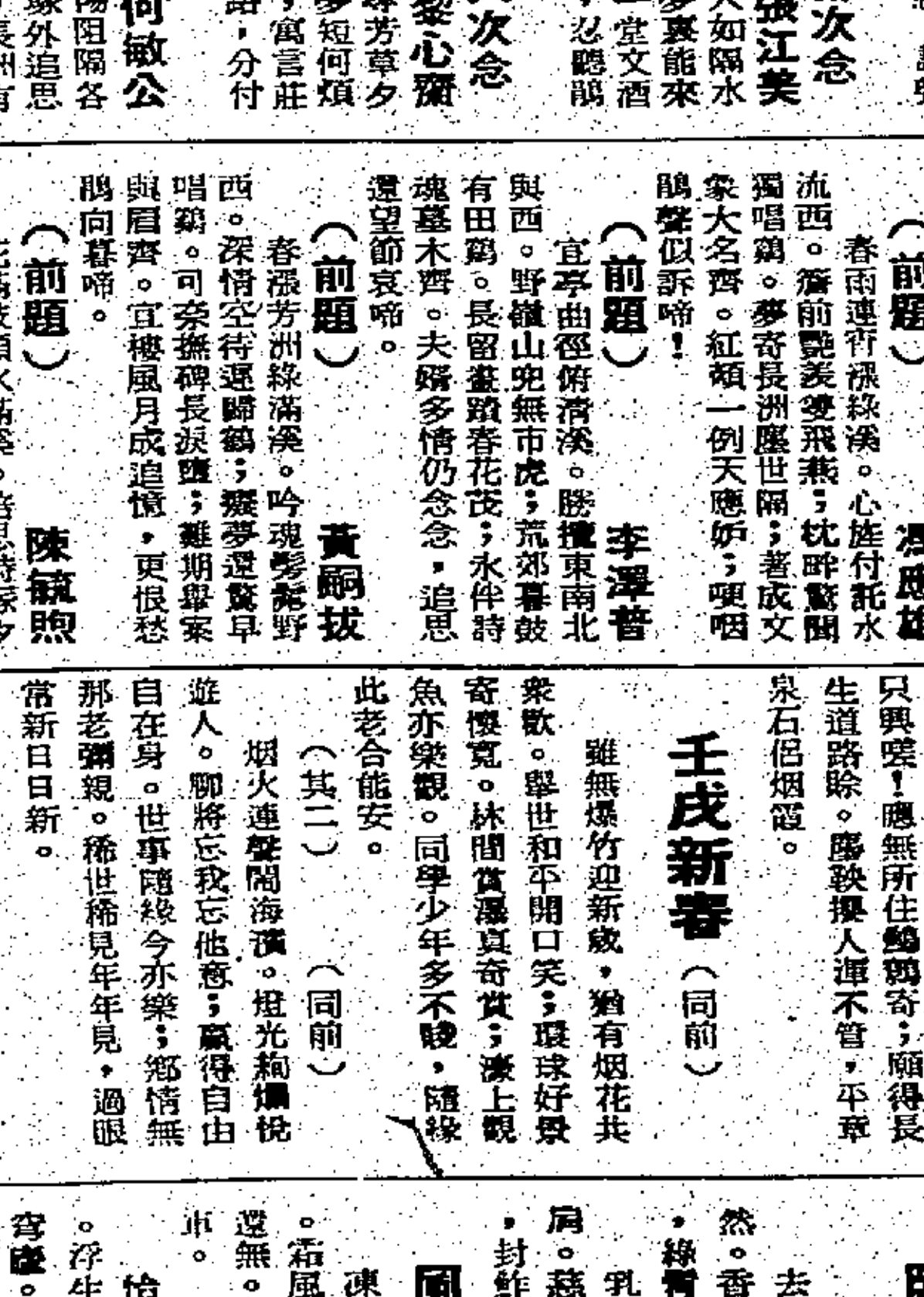
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



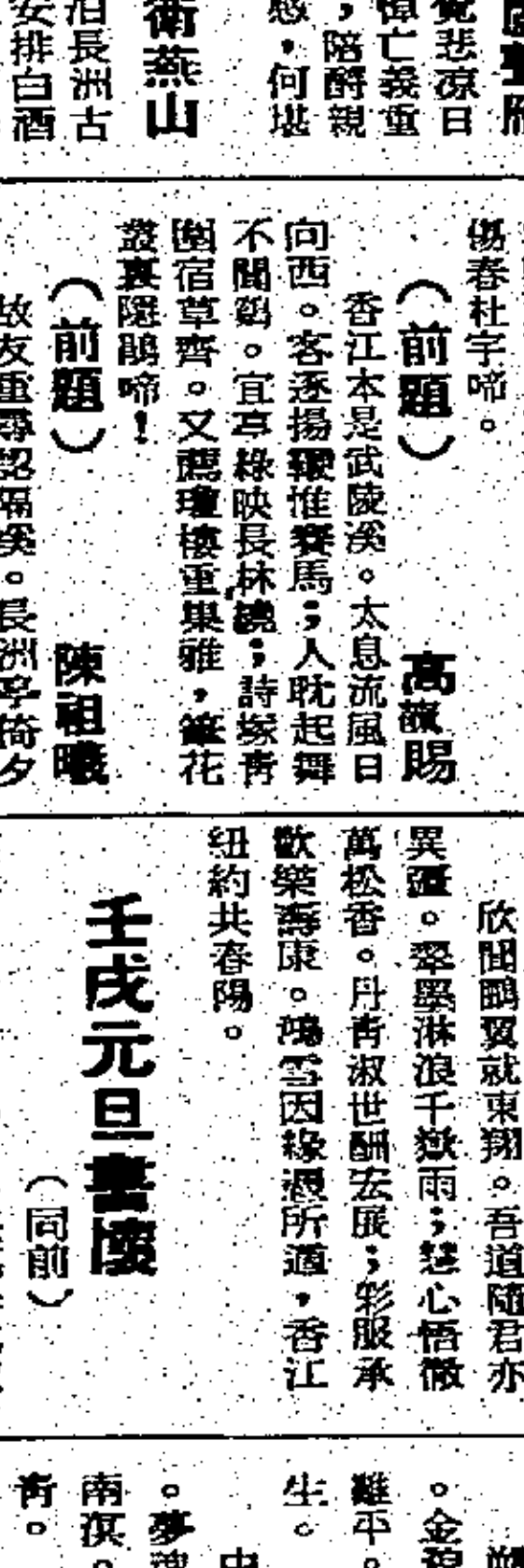
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



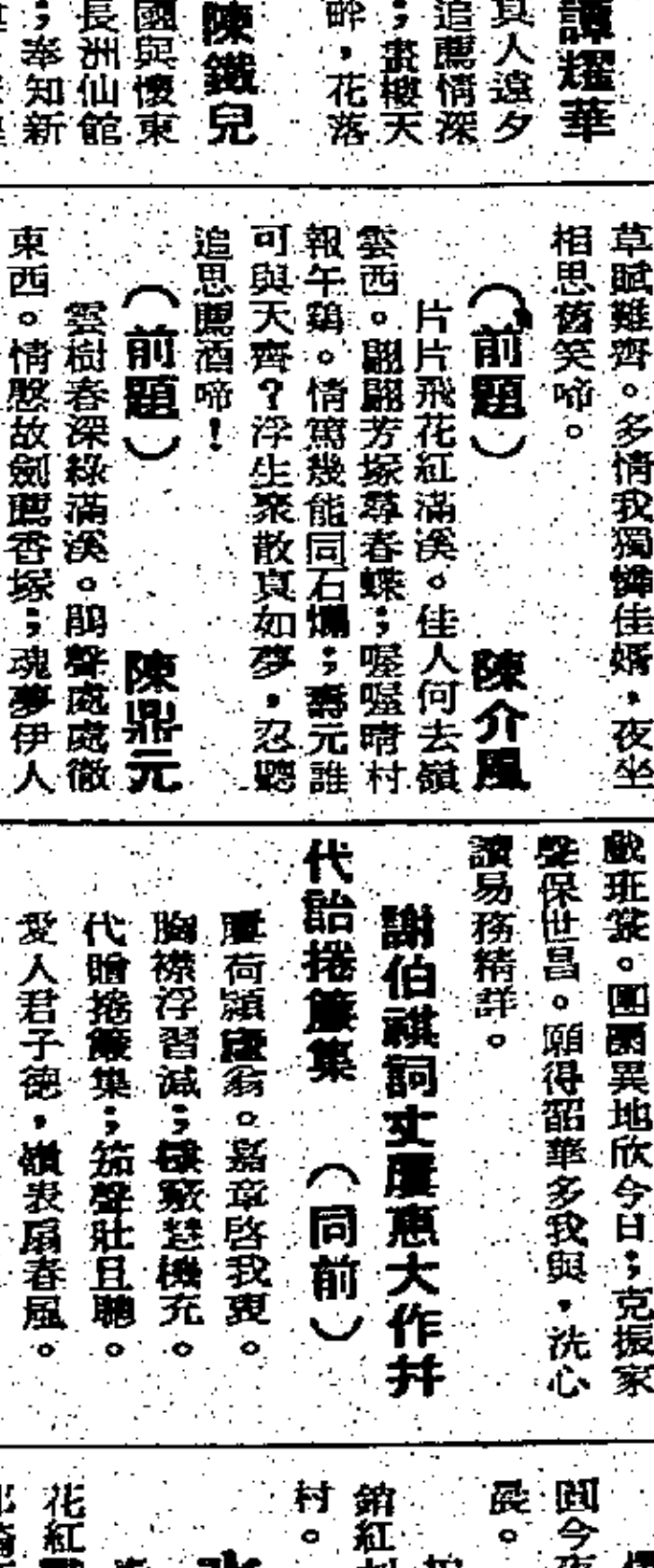
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



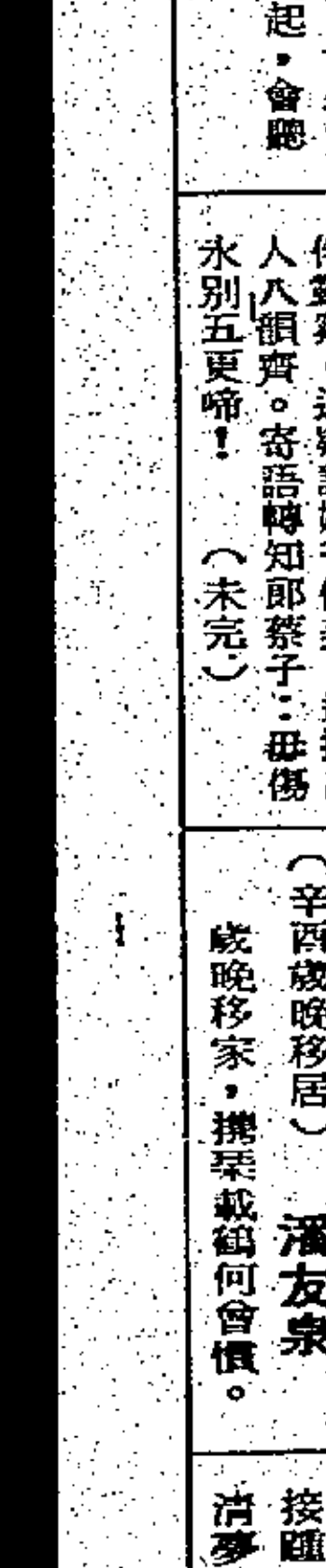
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



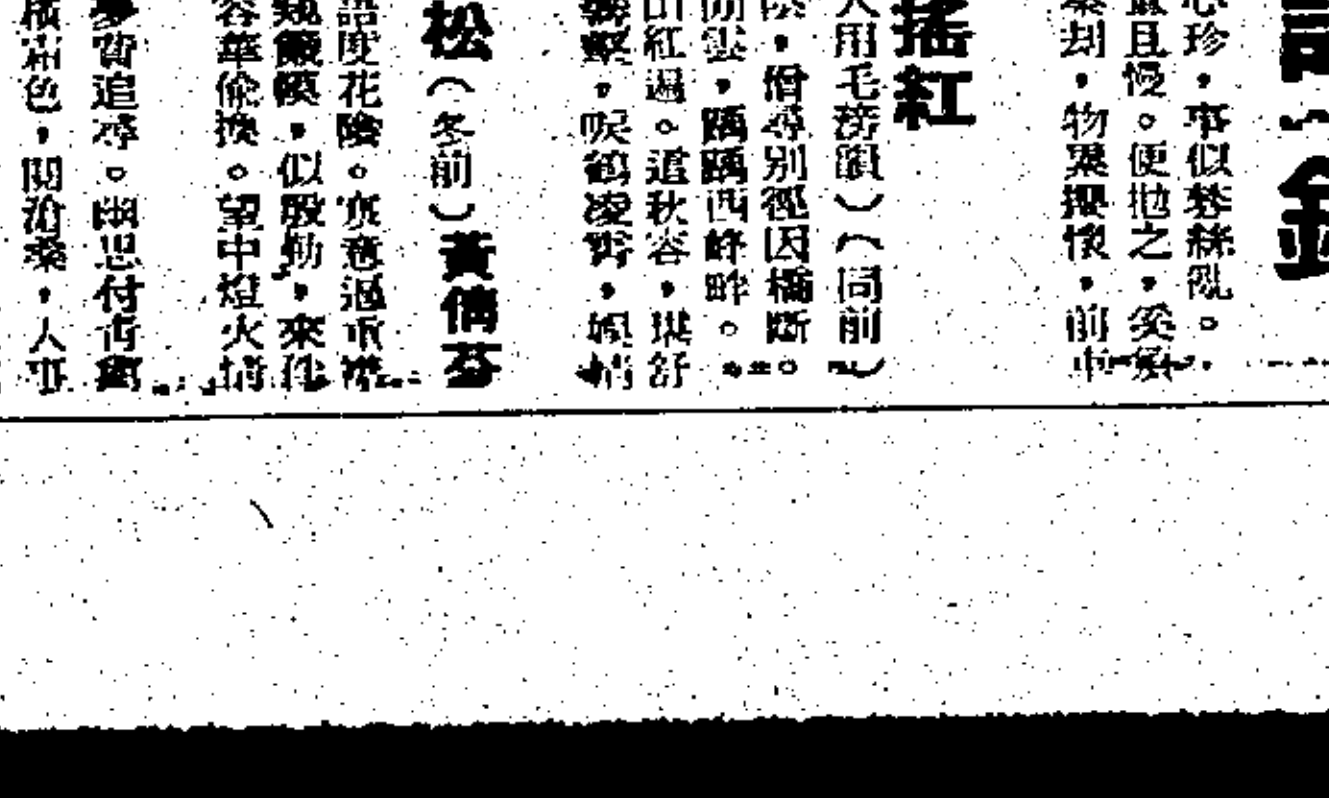
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



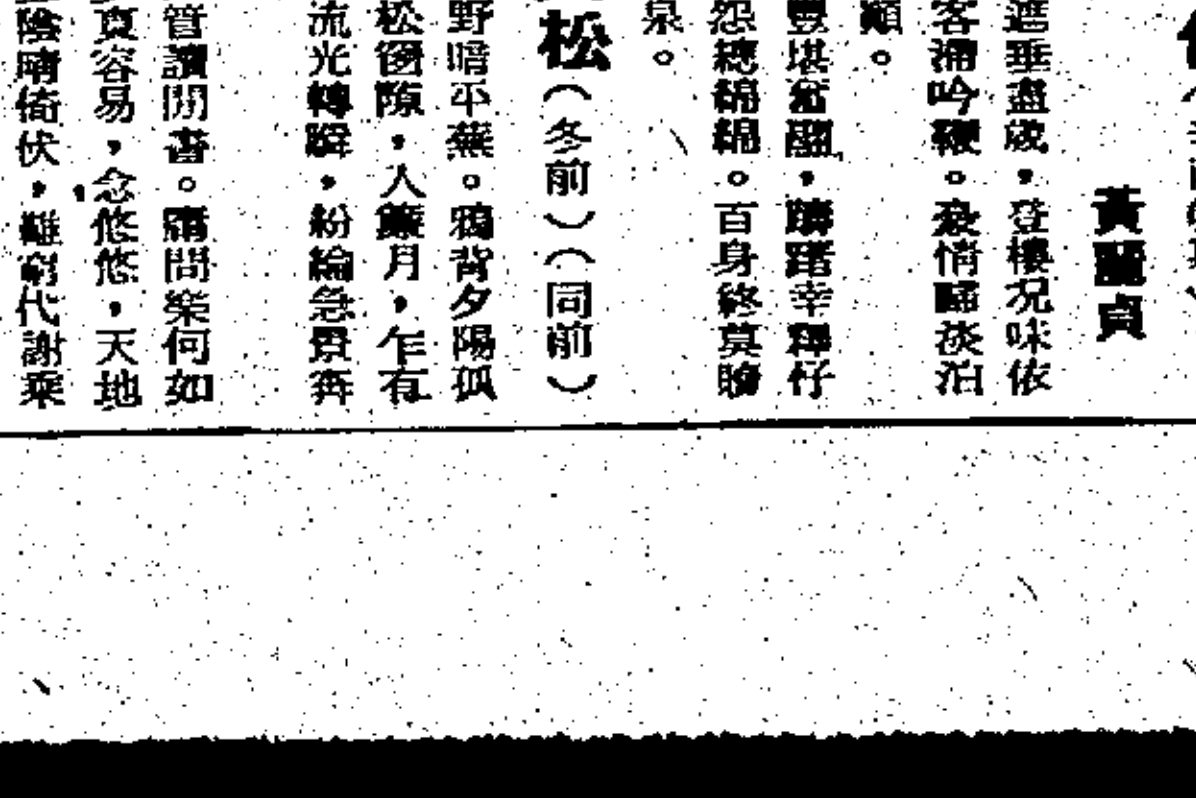
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



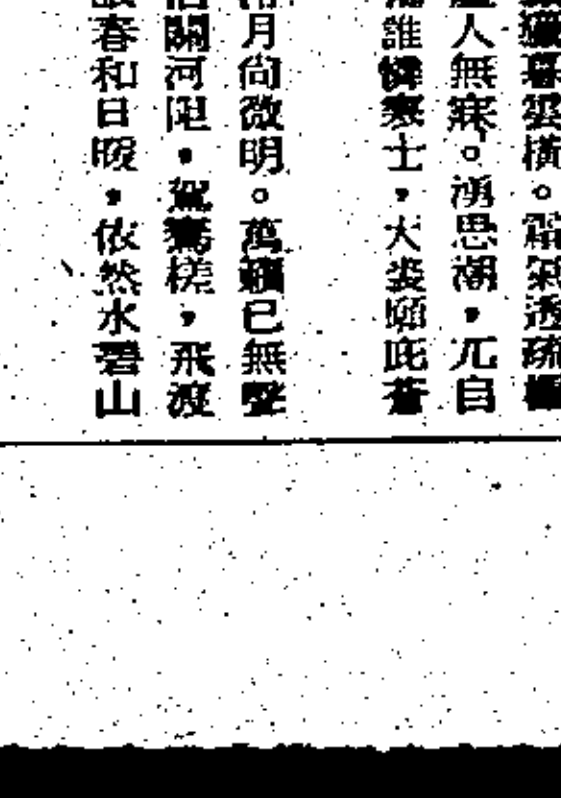
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



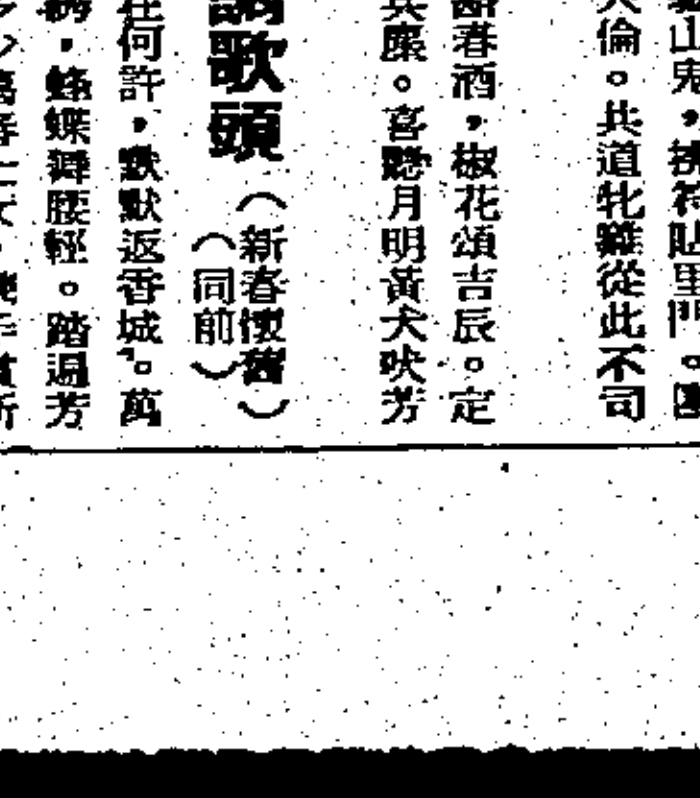
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



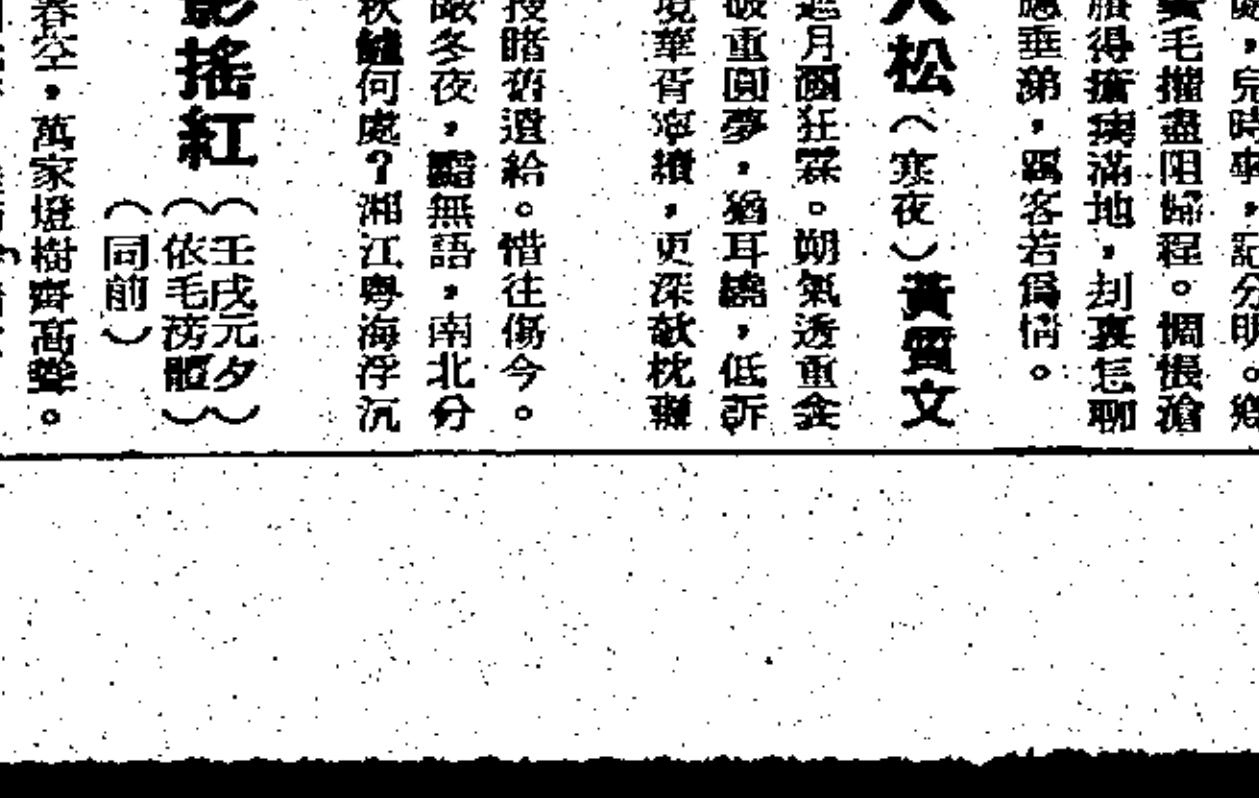
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



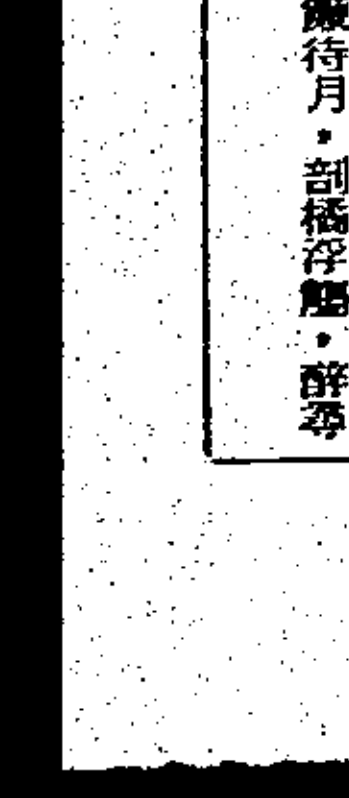
(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。



(上)江南春色(黎兆霖作)。(下)高樓望遠(陳美謙作)。

新報

水缺仍塘魚·雨有稍雖近 憂隱呈業魚養

養放敢不望觀採有亦·慢長生苗魚濁混水塘
為可仍水雨獲若好則價市增倍本成

（本報專訊）由於最近雨水稍多，魚苗生長尚佳，但由於水質混濁，魚苗生長仍較慢，且因雨水過多，魚苗易受病蟲害，故魚苗價格仍較低。據悉，目前魚苗價格每斤約在十元至二十元不等，視品種而定。由於雨水過多，魚苗易受病蟲害，故魚苗價格仍較低。據悉，目前魚苗價格每斤約在十元至二十元不等，視品種而定。

元朗興建公園泳池 全速施工八月啟用

配合新市鎮急劇發展需求
需費逾三千萬·設計極為完備

（本報專訊）元朗新市鎮公園泳池，目前正全速施工，預計將於八月間完工啟用。該泳池位於元朗新市鎮公園內，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括室內泳池、戶外泳池、兒童泳池及多個休息區。該泳池的興建，旨在配合新市鎮急劇發展需求，為居民提供一個良好的休閒場所。據悉，該泳池的興建需費逾三千萬元。

西貢大會堂 短期內興工

首期可於明年底完成
首期可於明年底完成

（本報專訊）西貢大會堂，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該大會堂位於西貢市中心，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個禮堂、會議室及展覽廳。該大會堂的興建，旨在為西貢市民提供一個良好的會議及展覽場所。據悉，該大會堂的首期工程可於明年底完成。

沙田第二期工程 是為五十萬人處理污水

配合吐露港海污染管制
是為五十萬人處理污水

（本報專訊）沙田第二期工程，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該工程位於沙田，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個污水處理池及多個休息區。該工程的興建，旨在配合吐露港海污染管制，為沙田居民提供一個良好的污水處理場所。據悉，該工程的首期工程可於明年底完成。

長洲建醮會景巡遊 決仍邀請嘉賓參觀

旅遊協會亦準備為遊客訂參觀券
決仍邀請嘉賓參觀

（本報專訊）長洲建醮會，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該醮會位於長洲，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個醮壇及多個休息區。該醮會的興建，旨在為長洲居民提供一個良好的醮壇場所。據悉，該醮會的首期工程可於明年底完成。

許冠傑為找靈感 參加亞洲歌謠祭

參加亞洲歌謠祭
參加亞洲歌謠祭

（本報專訊）許冠傑，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該歌謠祭位於亞洲，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個歌謠祭壇及多個休息區。該歌謠祭的興建，旨在為亞洲居民提供一個良好的歌謠祭壇場所。據悉，該歌謠祭的首期工程可於明年底完成。

張瑜到港助宣傳 南方發行「知音」

張瑜到港助宣傳
張瑜到港助宣傳

（本報專訊）張瑜，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該知音位於南方，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個知音祭壇及多個休息區。該知音的興建，旨在為南方居民提供一個良好的知音祭壇場所。據悉，該知音的首期工程可於明年底完成。

白鳳演技出色 影片賣埠有價

白鳳演技出色
白鳳演技出色

（本報專訊）白鳳，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該影片位於賣埠，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個影片祭壇及多個休息區。該影片的興建，旨在為賣埠居民提供一個良好的影片祭壇場所。據悉，該影片的首期工程可於明年底完成。

張德蘭潘志文 港台廣播劇

張德蘭潘志文
張德蘭潘志文

（本報專訊）張德蘭潘志文，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該廣播劇位於港台，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個廣播劇祭壇及多個休息區。該廣播劇的興建，旨在為港台居民提供一個良好的廣播劇祭壇場所。據悉，該廣播劇的首期工程可於明年底完成。

聖寶石大廈 舖位將加租

加幅幾四倍
加幅幾四倍

（本報專訊）聖寶石大廈，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該大廈位於聖寶石，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個大廈祭壇及多個休息區。該大廈的興建，旨在為聖寶石居民提供一個良好的大廈祭壇場所。據悉，該大廈的首期工程可於明年底完成。

復活節電影展 港產影片一枝獨秀

港產影片一枝獨秀
港產影片一枝獨秀

（本報專訊）復活節電影展，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該電影展位於香港，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個電影展祭壇及多個休息區。該電影展的興建，旨在為香港居民提供一個良好的電影展祭壇場所。據悉，該電影展的首期工程可於明年底完成。

自搞生意担風險 與秋仔登台演出較實際

自搞生意担風險
自搞生意担風險

（本報專訊）自搞生意担風險，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該生意位於自搞，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個生意祭壇及多個休息區。該生意的興建，旨在為自搞居民提供一個良好的生意祭壇場所。據悉，該生意的首期工程可於明年底完成。

沈殿霞否認要搞舞台劇 與秋仔登台演出較實際

沈殿霞否認要搞舞台劇
沈殿霞否認要搞舞台劇

（本報專訊）沈殿霞否認要搞舞台劇，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該舞台劇位於沈殿霞，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個舞台劇祭壇及多個休息區。該舞台劇的興建，旨在為沈殿霞居民提供一個良好的舞台劇祭壇場所。據悉，該舞台劇的首期工程可於明年底完成。

陳惠敏入行十二年 電影啟蒙師是張徹

陳惠敏入行十二年
陳惠敏入行十二年

（本報專訊）陳惠敏入行十二年，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該電影位於陳惠敏，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個電影祭壇及多個休息區。該電影的興建，旨在為陳惠敏居民提供一個良好的電影祭壇場所。據悉，該電影的首期工程可於明年底完成。

溫煥華導演 仙杜拉主演

溫煥華導演
溫煥華導演

（本報專訊）溫煥華導演，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該導演位於仙杜拉，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個導演祭壇及多個休息區。該導演的興建，旨在為仙杜拉居民提供一個良好的導演祭壇場所。據悉，該導演的首期工程可於明年底完成。

大搜索 麗的播

大搜索
大搜索

（本報專訊）大搜索，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該播位於麗的，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個播祭壇及多個休息區。該播的興建，旨在為麗的居民提供一個良好的播祭壇場所。據悉，該播的首期工程可於明年底完成。

電影界 電影界

電影界
電影界

（本報專訊）電影界，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該電影界位於電影界，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個電影界祭壇及多個休息區。該電影界的興建，旨在為電影界居民提供一個良好的電影界祭壇場所。據悉，該電影界的首期工程可於明年底完成。

市清潔 請勿亂

市清潔
市清潔

（本報專訊）市清潔，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該市清潔位於市清潔，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個市清潔祭壇及多個休息區。該市清潔的興建，旨在為市清潔居民提供一個良好的市清潔祭壇場所。據悉，該市清潔的首期工程可於明年底完成。

行舉開公球乒 觀參界各迎歡

行舉開公球乒
行舉開公球乒

（本報專訊）行舉開公球乒，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該公球乒位於行舉開公球乒，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個公球乒祭壇及多個休息區。該公球乒的興建，旨在為行舉開公球乒居民提供一個良好的公球乒祭壇場所。據悉，該公球乒的首期工程可於明年底完成。

傳統包山節已遠近知名 決仍邀請嘉賓參觀

傳統包山節已遠近知名
傳統包山節已遠近知名

（本報專訊）傳統包山節已遠近知名，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該包山節位於傳統包山節，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個包山節祭壇及多個休息區。該包山節的興建，旨在為傳統包山節居民提供一個良好的包山節祭壇場所。據悉，該包山節的首期工程可於明年底完成。

決仍邀請嘉賓參觀 旅遊協會亦準備為遊客訂參觀券

決仍邀請嘉賓參觀
決仍邀請嘉賓參觀

（本報專訊）決仍邀請嘉賓參觀，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該旅遊協會位於決仍邀請嘉賓參觀，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個旅遊協會祭壇及多個休息區。該旅遊協會的興建，旨在為決仍邀請嘉賓參觀居民提供一個良好的旅遊協會祭壇場所。據悉，該旅遊協會的首期工程可於明年底完成。

「塞外尋寶」宣傳隊 功德圓滿已返大陸

「塞外尋寶」宣傳隊
「塞外尋寶」宣傳隊

（本報專訊）「塞外尋寶」宣傳隊，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該宣傳隊位於塞外尋寶，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個宣傳隊祭壇及多個休息區。該宣傳隊的興建，旨在為塞外尋寶居民提供一個良好的宣傳隊祭壇場所。據悉，該宣傳隊的首期工程可於明年底完成。

矯雪歌莉亞結婚 便改作室內設計

矯雪歌莉亞結婚
矯雪歌莉亞結婚

（本報專訊）矯雪歌莉亞結婚，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該室內設計位於矯雪歌莉亞結婚，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個室內設計祭壇及多個休息區。該室內設計的興建，旨在為矯雪歌莉亞結婚居民提供一個良好的室內設計祭壇場所。據悉，該室內設計的首期工程可於明年底完成。

張德蘭潘志文 港台廣播劇

張德蘭潘志文
張德蘭潘志文

（本報專訊）張德蘭潘志文，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該廣播劇位於張德蘭潘志文，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個廣播劇祭壇及多個休息區。該廣播劇的興建，旨在為張德蘭潘志文居民提供一個良好的廣播劇祭壇場所。據悉，該廣播劇的首期工程可於明年底完成。

電影界 電影界

電影界
電影界

（本報專訊）電影界，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該電影界位於電影界，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個電影界祭壇及多個休息區。該電影界的興建，旨在為電影界居民提供一個良好的電影界祭壇場所。據悉，該電影界的首期工程可於明年底完成。

市清潔 請勿亂

市清潔
市清潔

（本報專訊）市清潔，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該市清潔位於市清潔，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個市清潔祭壇及多個休息區。該市清潔的興建，旨在為市清潔居民提供一個良好的市清潔祭壇場所。據悉，該市清潔的首期工程可於明年底完成。

保護城 請勿亂

保護城
保護城

（本報專訊）保護城，目前正籌劃興建，預計將於短期內動工。該保護城位於保護城，佔地約十萬平方呎，設計極為完備，包括多個保護城祭壇及多個休息區。該保護城的興建，旨在為保護城居民提供一個良好的保護城祭壇場所。據悉，該保護城的首期工程可於明年底完成。

嘉年華會同日上午十時伊利沙伯校舉行

[illegible]

該市的大人先 傷殘者協會，都沒有參
加。慈善機構也沒有解
再進房間，講了很多年
國自尋短見。她說：

[illegible]

日前應邀在澳門東亞大學開幕，展出部分教材及多元式課程。

[illegible]

用特別編撰之課文，大衆傳媒，科學研
會，俾學生大部份時間得在寓所自行進修
邀請約一千二百名區內

公開學院及夜學班，雖經警察巡邏隊嚴密偵查，軍官、警官，就是同該校有研究心得，便學生在警署進修，進行任何有一說之實驗或訓練，對於大學及職業教育單位，可從長敘文書上；對於大學及職業教育單位不足於適應地區，此類學校教育及公開學院均於是地發展，俾同學人學入該校受限制，利用午餘課餘去修讀有興趣之課程，對社會全面性教育，能益九矣。

當港共有十三名大學生畢業生會獲該中心之獎學金前往美國，並參加進修工作。今課程已擴充至英國、澳洲、加拿大及博士課程，大約約有一百一十名本港學者曾參加該中心之遊歷。

假如積做火災危險信號，把教師的情緒分為三級：快樂，不快樂，十分不快樂，香

不只是領取可恥的「私校教師」一級，連影射的「私校教師」一級，也是升格要的文憑教師，而是差不多整個行業都不快樂。

「我家都有一個本錢的鹽」，每間學校都有它不同的煩惱，便是：那間困擾全港學校，使絕大部分教師難打精神的中之煩，惱中之煩，就是：學生離校。

一位初入行的女教師向我訴苦，她每天早上都抱好大的熱誠上課，上著上足的課，有教好學生的熱誠。可是，上著上滿的課，她的希望已化為泡影，上完該上的所有的課，她

樹仁學院新聞系定風易俗」，「編劇如

樹仁大學新聞開采定
本月十三日(星期三)七日期
內，舉辦「傳播週」。

一個公餘人爭論的
問題：「報導第一」
形式第二？」將以論壇
方式打明燈。均由陸
經、潘振良、陳淑敏、
中文大學新聞及公共
關係主任、特約上發

易居俗。「編劇如
塑造活人是形象」是兩
班頭講題。兩位分別
自電台及電視台的實
工作者，來培養及宣
究，分析香港傳媒現
何造成領導新潮流
創造新的使命。

最後一個節目是
個以電影「三級制」
中的惡趣，電檢過

大會紀錄
等節目外，還加插了
影欣賞，書展及放映

大會紀錄

運動會全部賽事分六項來。男女各隊均得獎項之項目凡十項之多，同場歡樂氣氛。

並由校董主席高悅權晉優勝者名單如下：

R社。
K社。
N社。

安排各年級學校，安排了第一週，參加了攝影欣賞、書畫及放風箏等活動。製作了幻燈及掛圖，有翻譯及繪畫比賽。並有各項活動比賽。『福樓禮遇』一宗旨：提高同學的術水知識及增加學習興趣。

清潔城市
人人有責

成)。

(成)

國際校友會組織 雖過去居港校友較少，而區城內有校友會組織，一個聯絡各地校友的一東西文「國際校友會」亦於八〇年成立，故此部份港校友發起組織香港校友會，希望藉此團結校友，共同探討有關問題，以求發展及改善，此外亦希望加強和合港各地校友聯繫，以達到增進國際友誼和合的目標。

呼籲校友入會 經過幾個月來的努力，東西文化中心香港校友會，於一九八一年三月廿一日，合上土庫，正式開業。

、秘書—WILLIAM WATCIE(五
七四五三三五)、司庫—許梁緒華(五—九三

成立聯歡野火會 該會定四月二十日下午在港島壽角角舉行校友會成立聯歡野火會，歡迎所有校友參加。由於地址遙遠，未接到通知的校友欲知詳情，和和名委員聯絡。該會通信地址是灣仔藝術中心樓國際教育協會。

[illegible]



航訊

加強及提高空中安全設施

防止航機空中相撞

防撞系統研究成功

【本報訊】美國聯邦航空局最近宣佈，已與通用電氣公司合作，成功研製出一種防止飛機在空中相撞的系統。該系統名為「防撞系統」，其原理是通過飛機上的雷達系統，偵測到前方有飛機時，會自動發出警報，並根據飛機的相對位置，自動調整飛機的飛行高度，以避開相撞的危險。

該系統目前已在多架飛機上進行測試，並已獲得美國聯邦航空局的認證。預計該系統將在未來幾個月內，廣泛應用於商業客機上。

美最大軍用運輸機

銀河系型加緊生產

【本報訊】美國波音公司最近宣佈，將加緊生產其最新型軍用運輸機——銀河系型。該型飛機具有載重能力強、飛行速度快、操作靈活等優點，是美國空軍目前最急需的軍用運輸機。

波音公司表示，該型飛機的生產速度將比目前快一倍，以滿足空軍的緊急需求。目前，該型飛機已在多項軍事演習中表現出色，並已獲得空軍的廣泛認可。

東京羽田機場裝置

模擬飛行訓練設施

【本報訊】東京羽田機場最近宣佈，將在其內部裝置一套模擬飛行訓練設施。該設施將為飛行員提供逼真的飛行環境，包括模擬的跑道、障礙物、天氣條件等，以提高飛行員的應變能力和飛行技術。

該設施的裝置預計將耗資數百萬美元，預計將於明年完工。屆時，該設施將成為日本最先進的飛行訓練設施之一。

西德加緊進行研究

如何防止抗拒噪音

【本報訊】西德政府最近宣佈，將加緊進行一項關於如何防止抗拒噪音的研究。該研究旨在探討噪音對人體健康的影響，並尋求有效的防治措施，以保護公眾的健康。

研究人員表示，噪音不僅會影響人的聽覺，還可能導致心臟病、高血壓等各種疾病。因此，政府將採取一系列措施，包括加強對噪音源的監管、推廣低噪音產品等，以減少噪音對環境的影響。

澳洲航空公司

調整夏季班期

【本報訊】澳洲航空公司最近宣佈，將調整其夏季班期。由於夏季旅遊旺季的到來，該公司將增加多條航線的航班次數，以滿足旅客的需求。

據悉，該公司將增加悉尼、墨爾本、布里斯班等城市的航班次數，並增加與亞洲、歐洲、大洋洲各主要城市的直飛航班。旅客可前往該公司各辦事處查詢詳情。

中共保險公司

承保遭受損失

【本報訊】中國人民保險公司最近宣佈，將為遭受損失的企業提供保險服務。該公司表示，將根據企業的實際情況，提供多種類型的保險方案，以保障企業的財產安全。

該公司表示，將加強與各企業的合作，提高保險服務的質量和效率。同時，該公司還將加強宣傳，提高公眾對保險的認識。

百保泰美洲來途中

陽輝旬內駛新加坡

【本報訊】百保泰公司最近宣佈，其美洲來途中的一艘郵輪將於陽輝旬內駛抵新加坡。該郵輪載有大批旅客和貨物，預計將為新加坡帶來巨大的經濟效益。

該郵輪的船長表示，此次航行非常順利，所有旅客和貨物均安全抵達。他還表示，將為新加坡的旅客提供優質的服務。

澳洲航空

調整夏季班期

【本報訊】澳洲航空公司最近宣佈，將調整其夏季班期。由於夏季旅遊旺季的到來，該公司將增加多條航線的航班次數，以滿足旅客的需求。

據悉，該公司將增加悉尼、墨爾本、布里斯班等城市的航班次數，並增加與亞洲、歐洲、大洋洲各主要城市的直飛航班。旅客可前往該公司各辦事處查詢詳情。

東南亞航線

東亞航線

【本報訊】東南亞航線最近宣佈，將增加多條航線的航班次數。該航線將為旅客提供更多的選擇，並提高航班的準時率。

據悉，該航線將增加與新加坡、曼谷、雅加達等城市的航班次數，並增加與亞洲、歐洲、大洋洲各主要城市的直飛航班。旅客可前往該航線各辦事處查詢詳情。

今日空郵

截郵時間

【本報訊】今日空郵的截郵時間如下：

目的地	截郵時間
香港、台灣、東南亞、澳洲、大洋洲	上午十時
歐洲、非洲、美洲	下午二時
日本、韓國	下午四時

吉川公主

醉香詞、秋時詩
幕府春秋風流事...

提防小手

三日直追\$3,000,000.00!

華僑日報 救童助學 請解善囊

宮滿爆 奪寶奇兵

主領卡卡夏 演術術連環 力能千人 勇戰萬敵...

華僑日報 救童助學 請解善囊

銀牌決賽東方狂勝流浪四比〇

陳四昌前立

東方

鄧兆明
梅 亞
徐國安 加力卡
夏普立
會錫昌
張志強
栢 頓 沙 尼
仇志強
羅澤漢
羅澤華
會英全
羅 斯
陳八四年形勢圖

流混

朱德味
鄧錫芳
鄧錫芳
梅 輝
柏德鴻
羅 斯
陳八四年形勢圖

浪浪對東方
乙組聯
慶皇對義順
聯和對先特聯
聯陳對美荷
九聯對友邦
丙組甲
光華對花紅
中荷對龍門
亞聯對警察
天天對聯建
港大對福華
怡和對傑志
大田對華雄
五一七對港青
星島對中健
港大對公民
卜公對航教

東方欲再勝流混，必須渡過亞洲網門仇志強十指關。

（二）歐戰以來，未決定是否參加今年一月在新德里舉行之亞洲運動會，但警委會主席胡拔達星將在五月國際奧委會開幕時，將提出報告。

（三）是名模色列參賽，應由亞洲運動會公佈作出決定。

（四）美對華前日，卜公對航教

（路透社東京十日電）國際奧委會主席馬德尼今日說：國際奧委會「不過禁止台灣在例內之國際比賽，並不禁止台灣在地區內之體育比賽」，並且「只限於比賽場地之內」。

台灣在七十九年十一月再次被變納入國際奧委會，但台北賽會籌委會上週三表示，他們仍將決定是否掛國旗及國歌之權利。

馬德尼亦知道，台灣維持自治，但台北賽會籌委會上週三表示，他們仍將決定是否掛國旗及國歌之權利。

[illegible]

機會。當所願，並能盡全力電報。>(合衆路透社倫敦九日電) 上款收帳僅備來函應取英國甲組足球錦標的獎士城治隊。今年萊城治獲亞軍排非阿士頓維拉之後，當時他們亦爭奪歐洲盃冠軍。但去年他們只作一聯賽隊。因此他們在現時爭取歐洲盃最後階段中，實力十分有限。

目標 居第二位的萊城治隊，以兩場獲勝利物浦，實力在過一星期後他們將與熱刺隊。

熱刺隊三戰在歐洲盃賽冠軍盃決賽首仗，一場和西班牙巴薩隊平隊。熱刺隊巴景對對此分不滿。

巴景說：「這是我當領隊以來，最艱難及離刀劍爭鋒的比賽。巴薩隊表現，互相配合，我不願說太多過於誇揚，但在場上的情況實在完全。」

熱刺隊於多日一次隊外作客再與熱刺隊。他們雖然暫時並聯賽的熱門隊，但他們的陣況另具分析。去年的獎士治不至多，因為他們亦獲足總盃決賽。

該論足球會以十二分落後於領前隊伍利物浦，雖然他們少比亞四場，但亞拉班兩段他們暫時收復原來。

[illegible]

今日足球秩序

(美聯社里約熱內
盧九日專電)巴西教練
拿拿尼士將抵布宜諾
斯艾利斯。觀看一場國
際足球錦標賽，由上屆
奪得冠軍的巴西隊對
世界盃亞軍阿根廷。
巴西在夏季決賽週首
戰中擊敗了哥倫比亞。
拿拿尼士認為該場比
賽十分重要，所以選三
名球員參加。
該巴西教練將在比
賽與阿根廷俱有爭
奪世界盃決賽權。

[illegible]

廠商女青年會聯隊
今窩打老道山女青年會舉行
港澳兩地羽毛球賽於下午一時開始由窩打老道山女青年會舉行。乃由香港廠商女會及女青會羽毛球隊所組成，兩隊在場時必有一番激烈競爭，歡迎參觀。雙方隊員名單如下：

名譽總領：何晉、何曉榮。總領：何家驊，副總領：方力雄。名譽副領：陳錦鴻、陳錦鴻、施沙、鄧佩珊、歐敏、歐陽長、何輝全、黃瑛、鍾安、陳運、歐陽傑生、梁光耀、羅志山、李劍鋒、林華章、羅志全、易文鑑。

備註：

一、全部獎金總額為廿七萬七千九百元港幣。

二、每場入球獎金六千元，由兩隊入球以數加起來，總和數如射入球計算在內，但對十一碼球定勝負之入球，則

鑄造

念幣

因有些球員係球會所聘，主勸喻而沒有參加罷職，但球會班主仍為希望有更多球員能夠脫離現在及星期日的罷職。

有幾間球會的球員會經表示過，如果有任阿一支球隊的職業球員以批評。

努力防止罷職而對重士球，這很明顯不實行所費便足以批評。

，並非附庸贊助。
有些大公司已計
劃製造一些新式
公司可已售出。因為有
的議員未通過該等計
劃。

籌委會方面希望從
中五百萬圓，獲取一億
至十五億元之支出。

對國慶、佛誕及國際本
土日等節日，亦將有

不適合觀劇，他們將於
星期日抵埠。

大銀行的球員巴瑪
昨天親自售西班牙足
總會長沙拿威。他們將
會支持該隊，雖然他
曾被檢控偷竊足球。

高爾根利得明度
紅的射擊金銀牌。

七時修習音樂。

香港區
今天幸
晉澤小公署
主辦市政局
今日四點半
七時黃金射
紅的射擊金
七時修習音

日本頭二個月間
棉紗進口巨
創新高紀錄

敬商擬聯合某廣以銷

益大投資
遠東發展
遠東酒店
萬年地產
棉織航業
廣信
青洲英坭
希慎興業
恆基兆業

（大阪朝日）新任日本紡織會理事坂田中
說。他要到日本政府與韓國及他國要求紡紗
田中會館。成豐號董事以保護國內紡織。
田中在會館。公舉楠田任理事。
他說。日本紡織聯合會。係聯合各業。強化作
業。他在世界市場競爭。根據該公司統計。一月份
日本進口紡織品。月份進口紀錄。達六萬九千包
。二月份進口又增九百包。均超過去年。九七
。九月份所銷五萬九千餘包的記錄。

（特別）不於投資保償。
今年將會否極泰來。首飾設計趨向實用
由於近期金價徘徊
在每安士一百九十八
元，股市民風趨
向於購買有實值的
物品，除首飾這類物
品外，流行及耐用，價
廉物美，實是更因
此，「另」珠寶首飾
的設計趨向實用，因
此，除首飾這類物
品外，流行及耐用，價
廉物美，實是更因
此，「另」珠寶首飾
的設計趨向實用，因

[illegible]

港元。數字相當驚艷。
本港技師的薪金
節水電 equal 世界。本港
首都設計摩屋史相實
，但發展卻十分迅速，
逐漸躍上世界的樓宇。
第一段屋宇，面積七
千三百呎，比份物價
三月份的二月份物
價便宜百分之十八
點一，減降為百分之八
點四。三月份的費用
減降，使該月份的年長
率由二月份的百分之二
點一減降為百分之八
點四。三月份的費用
減降，使該月份的年長
率由二月份的百分之二
點一減降為百分之八
點四。

[illegible]

七、三二	信託部第一七、六五	七、九七
一、七二	新隆基地產一七、六五	七、九七
一、四三	新隆基證券	一、三三
一、〇三	太古洋行一七、〇四	七、六〇
一、一八	太古地產一七、〇四	七、八〇
一、二九	新隆基銀行四、八〇	四、九〇
二、七三	大昌地產一七、二二	二、八七
一、五二	泰盛一八、二四	二、九一
一、五二	德榮建築一六、〇六	六、二二

一八二	大寶	四七〇
一八一	友聯銀行	四七二
四四四	華光地產	七五三
五六八	會豐安	六九六
三八三	永安公司	五八七
六一七	南陽實業	二七六
二一二	陸軍醫院投資	六二四
四三六	水隆銀行	六四八
五一七	仁孚	二六七 六七八 七九五

去年間，日本經濟省表示，日本八、四時，去年的工業性工廠與設備的出口總額達一百一十三億美元，較前年百分之三十一點二增加。去年間，日本經濟省表示，日本八、四時，去年的工業性工廠與設備的出口總額達一百一十三億美元，較前年百分之三十一點二增加。

會認為去年出口有增長，是因日圓兌美元匯率下降三億八千七百萬美元。

英公司盈利督

英國中央統計部數字顯示，工商業公司在去年第四季的交易利潤，除北海石油外，輕工業則升至四十分。

該協會說，雖然面對西歐國家這個強勁的對手，但日本在東與東南亞的銷貨仍然活躍。因中國之工業銀行再

股票續多上升

[illegible]

月中廣州春季交易會

內地布匹供應暫停 港布匹市壓力頓輕

日來現貨價格轉穩。今年首季布匹本銷轉均弱，港商向大陸日本台灣南韓訂購均減。

棉布及混紡胚布類

產量續減 實銷淡村

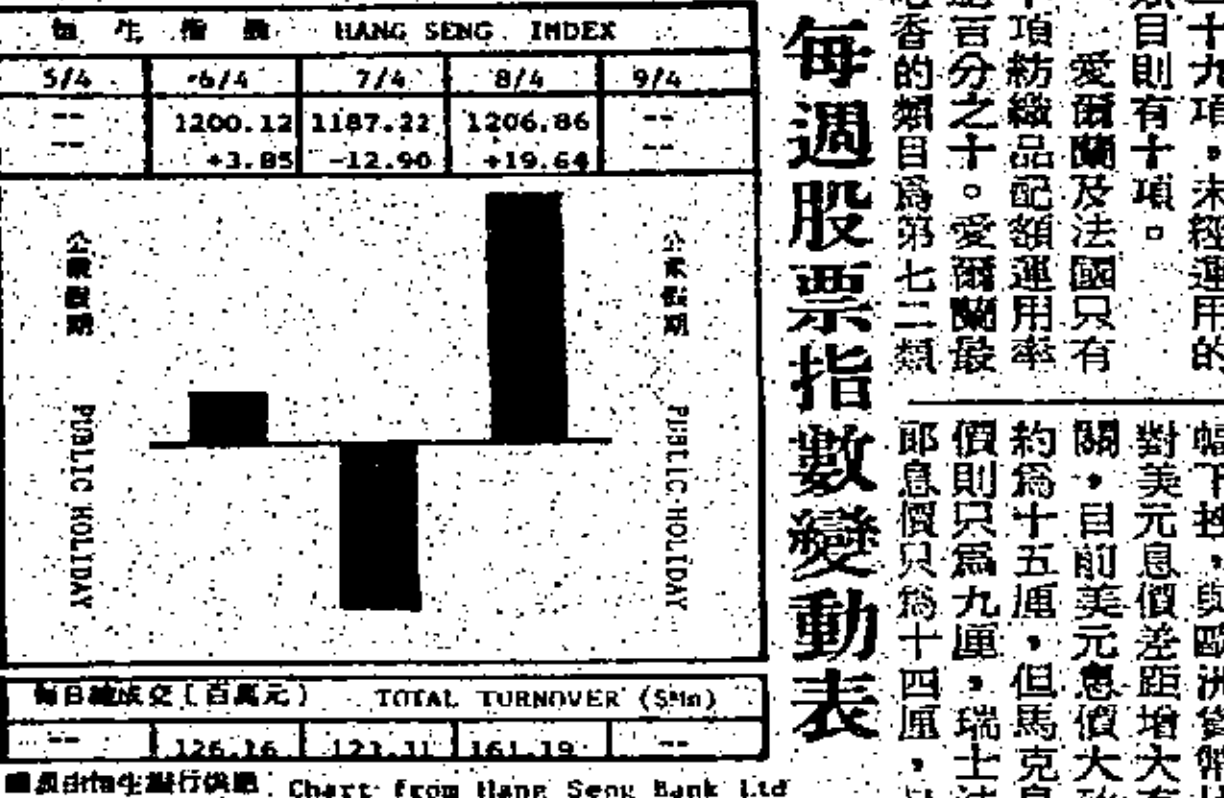
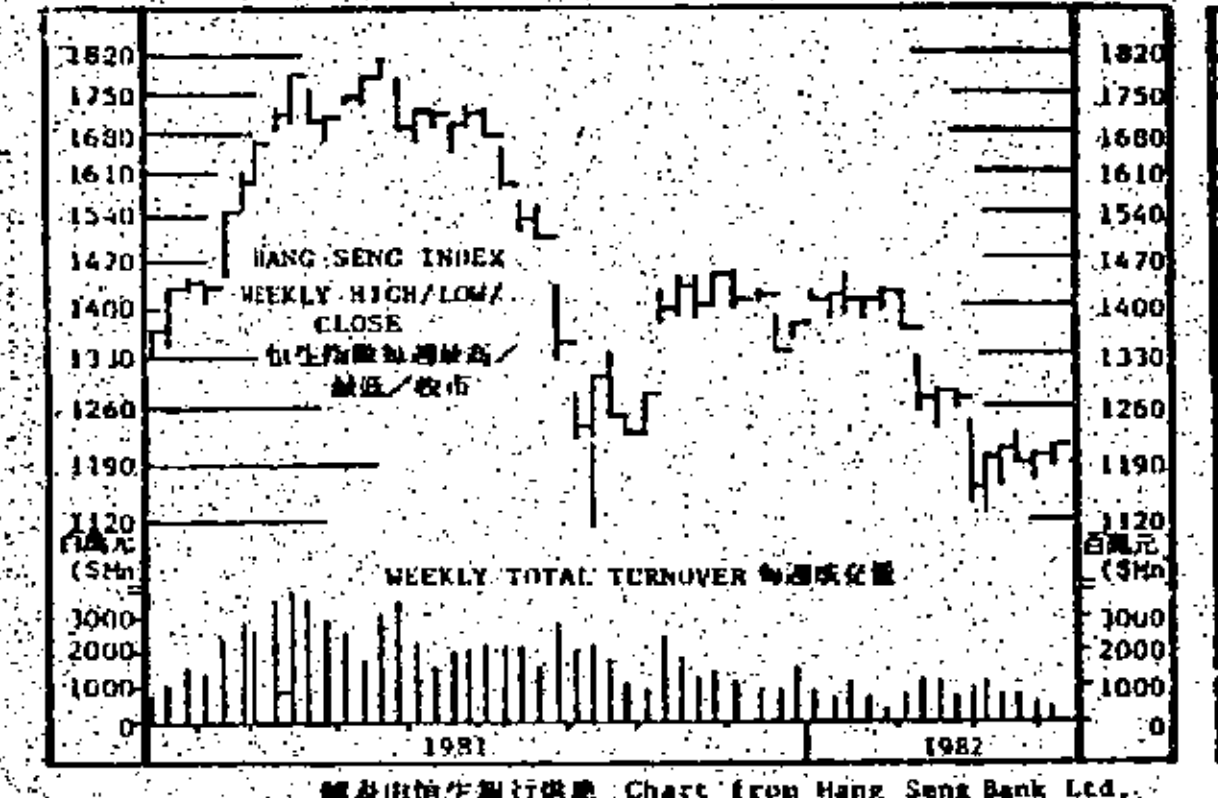
未染色每碼六元至六元三角。

首季減少一至三成

下半年訂單能否復增？尙難預。工商署統計首兩月輸共市配額用率下降，就時初步反映。

實
施
自
由
政
策

高麗歷四月一日起生效的新政策，可於本會明年改內進出口
 于多。
 根據該項，約一百項新原料與組件可自由進口。全部出
 口蔬菜依據該輸入許可方案，可進口所有必需品。
 印政府也放寬資本財之進口。它宣佈不再管制十五種
 之進口。



燒種價仍俏

供量充裕，貨價全穩，成交
市道堅好。總成交量達八千五百
(特選)生豬來貨充裕，貨價全穩，
燒臘表現佳。港九生豬昨(十)日
八千五百四十一頭，其中大陸大豬佔
四十四頭，燒臘六百五十頭，分別來
自湖北、浙江、江西、北海、湛江、

促使港匯走勢轉俏

（特訊）自從三月一日起，港府轄外匯基金發行之港幣，利息價為大厘。由於歐洲貨幣與美元利息價比對，港幣較大，故美元存款，法國再減息，一個月期息價已由水平降至最近二厘，法國再減息，

英國來單暫無顯減

但貿易制裁對製造業不利，長遠而言也是不利的，所以最近買家來單表現較審慎。

草市美
港本年元
，元萬二

[illegible]

收音機出口不樂觀

[illegible]

蘇聯農田改種作物
同科共應感缺乏

[illegible]

商人說，由於飲食業在假期中的生意較佳，對副食品銷路有一定刺激。不過，隨着市面

[illegible]

並不多，估計半月後，
市勢影響外，各
觀望。目前的經

[illegible][illegible]

本港新聞

隨着工程大量展開而迅速增加 地盤遭受勒索 發展令人憂慮

【本報訊】隨着本港各項工程的大量展開，地盤遭受勒索的現象，正以驚人的速度增加。據悉，目前全港各地，凡有大型工程動工，無不遭到不法之徒的勒索。這些勒索者，有的以「保護費」名義，有的以「疏通費」名義，向工程負責人索取巨款。如果工程負責人拒絕支付，勒索者便採取各種手段，如封鎖工地、破壞工程、甚至威脅工程人員的安全。這種現象，不僅給工程建設帶來了巨大的經濟負擔，也嚴重威脅到了工程人員的生命安全。有關部門表示，將採取嚴厲措施，打擊這種不法行為，以保障工程建設的正常進行。

警方破劫皮草集團 十二男女涉嫌被控 押候待查只四人准保釋

【本報訊】警方經過數月的調查，終於破獲了一個專門從事皮草搶劫的犯罪集團。該集團成員共計十二名，其中十名男女已被警方逮捕。目前，這十二名涉案人員均被控以搶劫、藏匿贓物等罪名。警方表示，該犯罪集團活動範圍廣泛，涉及多宗重大搶劫案。在破獲該集團後，警方將繼續加強對皮草市場的監管，防止類似案件再次發生。目前，只有四名涉案人員因身體不適獲准保釋，其餘八名均被押候待查。

吃大餐跳舞 復活節派對 兒童演新裝

【本報訊】為慶祝復活節，某社區中心將於本週末舉辦一場大型派對。屆時，將有精彩的舞蹈表演、音樂演奏以及兒童模特秀。此外，還將有豐富的美食供應，歡迎各界人士踴躍參加。該中心表示，希望通過這次活動，增進社區鄰里的感情，營造和諧的社區氛圍。

藍田第一座 死樓墮年 幸獲及時救護 幸獲及時救護

【本報訊】藍田第一座發生一起令人震驚的墮樓事件。一名年約二十歲的男子，於昨日凌晨從該座大廈的高層墜下。幸經及時發現並報警，警方趕到現場後，立即展開救援。經過醫護人員的全力搶救，該名男子目前情況穩定。警方初步調查顯示，該名男子墜樓原因尚在調查中。目前，該座大廈已封鎖，相關部門正對該座大廈的安全設施進行全面檢查。

在馬路上騎單車 安全問題不容忽視

【本報訊】隨著天氣轉暖，騎單車的人數逐漸增加。然而，在馬路上騎單車的安全問題卻不容忽視。警方提醒市民，在馬路上騎單車時，應遵守交通規則，佩戴安全頭盔，並注意周圍的交通狀況。警方表示，近年來，因騎單車不慎引發的交通事故頻繁發生，給市民的生命財產安全帶來了嚴重威脅。希望廣大市民能夠自覺遵守交通規則，共同維護道路安全。

荃灣街市小販呼籲當局 設臨時垃圾站

【本報訊】荃灣街市的小販們近日向有關部門提出建議，希望當局能在街市附近設立一個臨時垃圾站。小販們表示，由於街市內垃圾量巨大，且缺乏合適的垃圾收集點，導致垃圾堆積如山，嚴重影響了街市的衛生環境。他們認為，設立臨時垃圾站將有助於改善街市的衛生狀況，提升市民的生活質量。有關部門表示，將認真考慮小販們的建議，並儘快落實相關措施。

三歲男童面部受傷 母親帶署協助調查

【本報訊】一名三歲男童在公園玩耍時，面部受傷。其母親隨即帶同男童前往醫院就診。經醫護人員檢查後，證實男童面部受傷情況嚴重。目前，男童正在醫院接受治療。警方接報後，立即展開調查，以確定男童受傷的原因。母親表示，男童是在公園玩耍時受傷的，當時並無其他人在場。警方表示，將對公園的安全設施進行全面檢查，以確保兒童的安全。

保護牙齒健康 減少吃黏性高食物

【本報訊】為了保護牙齒健康，專家建議市民減少食用黏性高、糖分多的食物。專家指出，黏性高的食物容易附着在牙齒表面，增加牙齒患蛀牙的風險。此外，高糖食物也會對牙齒造成損害。專家建議，市民應多吃新鮮水果、蔬菜，並保持良好的口腔衛生習慣，如早晚刷牙、使用牙線等。通過這些措施，可以有效保護牙齒健康，預防口腔疾病。

讀者論壇 在馬路上騎單車安全問題不容忽視

【本報訊】本報「讀者論壇」專欄近日收到多位讀者關於馬路上騎單車安全問題的投訴。讀者們反映，在馬路上騎單車時，經常遇到各種交通擁堵、車輛搶行等情況，給騎車安全帶來了極大威脅。他們呼籲有關部門加強對馬路交通的監管，並採取措施保障騎單車者的安全。本報表示，將繼續關注這一問題，並及時向有關部門反映讀者的意見。

尚有港聞 刊在第二頁

【本報訊】本報每日刊載的「尚有港聞」專欄，將於明日遷至第二頁。該專欄主要報導香港各地的新聞、趣聞軼事，內容豐富，深受讀者喜愛。本報表示，將繼續為讀者提供優質的內容，並歡迎讀者踴躍投稿。

香港第一台 香港第二台 香港第五台

【本報訊】本報今日刊載了香港第一台、第二台及第五台的節目表。香港第一台節目包括：《新聞報導》、《時事評論》、《體育新聞》等。香港第二台節目包括：《綜藝節目》、《音樂節目》、《兒童節目》等。香港第五台節目包括：《紀錄片》、《專題報導》、《國際新聞》等。歡迎讀者根據自己的興趣選擇觀看。

今樂府 粵語流行曲

【本報訊】「今樂府」專欄今日刊載了多首粵語流行曲的歌詞。這些歌曲風格多樣，涵蓋了愛情、生活、社會等各個方面。本報表示，將繼續為讀者提供精彩的粵語歌詞，並歡迎讀者分享自己的聽歌心得。

華僑教育 中學考試題預習專欄

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中學考試題預習專欄。該專欄旨在幫助華僑子弟預習中學考試題，提高學習成績。專欄內容包括：數學、國語、英語等科目的考試題預習。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

華僑教育 中國語文(廿七)

【本報訊】本報「華僑教育」專欄今日刊載了中國語文(廿七)的內容。該專欄旨在提高華僑子弟的中國語文水平，增強其文化素養。專欄內容包括：語文知識點、作文範文、閱讀理解等。歡迎廣大華僑子弟踴躍參加。

聖殯的傳奇與郵票

耶穌死後復活，距今已有一千九百五十年。但那塊傳說耶穌死後屍體被包裹的殯布，在不久以前由若干科學家研究，證實是偽造的。一九七八年，聖殯布在世紀第二二次公開展覽，義大利郵局特發出紀念郵票。

博文

專家研究

在倫敦舉行的公眾展覽，為期僅兩星期，但吸引了數以萬計的參觀者。每年如斯，以倫敦為首，世界各地亦不乏其地。在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。

傳佈實情

這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。

分析殯布

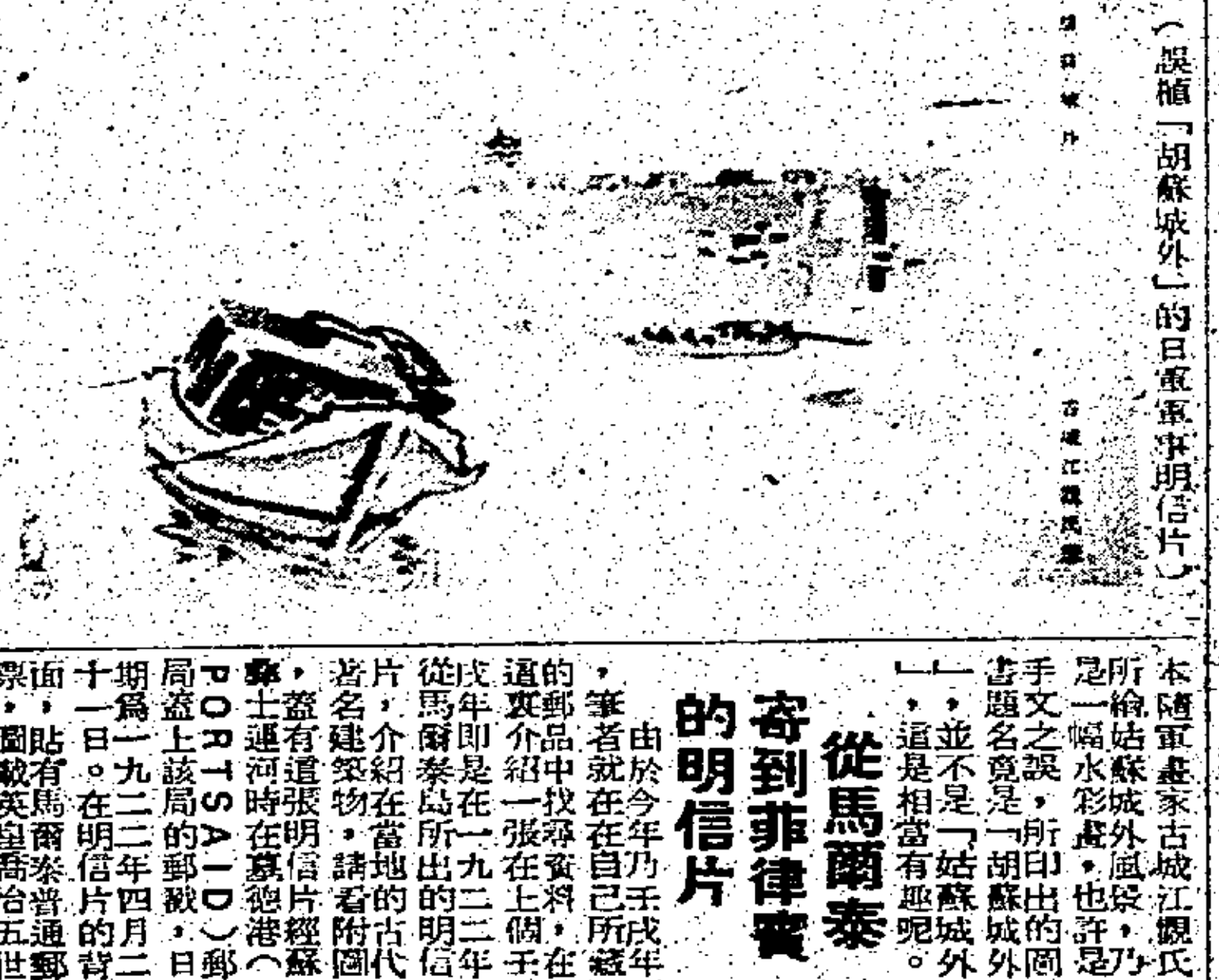
在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。

誰人發明黏貼郵票

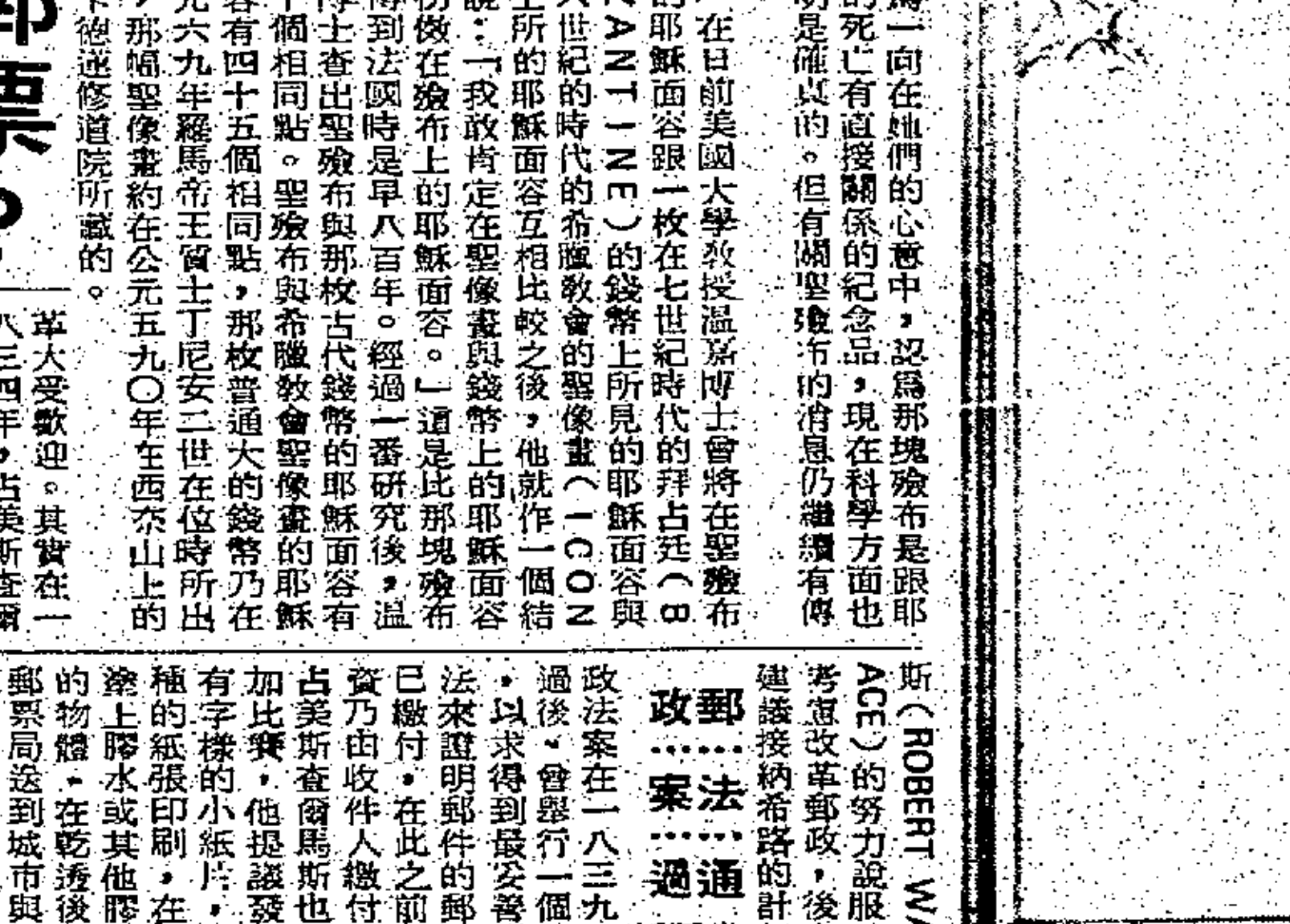
是查爾斯馬斯抑或希路引起爭論。在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



他的父親，羅蘭，是位著名的畫家。在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



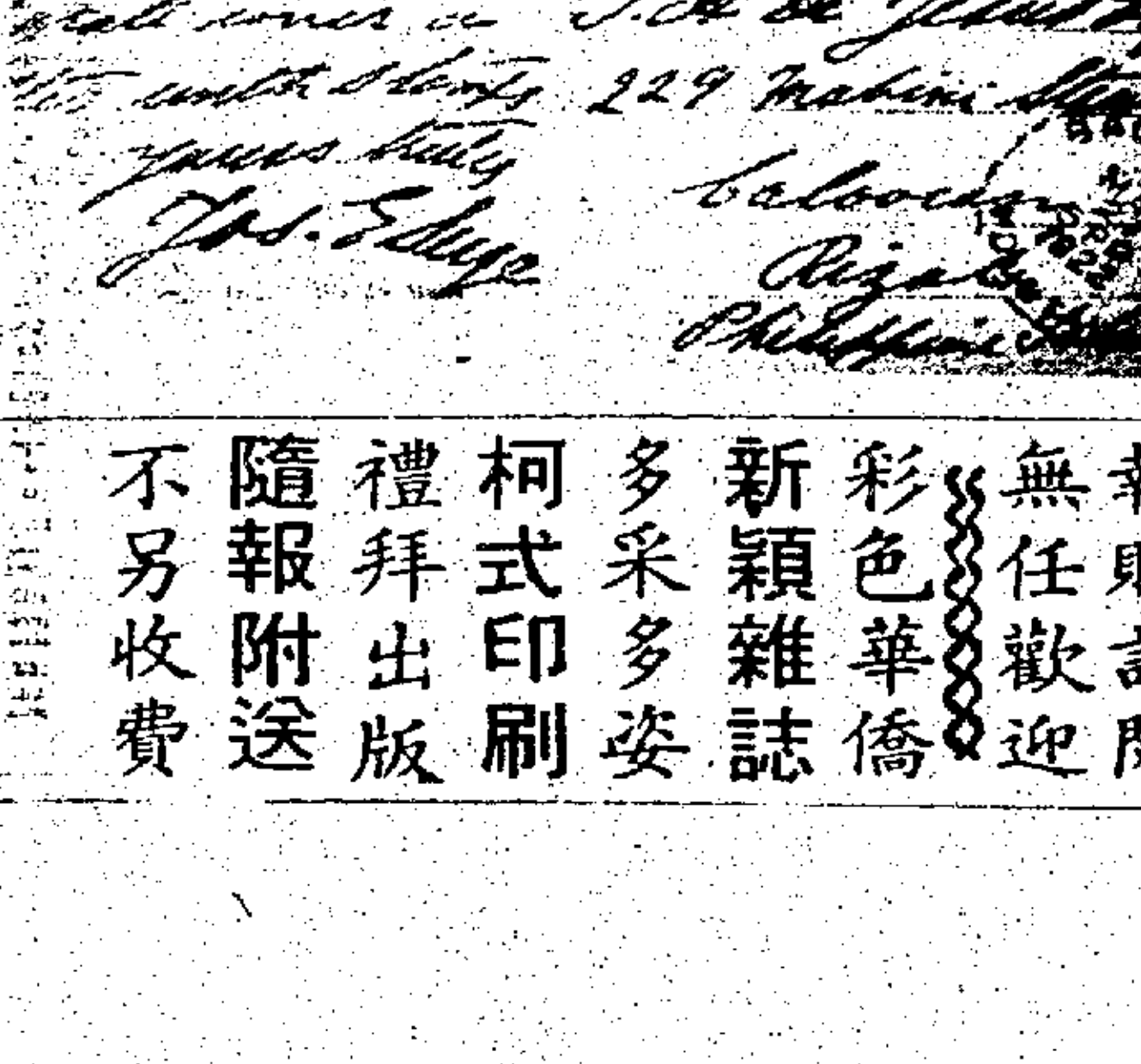
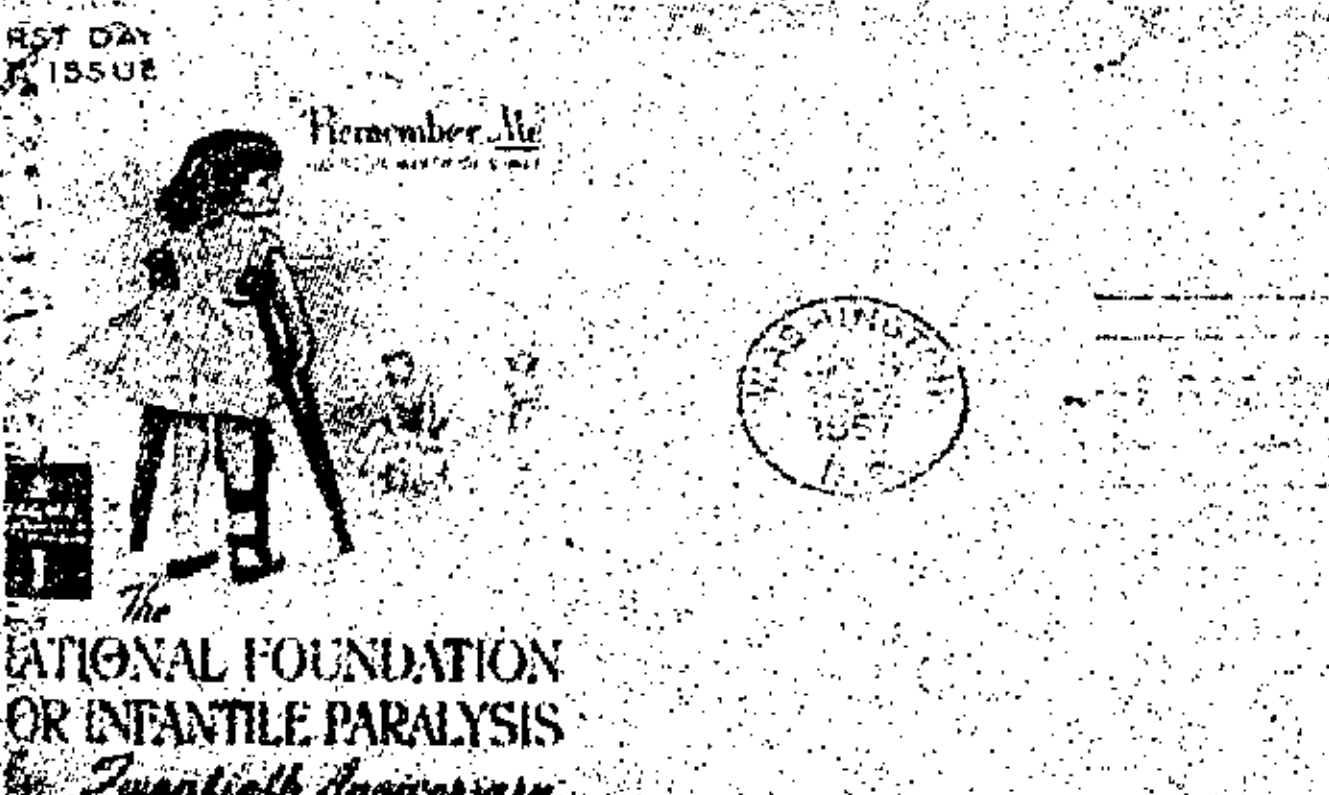
在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



在倫敦展覽的聖殯布，是根據一九七九年，在義大利北部發現的。這塊布，長四點二公尺，寬一點一公尺，上面印有耶穌死後被包裹的屍體。這塊布，在倫敦展覽時，曾引起不少爭議。有人認為，這塊布是偽造的，也有人認為，這塊布是真的。專家研究，證實這塊布是偽造的。



請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道近戶 請就訂閱 報取近閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登迅速，歡迎刊登。

大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

聘請

沙田西醫診所
聘請西醫一名，待遇優厚，有意者請洽：沙田西醫診所。

女會計助理
誠聘女會計助理一名，待遇從優，有意者請洽：會計部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

誠聘練習生

誠聘練習生數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

女會計助理

誠聘女會計助理一名，待遇從優，有意者請洽：會計部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美國泛亞旅業香港分行

聘請下列職員：
1. 經理：負責全部分行業務。
2. 副經理：協助經理工作。
3. 會計：負責會計工作。
4. 文員：負責文書工作。

中國宮殿

聘請下列職員：
1. 經理：負責全部分行業務。
2. 副經理：協助經理工作。
3. 會計：負責會計工作。
4. 文員：負責文書工作。

機器維修

聘請下列職員：
1. 經理：負責全部分行業務。
2. 副經理：協助經理工作。
3. 會計：負責會計工作。
4. 文員：負責文書工作。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

德誠烹飪學校

教授烹飪技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美會油素

教授美容技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

德誠烹飪學校

教授烹飪技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美會油素

教授美容技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

德誠烹飪學校

教授烹飪技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美會油素

教授美容技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

德誠烹飪學校

教授烹飪技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美會油素

教授美容技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

德誠烹飪學校

教授烹飪技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美會油素

教授美容技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

羅馬鋼琴學院

教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

德誠烹飪學校

教授烹飪技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

美會油素

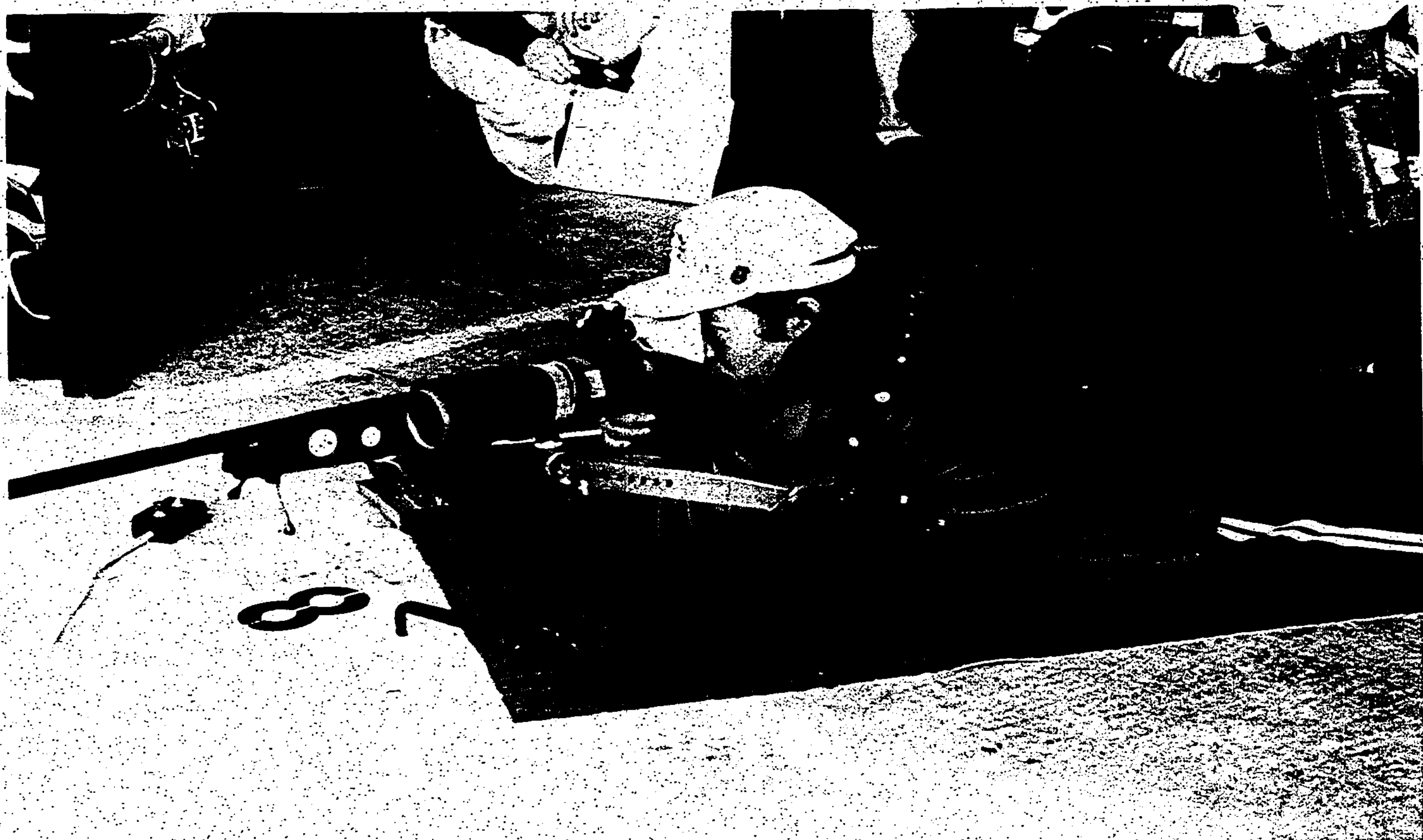
教授美容技術，歡迎報名。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

急聘女工
急聘女工數名，待遇從優，有意者請洽：人事部。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年四月十一日



封面專題：射擊運動在香港



人參露酒

延年益壽
送禮自奉
無以上之



200cc

750cc

125cc

國產藥品有限公司 電話：5-632251-4

唔想咁快老 快食青春寶

青春寶 抗衰老片

明朝永樂太醫院的宮庭秘方
曾獲明成祖“朱棣”欽賜封號“益壽永貞”



含野生人參的
純中藥製劑，無
任何激素，安全
可靠。

連續服用兩個
月，即有明顯的
自覺青春感。

保持青春活力，延遲衰老，有明顯的
自覺青春感。

使你有充沛的精力以應付繁忙的工作。

促進內分泌，維持正常的生理機能。
使你長年保持大丈夫氣概。

推遲更年期的到來，防止肌肉皮膚鬆
弛，減少或延遲白髮的生長。
使年青者青春常駐，年老者鶴髮童顏。

增強巨噬細胞的吞噬能力，改善心機
營養，抗疲勞，耐寒熱；促使免疫系
統的抗體提前形成。
使你驅除百病，益壽延年。

經銷處：正南行有限公司

香港銅鑼灣銀業街15-17號輝漢大廈一樓 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第289期

一九八二年四月十一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

射擊運動在香港.....	4
美國掀起激烈爭論	
安全氣袋效用有問題.....	2
蘇聯人自殺多隱衷.....	3
花都名家展新裝	
嬌柔典雅顯繽紛.....	6
菩提樹下（星期掌篇）.....	7
花展作品匠心獨運.....	12
有的是青春和時間	
黃造時不急於名利.....	13
波亞李察升級做情聖.....	14
電視節目表.....	15-21
黃日華再度“出家”.....	22
走馬看大英博物館.....	23
十二星座本週運程推算.....	24
（食經）.....	24
中樂羣英會.....	25
雛鷹展翅.....	26
兒童週刊.....	29-35
佳士拿開蓬房車.....	36

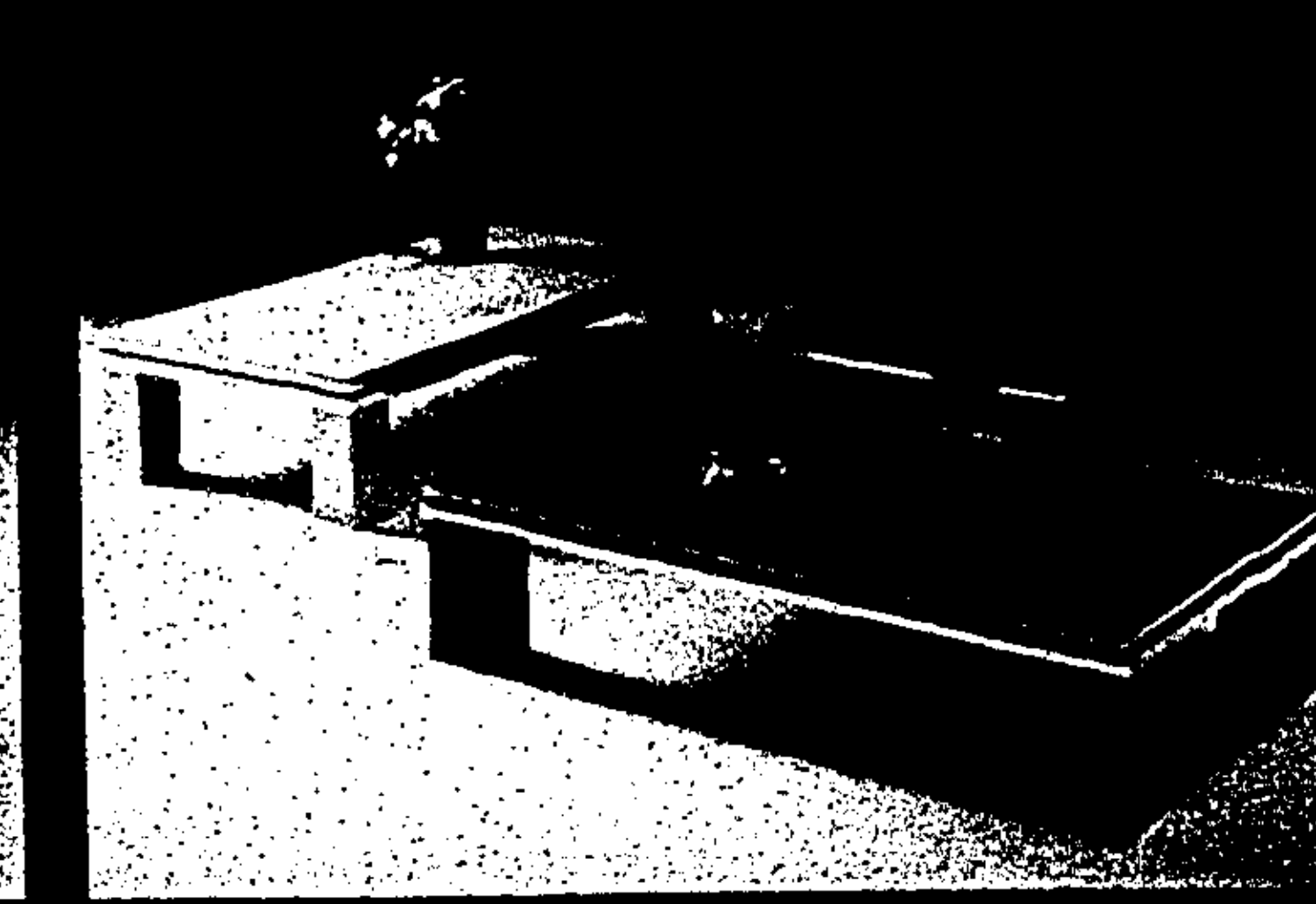
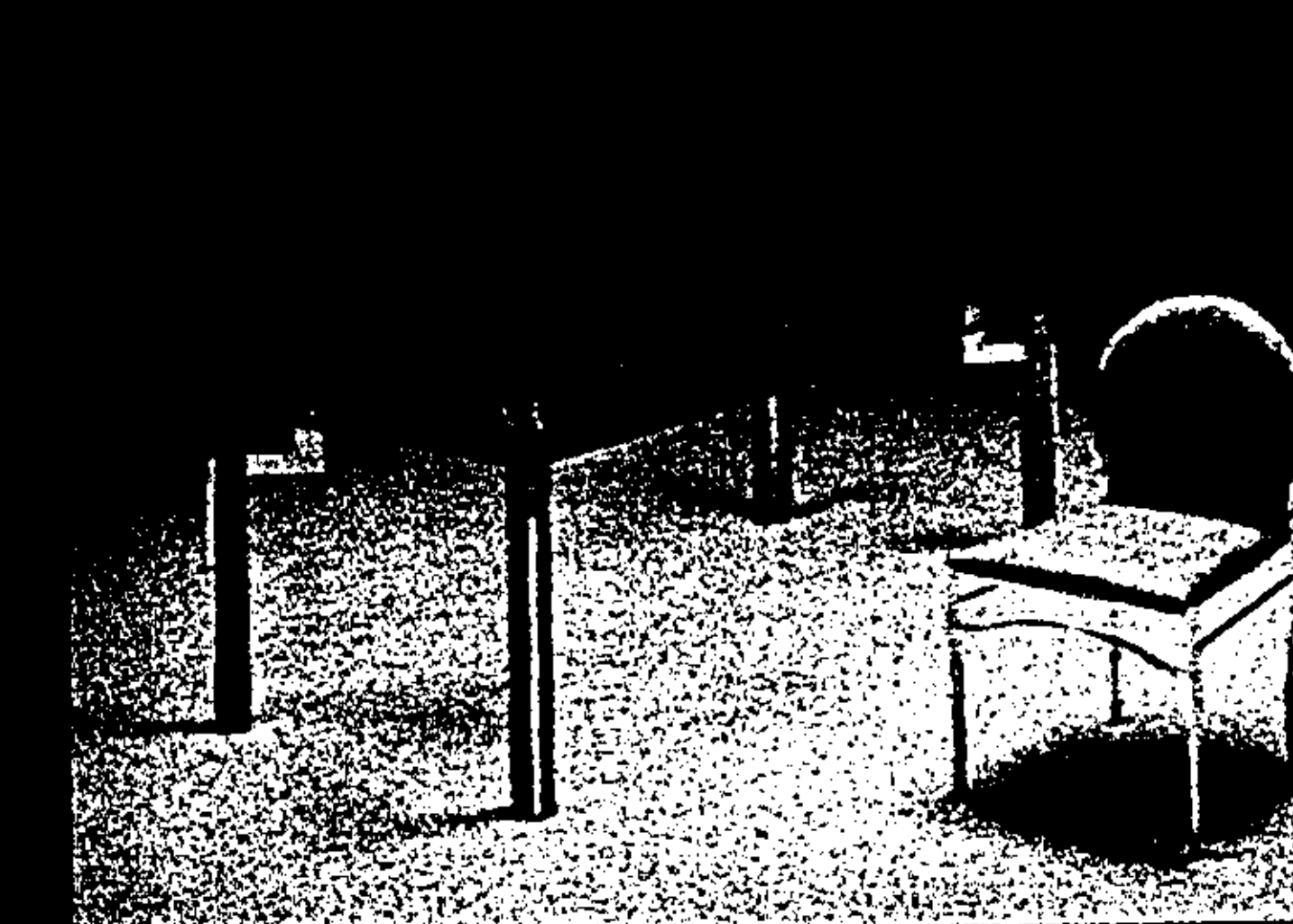
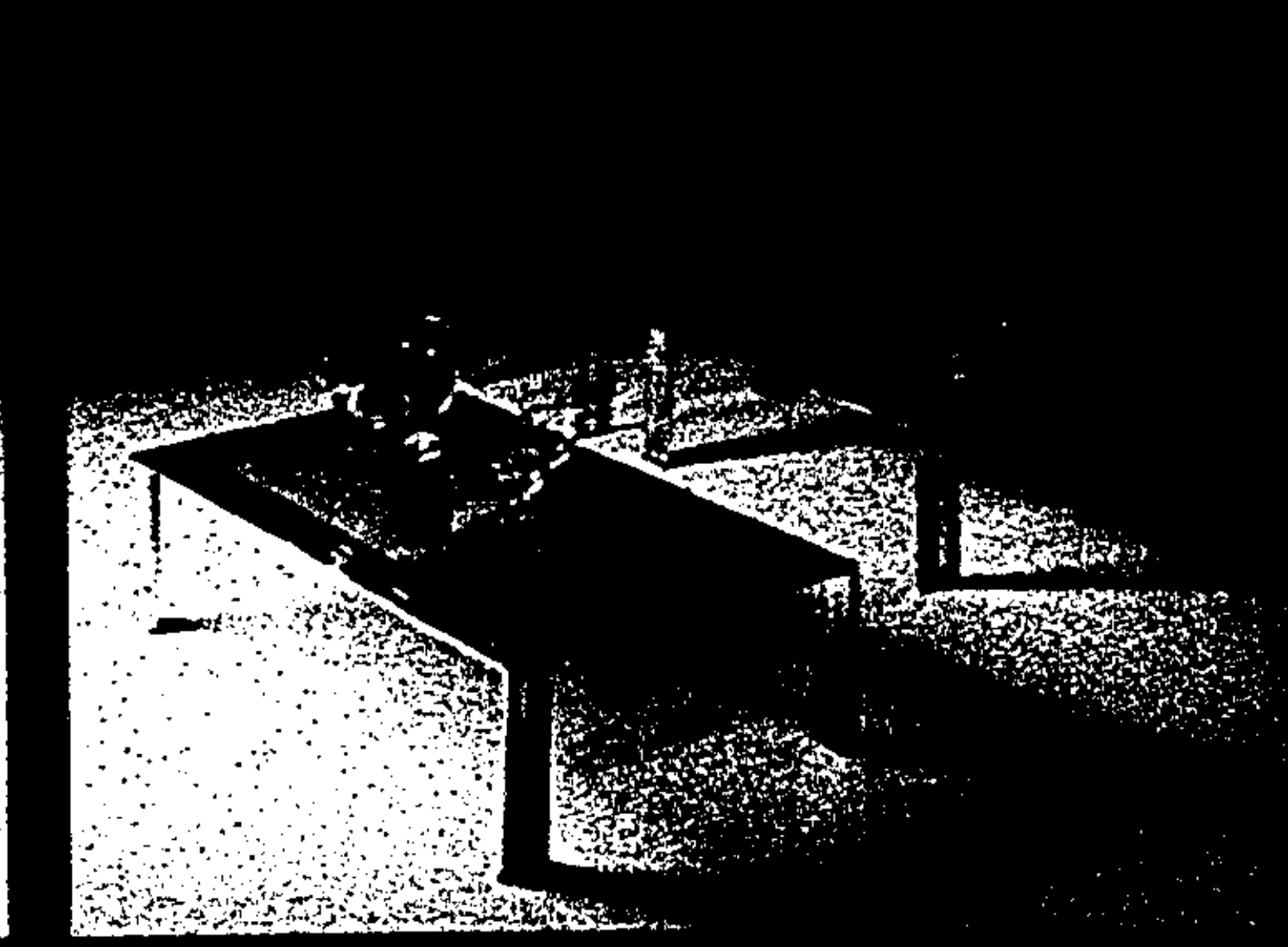
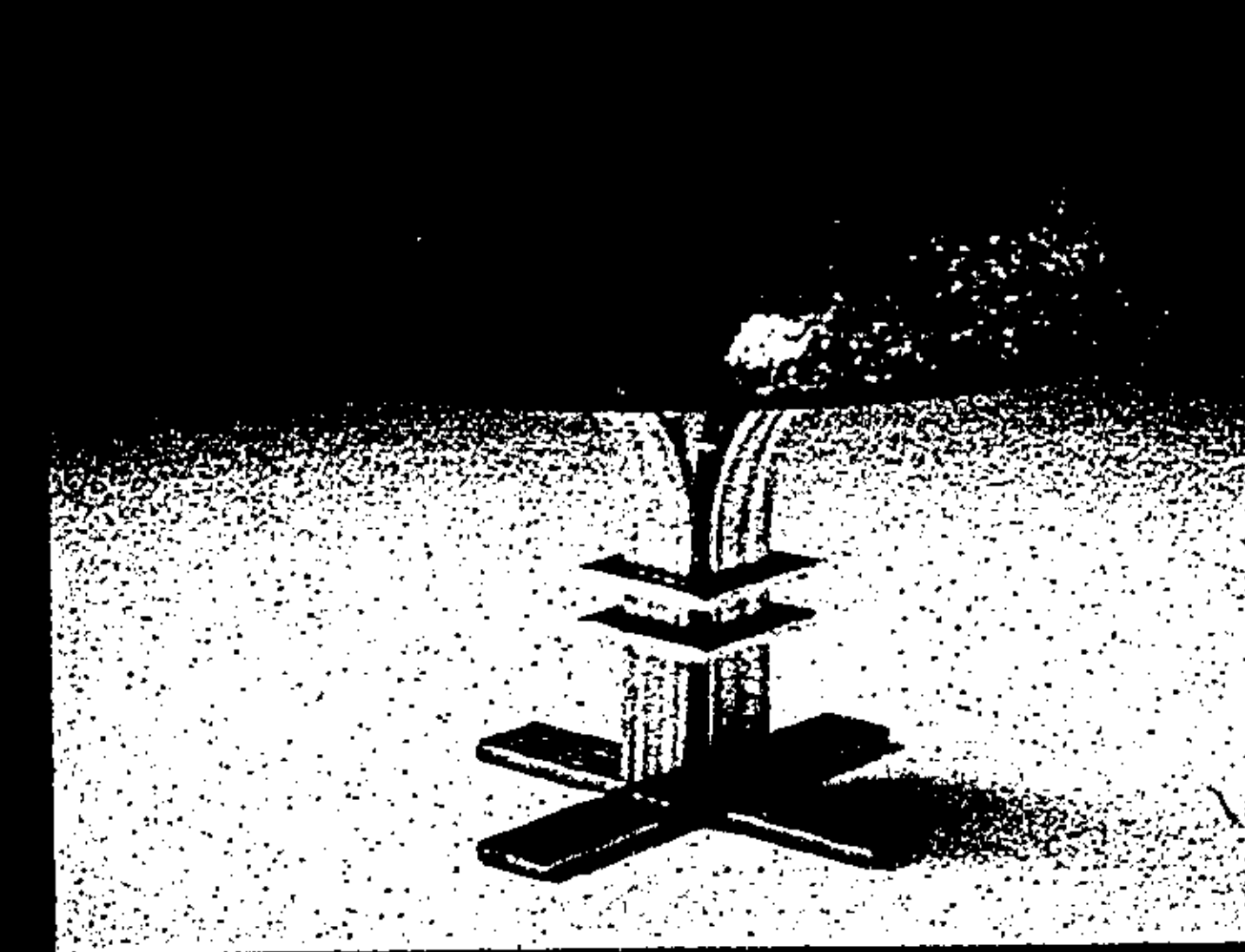
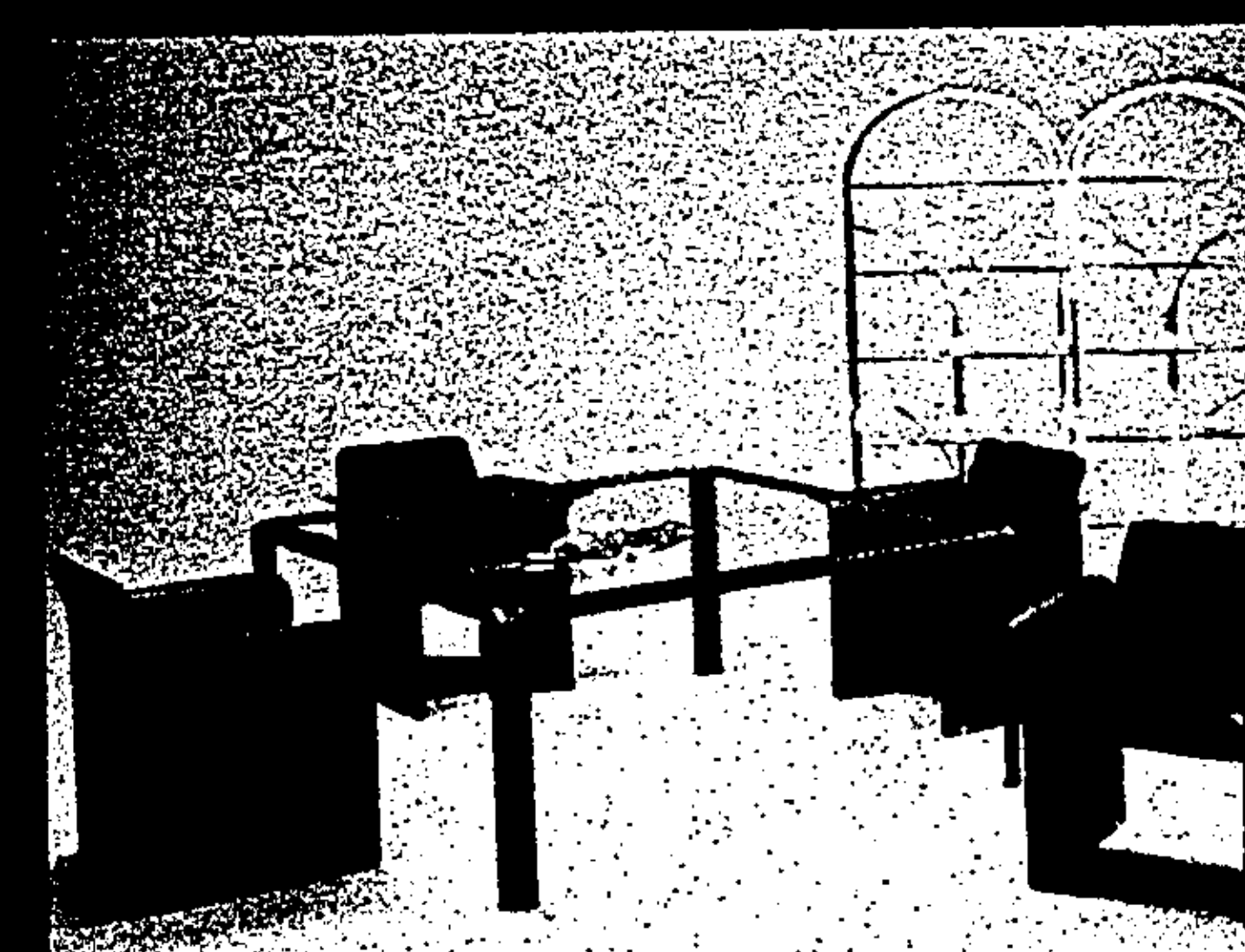
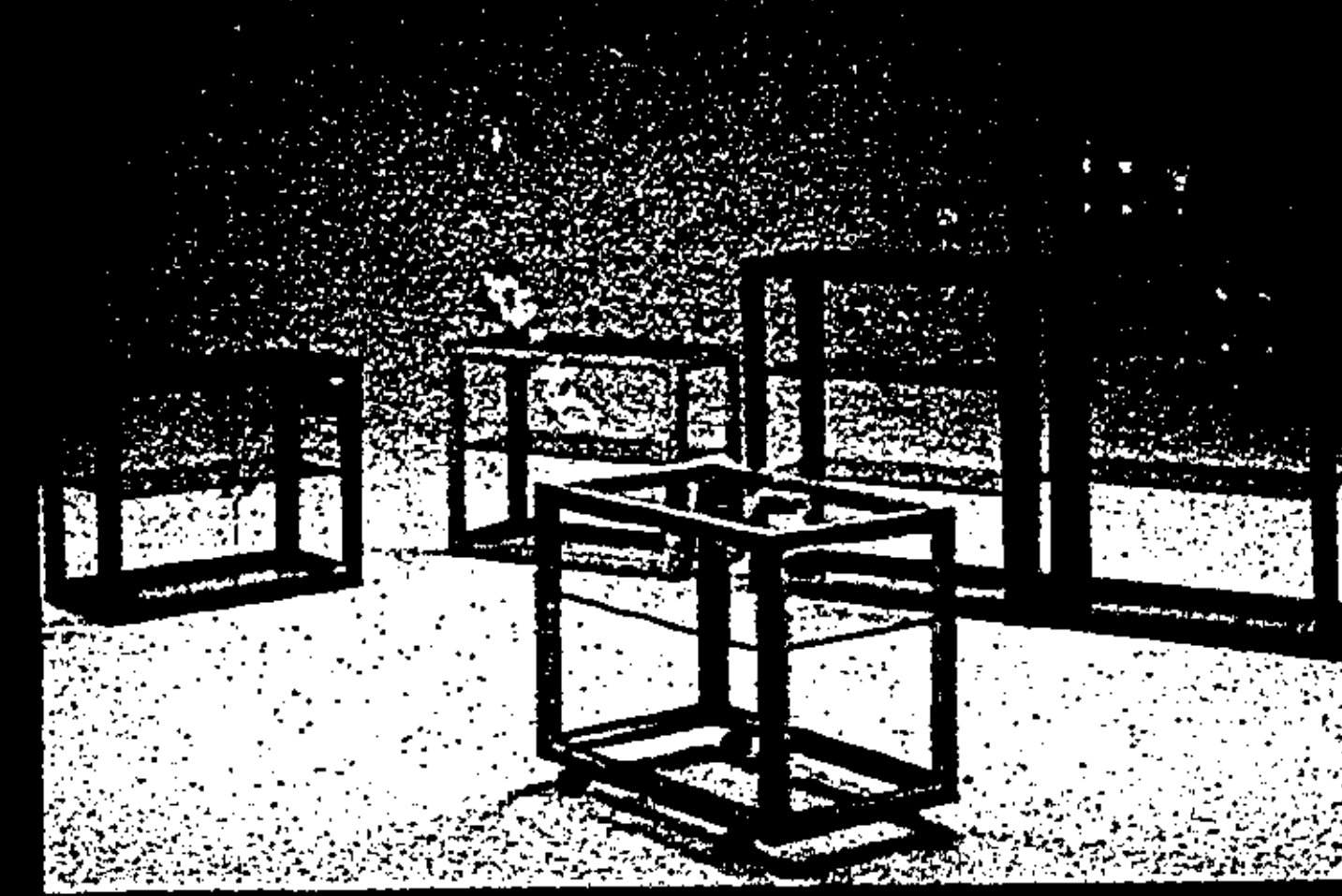
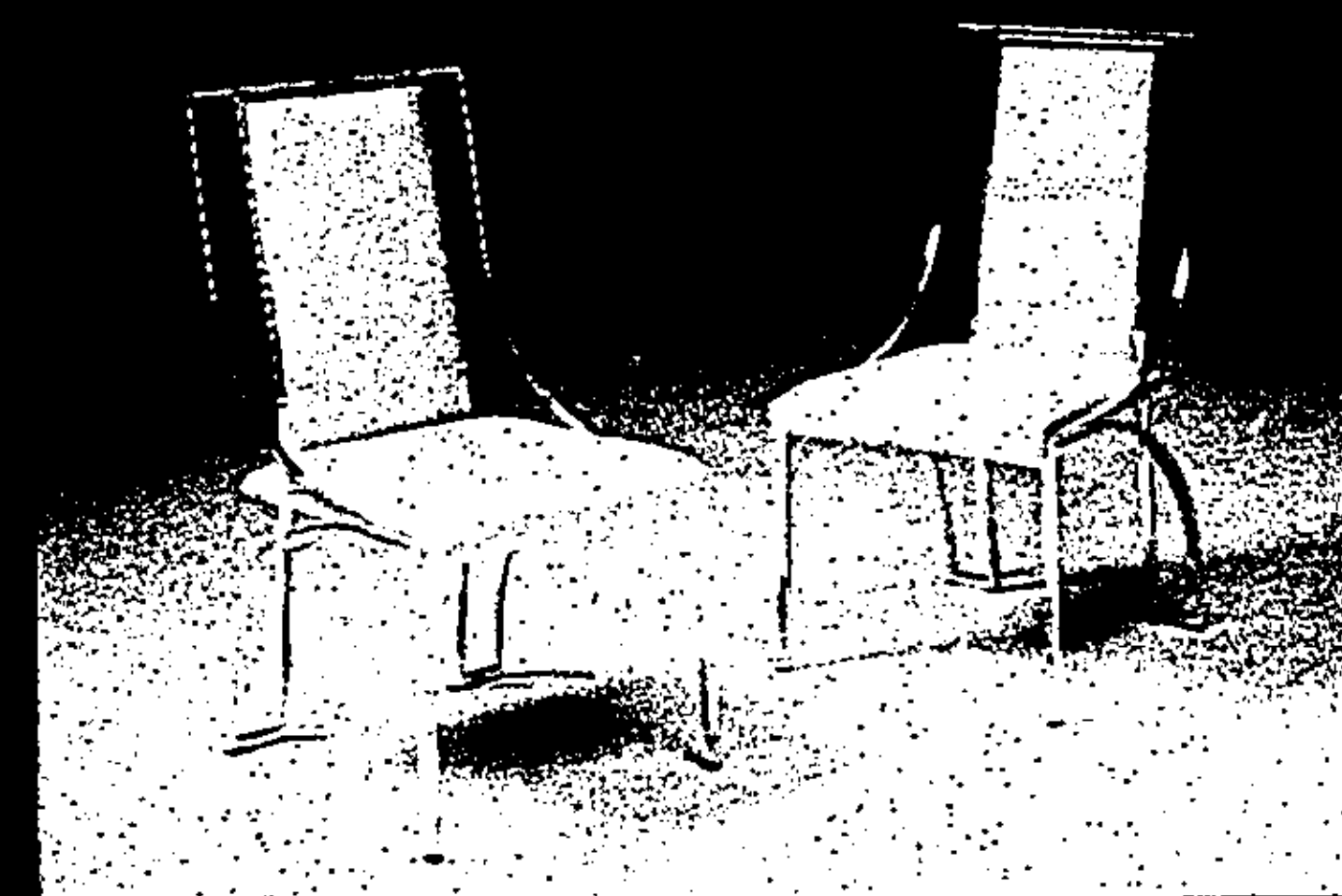
設計2000展出蜚聲國際 ZEVI意大利傢俬

意大利ZEVI傢俬不同凡響 簡單形式發揮革新創意

意大利ZEVI傢俬，早已蜚聲國際，傲視同儕，曾經先後於倫敦的Harrods及紐約的Bloomingdale's兩大馳名傢俬公司展出；在香港，設計2000自然担此重任。ZEVI傢俬其革新動人的風格出自創意非凡的意大利設計名家ZEVI之手，把創新意念變為完美無瑕的實物。意大利ZEVI傢俬充分表現出意大利傑出的設計及ZEVI個人的超凡創意：美麗絕倫，簡單的設計充滿豐富的想像力，創造出革新而實用的傢俬。現時在設計2000展出的意大利ZEVI傢俬，件件精品，包括有獲獎的套裝餐椅、茶几、銀鍍書架及雜物架；可隨意組合，設計巧妙的獨特傢俬等.....配上令人讚歎的意大利織物及閃閃生輝的銘、銅、黃銅及玻璃，相得益彰。要欣賞意大利尖端設計及天賦設計才華如何融匯，請即駕臨設計2000意大利傢俬廊參觀意大利ZEVI傢俬展，一開眼界！

設計
2000

太子大廈閣樓商場UG-23 電話：5-266361
通往歷山大廈天橋隔鄰
九龍海洋中心三樓363室
每日上午九時半至下午八時
假日照常 電話：3-695161
海洋中心及海運大廈
備有大量車位，方便駕車人士



特別介紹 超值產品

騰龍 超級袖珍微距神鏡



TAMRON ADAPTALL-2 Series 2
35-70mm F3.5/4.5

- 採用 SP 35-80 超級性能袖珍微距神鏡之最新基本設計，具有世界首創之 MOD 選擇系統。
- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身，鏡身長只有 2.4 吋。
- 由 35mm 至 70mm 之任何焦距，均可選擇不同最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統性短型變焦鏡，只限於廣角一端才可以進行微距攝影之缺點。
- 選用 70mm 焦距時最近主體距離為 9.8 吋，放大率為 1:2.8。

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱 56 號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍 35-70mm 超級袖珍微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____
地址：_____

蘇聯官方說，蘇聯是一個沒有自殺的國家，可是，安布魯娃竭力阻止蘇聯人自殺。

愛娜，安布魯娃是一個身體健康，金髮碧眼的可人兒，她同時也是一個「蘇聯防止自殺專家」。

蘇聯官方說，蘇聯是一個沒有自殺的國家。可是，安布魯娃竭力阻止蘇聯人自殺。她的最新計劃是設立一個二十四小時服務的「幫助線」，對精神抑鬱的受害者給予援手。

據一個莫斯科人士說：當這個主張首次提出時，一個官員曾提出抗議說：蘇聯人民是快樂的，誰需要一種阻止快樂的人了結他們自己生命的服務。

安布魯娃跟西方記者說起來的時候，吐露她們知的情況，拆穿了蘇聯官方的瀟天謊話。她相信她的工作是挺有意義的，因為救人一命，勝造七級浮屠。

蘇聯人自殺多隱衷

她不是俄羅斯人，而是阿曼尼亞人，她信仰上帝。她相信作為一個親密的，和溫暖的家庭關係一部份的宗教教養，看來有助於減少自殺機會。

可是，她同時堅決相信蘇聯的現行制度是正確的。她已經幫助發展起對人類因何要自殺這個問題的「先驅」理論。

她的理論的要點是：在蘇聯發生的自殺，不是像西方發生的那樣，並非由社會問題造成。例如失業等社會問題，在蘇聯是不存在的。蘇聯式的精神抑鬱是個例外，那是純粹個人問題的短期反應。另外的問題，是職業上的個人衝突或緊張的婚姻。蘇聯人就是為了這些個人問題自殺。

她說：「這類問題甚至在最發達的社會裏也會發生。」

「以一個蘇聯女子的自殺為例，這個女人結婚已四十年，有一天，她的丈夫對她說：他要跟她分手。」

安布魯娃坐在莫斯科市立第二十二醫院四樓的一個狹窄辦公室裏。有一羣心理學家、精神病學家和社會科學家在他們的周圍。他們主理她在九七年幫助建立的「危機」診療所。她抽的是在法國買來的美國香煙。

她打扮得花枝招展，塗上鮮紅指甲油，戴上一個闊氣太太的模樣。

她口若懸河談她的工作說：「你們西方的電話諮詢處採取比較主觀的態度；你們的諮詢處則全部受過專門訓練的人員幹。」

「因此，在倫敦，如果一個有自殺念頭的年青男人或女人打電話來求助，答覆總是這樣：『並非只有你才有煩惱。人類生活有時候牽涉到一些問題。我們大家都有些問題，我也有問題，我亦覺得抑鬱和孤單。』」

安布魯娃解釋說：「我們竭力比較客觀地找尋問題的癥結在那裏，我們建議那個打電話的人親自來我們談談。」

她強調，申請求助的人不需要說上他們的姓名，而整個過程受到一嚴格保密。打電話來的人，大多數是「正常」的人，他們的抑鬱純粹是個人的沮喪。一些沮喪的人到過她的「危機」診療所，經過一番開導後，就打消自殺念頭。

前來求助的人，大多數說，他們是從報紙上知道有這麼一個防止自殺的中心的，他們當中有許多是老人。

她說：「他們全部有嚴重的自殺傾向。但那些來過這裏的人，迄今沒有一個自殺過。」

那麼，蘇聯有多少人自殺呢？「真理報」和「消息報」永遠不提這個問題，國家不發表自殺數字。

這位蘇聯防止自殺專家心平氣和地說：「當局這個做法是對的，要分別甚麼是自殺，甚麼不是自殺，畢竟是很難的。」

在過去十年來，有關在汽車前座安裝安全氣袋的問題，一直在爭論不休。安全氣袋的作用，是在汽車發生碰撞時，立即自動膨脹，使駕駛人和前座乘客能藉着氣袋的保護發生緩衝作用，避免或減輕傷害。

氣袋是否確有保護作用，目前仍成疑問。有些專家認為氣袋是不可缺少的安全措施，但也有些人持相反的意見，認為作用不大，不過，除非美國政府再頒佈命令延期執行，否則以後在美國出售的新車，會規定要有安全氣袋的裝置。

法例實施初期，氣袋將祇裝在較大型的汽車上，然後逐步裝配到較少的車型，最終目的是三年之後所有新車都要有此設備。

目前有關氣袋的爭論，包括下列三點：

①雖然氣袋的支持者一再強調，氣袋可以對汽車前座乘客及駕駛人提供自動化的安全高度保障，但實際上沒有甚麼強有力的根據以支持這種說法。一項簡單的實例顯示，美國政府在頒佈強制裝置氣袋的法例之前，根本沒有進行過足夠的道路行車試驗來證明氣袋的功效。

工業安全專家及大學研究所的人員，在一九七六和一九七七年，曾經一再向當局要求實施新法例，強制安裝氣袋之前，先要在公路上進行足夠的試驗以証實氣袋的效能，但當局對這些要求置之不理。

②氣袋的設計，是基於汽車迎頭相撞，或者接近車頭的碰撞而發生作用，但是對於在車側面，後面，翻滾或低速行車時發生的意外，不能提供有效的安全保障。根據統計數字指出，美國每年在公路發生的大約五萬宗死亡交通意外中，大約有一半是由於在車旁，車後相撞，翻滾或低速意外時發生的。也可以說，每十名交通意外傷者中，有兩名是在上述情況下受傷。

③運輸部官員也承認，假如前座乘客和駕駛人配戴肩膊式安全帶，在發生

意外時，比使用氣袋更加有效。肩膊式安全帶的保護性能，相等於氣袋加上橫式安全帶（即只跨過小腹下的一種）。這些官員並且同意，假如要獲得最安全保障，裝有氣袋的汽車，在使用時，還要加上橫式安全帶。

為了你備用安全帶。

那麼，為什麼美國運輸部全國公路交通安全局如此着意要推行氣袋的安裝呢？據一位該局官員說：目前美國的駕駛人，每七個人中，祇有一個將安全帶的扣子扣上，因此要強制安裝氣袋，作為一種「被動性的緩衝設備」。

氣袋的操作過程大概是這樣的，在汽車前面，裝上電子控制的感應器，感應器是調校到在汽車受到時速十二英里以上的碰撞或震盪時，就發生反應。電信號傳到兩個組件內，組件裝有摺疊

美國掀起激烈爭論

起來。放了氣的氣袋，一個裝在駕駛人的轉向桿內，一個裝在前座乘客面前的銀板內。每個氣袋裝有大約一磅的化學物品，訊號將這些物品迅速燃點，在十分之一秒時間內，產生大量無害的氣氣，將氣袋充滿，使駕駛人和乘客受到氣袋的保護，不致撞向駕駛盤和擋風玻璃，而在碰撞發生時，駕駛人和乘客都會被氣袋隔開，免受傷害之後，氣袋又會自動洩氣收縮的。

關於安全氣袋的爭論，在六十年代末期，當美國國會通過法案，授權運輸部官員對汽車製造業制訂安全條例時已開始。在七十年代，官員們堅持氣袋是安全標準的一部份。最後，在一九七七年六月，運輸部長亞當斯宣佈，一九八一年八月卅一日以後生產的汽車，要強制性裝設「自動緩衝保護設備」。

難以克服的缺點。

這項法例實際上容許製造商有兩種



擬試驗，氣袋在這兩種試驗中，都顯示出有失效的情況。

運輸部官員認為，在一系列的模擬撞車及實驗室試驗的結果顯示，氣袋是有實際保護作用的。全國公路交通安全局在一九七七年宣佈：強制安裝氣袋及自動安全帶，每年可以使到九千人不致因撞車意外而喪生。不過，這個數字，遠比運輸部於一九七〇年在國會報告

選擇，就是氣袋或自動三點式（肩膊與小腹）安全帶。這種形式的安全帶，早在一九七五年開始，已經在福士克型（此型車在亞洲和一些其他國家稱為高爾夫型 Golf）安裝，而雪佛蘭牌車，也由一九七九年裝上這種設備。

這種自動安全帶有一項機械上的缺點，是祇能裝在前座兩個單座位位上，不能裝到橫排式長座位。另一個缺點是由於設計上考慮及在撞車後，駕駛人和乘客都可以解除安全帶逃出車外，因而而不喜歡使用安全帶的人，可以索性隨時把這種安全帶拆下來，拉到一旁，失去保護作用。氣袋則被認為是一種可以安裝到任何式樣的汽車，而且不易拆去的安

全設備。

究竟氣袋的真正效用是怎樣呢？沒有人真正能答覆這個問題？安全設備可以在公路上實地試驗或者在實驗室內模擬試驗。

★全國公路交通安全局所謂每年可以挽救九千人的說法，經過一個工作小組檢討後，認為不能接受。

除了上述的因素外，強制執行安裝「自動安全系統」將使到消費者在未來十年之內，要多付數以億美元計。自動安全帶的費用，大約是每輛車一百美元或以下，但氣袋則昂貴得多。當一九七七年宣佈的安全標準時，全國公路交通安全局估計每部車安裝氣袋需要一百一十二美元，到了一九七九年，該局將估計修正為三百三十三美元，而通用汽車公司的估計，則在五百〇九至五百八十一美元，而且這祇是成本數字而已。福特汽車廠預計在全年內，每部車安裝氣袋將需要八百二十八美元。

除了安裝費用昂貴外，當安裝了氣袋的汽車發生碰撞，氣袋膨脹過之後，就要更換新的一套。在通貨膨脹的壓力下，專家們估計，將來更換一套新的氣袋，可能要七百五十美元至一千美元。

時估計，每年可減少二萬人死亡的說法，大大地縮短了。

可靠性成疑問。

★單從實驗室試驗所得的氣袋效能，在實際功效是否可靠，仍成疑問。

★全國公路交通安全局的安全氣袋有用論，是基於主觀的判斷。實際上，除了正面碰撞外，在其它位置發生撞車時效能如何？連全國公路交通安全局也不敢確定。

★全國公路交通安全局所謂每年可以挽救九千人的說法，經過一個工作小組檢討後，認為不能接受。

除了上述的因素外，強制執行安裝「自動安全系統」將使到消費者在未來十年之內，要多付數以億美元計。自動安全帶的費用，大約是每輛車一百美元或以下，但氣袋則昂貴得多。當一九七七年宣佈的安全標準時，全國公路交通安全局估計每部車安裝氣袋需要一百一十二美元，到了一九七九年，該局將估計修正為三百三十三美元，而通用汽車公司的估計，則在五百〇九至五百八十一美元，而且這祇是成本數字而已。福特汽車廠預計在全年內，每部車安裝氣袋將需要八百二十八美元。

除了安裝費用昂貴外，當安裝了氣袋的汽車發生碰撞，氣袋膨脹過之後，就要更換新的一套。在通貨膨脹的壓力下，專家們估計，將來更換一套新的氣袋，可能要七百五十美元至一千美元。

港香在動運擊射



協會、皇家警察輔警射擊協會和皇家香港兵團射擊協會及其它屬會與有關團體代表。

想在香港成為神槍手並不容易。雖然香港人消遣的方式，基本上已有所改變，各類現代化設備迅速發展，市民也有機會參加各種不同形式的文娛活動。

不過，由於香港地理環境特殊，政府對槍械的管制非常嚴格，使射擊運動至今仍未見蓬勃。因此，對射擊有興趣的人，就只有加入香港射擊總會。

這個射擊總會，說來也有一段頗長的歷史。它是在第一次世界大戰後不久創立的，但那時主要還是軍方的一個組織，直至一九六五年，經由平民接收會務後，射擊總會就成為一個體育團體了。



目前，全港各個射擊組織共擁有會員人數超過六百名，其中一百位更是活躍份子，經常參與本港及海外的射擊賽事。

要加入香港射擊總會成為會員，首要條件當然是有興趣，其次是有一位會員介紹，然後由其他會員以三個月時間觀察申請者是否有興趣和潛質，批准入會後，便可到警署領取槍牌，隨時可購買槍械和子彈。

本港現時擁有多個射擊練習場，但一般賽事則主要在兩處地方舉行，一處是香港射擊總會位於九龍的射擊場，另一處為香港飛靶射擊協會，位於荃錦公路的射擊場。

在香港進行射擊活動，每枝槍械最少二至三千元不等，子彈的花費則更視乎配用何種槍械。初學者學習射擊，如要購買槍械就須向警方軍械庫牌照部申請通常射擊運動分為長短槍兩大類。長槍種類分大、小口徑自動步槍、氣步槍、雙管獵槍、小口徑標準步槍和跑豬射擊專用槍。

短槍的數目也不少，有小口徑速射手槍、慢射手槍、標準手槍、氣手槍、自由式手槍和中火等。



至於現時一般國際射擊比賽的項目，種類繁多，其中包括有男子大口徑自選步槍三百米射擊、標準步槍三百米射擊、自選步槍五十米射擊、氣步槍十米射擊、手槍五十米慢射、手槍廿五米速射、手槍廿五米慢加速射、標準手槍廿五米射擊、氣手槍十米射擊、跑豬五十米射擊和飛碟雙向射擊等。

女子的比賽項目則有標準步槍五十米射擊、氣步槍十米射擊、手槍廿五米慢加速射、氣手槍十米射擊、飛碟多向射擊和飛碟雙向射擊等。

香港的射擊好手雖有頗高水準，但在海外參賽，則仍有距離。不過，他們也經常出外參加國際性賽事，例如奧運會、亞運會、亞洲錦標賽、世界錦標賽及東南亞運動會等，藉以吸取經驗，也可促進本港的射擊運動，使本港射擊賽在國際間佔一席位。

(稿)

RN-Z600



擴展立體聲 微型收錄精

RN-Z600微型收錄音機

- 獨有 "Ambience Stereo Sound" 現場立體擴展聲電路，提供完美身歷聲
- 使用微型卡帶，更可用微型磁帶
- AM/FM Stereo 收音，LED電平錶
- 4W輸出，快慢速度錄音
- 左右聲道獨立喇叭，高低音控制
- 體積：270x89x54mm，重1Kg
- 乾電操作，加接合器可用汽車電源



樂聲牌

垂詢請電
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號廣順工業中心七樓。電話：0-281771

分站：
香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8
香港歌連道三號地下。電話：5-709444
九龍彌敦道625號廣順大廈十樓。電話：3-325961
九龍北帝街二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門俾利喇街八號地下。電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東地連道67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道625號廣順大廈二樓。電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號。電話：0-423346

菩提樹下

。胡姬。

莎梨在床上酣睡，朦朧間聽到陌生人的聲音，好像是跟媽說着話。媽對那人說及她：莎梨這貪睡豬，還未起床。

莎梨才不管，再睡她的。昨晚她跟陳華吵了架，她回家後腦海中有如潮打在崖石上似的，無論怎樣也平復不了。接近天明她才睡去，五個小時後她給吵醒了。

想再睡却睡不着了，心中却在想這人是誰？爲了揭開疑問，她下床洗漱，穿起早上她愛着的運動衫褲，梳梳頭髮才走出廳上。

莎梨的腳步聲吸引了漢生，他抬頭看去見到這清麗的少女。莎梨也爲這修長的英俊的青年吸引，錯愕間，莎梨的媽咪給女兒介紹說：「莎梨，這是漢生表哥了！」同時她給漢生介紹：「她是我的幼女莎梨了。」

早一個月，漢生有信來過，他告訴姨母說將往台灣，路過香港會探望姨母。莎梨也看過這封信，所以她堆笑說：「表哥怎不通知我們去接機？」漢生說：「不好勞煩你們！」

莎梨善意地說：「你跟我還客氣嗎？我們是親戚啊！」馬上她想這漢生表哥，可有女友麼？如果沒有親密的女友，他又喜歡我的話，那我嫁他多好。

就在她呆想的頃刻間，漢生說：「表妹是讀書還是做事？」

「閒着！」莎梨一笑說：「書讀不成，做事沒有興趣！」莎梨俏皮地說：「你們那邊有工作讓我去做嗎？」

「我正要寫封信給阿賢妹，給莎梨做個媒！」媽咪對漢生說。阿賢是漢生的媽媽。

「你曉得我願意嫁到那邊去？」莎梨橫媽一眼說。

「莎梨表妹那麼漂亮，那用我媽介紹。」漢生側面稱讚了莎梨，她歡然笑笑。

「表哥住在哪裏？」莎梨問。「在朋友家中！」漢生答說。「來我們家中住吧！我們有地方。」媽也說已叫過漢生來住了，姨媽又留漢生在家吃飯，莎梨却說：「到街上去吃午茶吧！在家也沒有什麼好吃。」

「你們別客氣，我是個素食者！」漢生說。

「素食？」莎梨愕然瞪着漢生。漢生解釋說他是個營養學家，專門研究素菜的營養價值。

漢生來往後，莎梨整天陪着他。她與漢生遊覽新界在佛寺吃齋。她用試探式的口吻問可有愛人？

漢生說：「沒有！」她心中歡喜

進一步問：「現在沒有還是從來沒有？」漢生想了想笑說：「我也不知怎說！曾經有個女孩子愛過我！可是我還不懂愛情。」

「現在那女孩子？」莎梨說。「已結婚了，還生下了兩個孩子。」漢生說。「你們還互相懷念？」莎梨問。「她已不在了，是生第三個孩子時死去的！她在生時生活也不好。爲了她的孩子我負起了教養責任。」漢生說。

「你負責任？」莎梨訝說：「他們的爸爸？」

「在獄中！我安排那兩個孩子獲得生活與教養。」漢生說。「你與她發生過肉體的關係麼？」莎梨眼珠子一溜問：「最後那個孩子是你的！」

「不！那是罪過的事，我不會做那種事。我只不過同情她的悲苦，我也感於她愛過我，而我沒有知道！」漢生說。

「她跟你是什麼關係？」莎梨追問。「我家女傭的女兒，她有許多時間在我們家中住，食。我與她是童年時的好朋友！」漢生說。

「青梅竹馬了！」莎梨說。「是！」漢生說。「你很多情！」莎梨說。漢生紅了臉說：「也許是吧！不過基本上是同情。」

「沒有愛她？」莎梨抿嘴笑說。「如果有愛，也是在她死之後！」漢生說。「你有打算找個愛人？」莎梨說。「沒有！」漢生說。「有適意的女孩子，你會接納麼？」莎梨緊迫一步說。

「沒有事實之前，我不考慮可能的事。」漢生說。

「告訴我你喜歡什麼樣的女孩子？」莎梨說。

「沒有想過！」漢生說。

「想想告訴我！」莎梨說。

漢生赧愧漲紅了臉，拿別的話來支開了，不讓莎梨說男女間的事。

有一次的晚上，漢生與莎梨同在廳上，她接聽了陳華的電話。「莎梨，有空出來吃杯茶？」他說。「沒有空，別打電話給我！」莎梨餘恨未息說。「我們的誤會你還記着？」陳華說。「誰要記，我根本什麼都忘記了，包括你在內。以後也不要再找我！」莎梨說完放下電話。

「生什麼人的氣？」漢生問。「欺侮我的人！」莎梨哭了。

「別哭，怎麼還孩子氣？」漢生牽她，莎梨撲進他懷裏。別這樣，叫姨媽見了！」漢生移身體，想推開她。「你也討厭我嗎？」莎梨更哭得大聲說：「我以爲你是表哥，你會疼我錫我！」

漢生不敢動了。解釋說：「我怎

會不疼你！先不要哭，才將事情告訴我！」漢生只好讓她靠得緊緊。一陣熱烈的依偎過後，莎梨滿足了，抬頭望着漢生，他給她抹去眼淚。莎梨笑了。她幽幽地將與陳華吵罵的經過告訴了漢生。

「表哥，你來了，我知道你會疼我，錫我，我便決定了不再理會他。」莎梨說。「你與這個姓陳的朋友認識兩年多，他不算太壞吧！」漢生說。「本來我就不歡喜他的！」莎梨說。

「你以爲我是個你歡喜的人？」漢生說。「是！我歡喜你，第一天看見你我便愛上了你。」莎梨說。

「莎梨，你年紀太輕，先不要肯定愛誰不愛誰。常是婚後才發覺，你不是愛他的。」漢生勸說。「我二十三歲了，誰說我還年輕？」莎梨說。

「再過幾年才確定愛誰，你會有更美的結果。」

「哦，你不歡喜我了？」她吃驚地盯緊漢生。

「不，我歡喜你！」他被迫說了這句不是心中要說的話。

「你知道我還要回台灣，也許逗留兩三年才回來！」

「我願等你！」

漢生不想解釋了。這個進入痴境少女，解釋亦無法令他跳出來。

漢生只好閉上眼，將邪妄的心境平靜，忘却一切。

可是愛他的莎梨便乘機吻了他。漢生在不知與知之間，由得這少女熱烈地吻他，吻他！直到他驚至於入定。

「表哥，你！」她推他，搖他。漢生驚覺過來。她又再吻他，比上回更熱烈。他不能推開她，只好運用靈魂超體的定力。

這天晚上莎梨媽咪沒有回家，她就在漢生房中，纏着他，擁抱親吻，痴纏極了。

他的反應是木獨的，莎梨不禁問漢生：「你不歡喜我麼？」

「不！我只是怕我們太親熱了，使你發生了難題。」

「我不怕！」

「不好！我要對你負責，何況我們是親戚啊！你明白啦！」

「我想吞了你進肚裡！」

「有一日我整個人都是你的。你返回自己的房中去吧！希望你聽我一次話。」

莎梨又一再吻他，才退出房去。

幾天後，早上莎梨走進漢生房中，只見枱頭有一張字條，寫着：「身許菩提樹，來生再續緣！」莎梨呆了，叫着：「表哥，表哥呢！」

媽說：「漢生走了！唉，這孩子誰也勸不聽。要出家做和尚啦！」莎梨呆了。過了一陣眼淚簌簌落下。（完）

花都名家展新裝 嬌柔典雅顯繽紛

八二年春夏裝將有什麼趨勢？根據巴黎著名時裝專家尚柏圖（JEAN PATOU）指出：今年設計主題以輕軟嬌柔，表現女性美爲最大特點，腰位顯注，突出修長窈窕的身段，衣服較爲寬大，傘形裙子令女士們穿起來舒適寫意，肩膊的設計回復自然，墊膊或拱袖的式樣已不合時宜。

日間衣着——
A三個骨長度的闊上身，兩旁開高叉，內襯一條薄棉裙子，腰間束上粗闊



的綳帶，秀麗中而顯出女性魅力。
B藍底白圓點的套裝，腰部束上皮革腰帶，把婀娜纖腰顯露無遺。
C藕質套裝便服，通花哩士的襯衫及裙腳裝飾，別緻而有美感。
D一襲簡便衫裙，平直的肩膊，修長的腰身與及適中的長度，使女性獨有的體態表現得恰到好处。
款式特點：肩與胸裁得特別寬大，裙的長度及膝或在小腿位置，腰部多有腰帶，裙子爲傘形或褶式，小型帽子是配套裝及衫裙不可少的裝飾。首飾方面



流行較粗豪的設計，粗珠串，金或銀的闊邊圈和手鉤成爲時尚。
衣料：薄羊毛織成的啞士，織花棉布或顧繡麻布，巴里絲、波紋綢、哩士、手繪明紗、雪紡等。
晚間衣着——
E取材自日本和服的式樣，手繪圖案花，繽紛艷麗。
F浪漫的海浪手繪圖案晚服，典雅而給人一種神秘的感覺。
G真絲顧繡長裙，綉上精巧名貴。款式特點：長褲在晚服中頗受重視，以手繪花紋或刺綉衣料爲主，用料有



奧根紗，中國絲綢，厚綢，哩士料等。主要顏色爲：黑、白、海軍藍、寶石藍及米黃。（武）

Jean Patou
Printemps 82

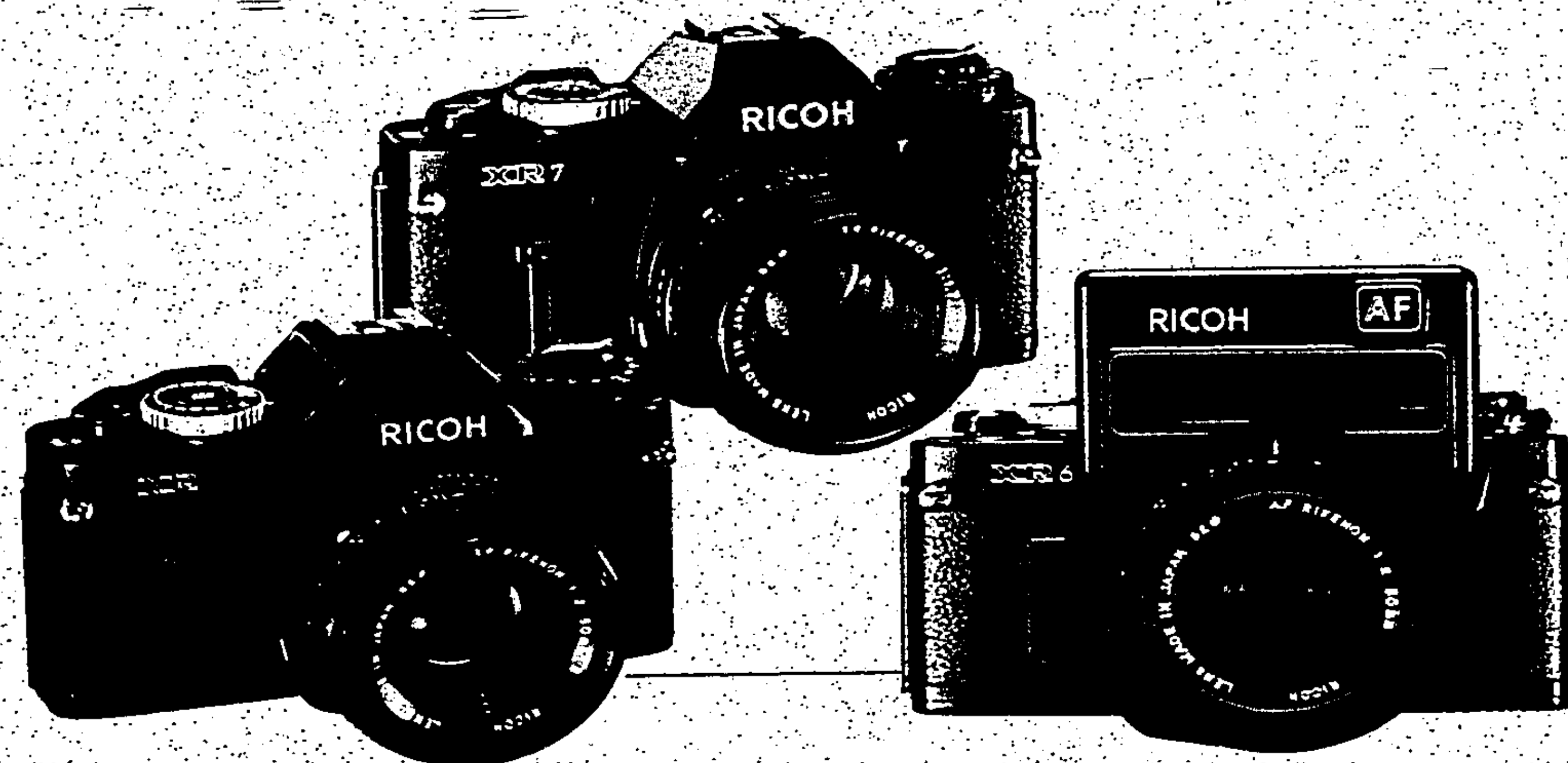
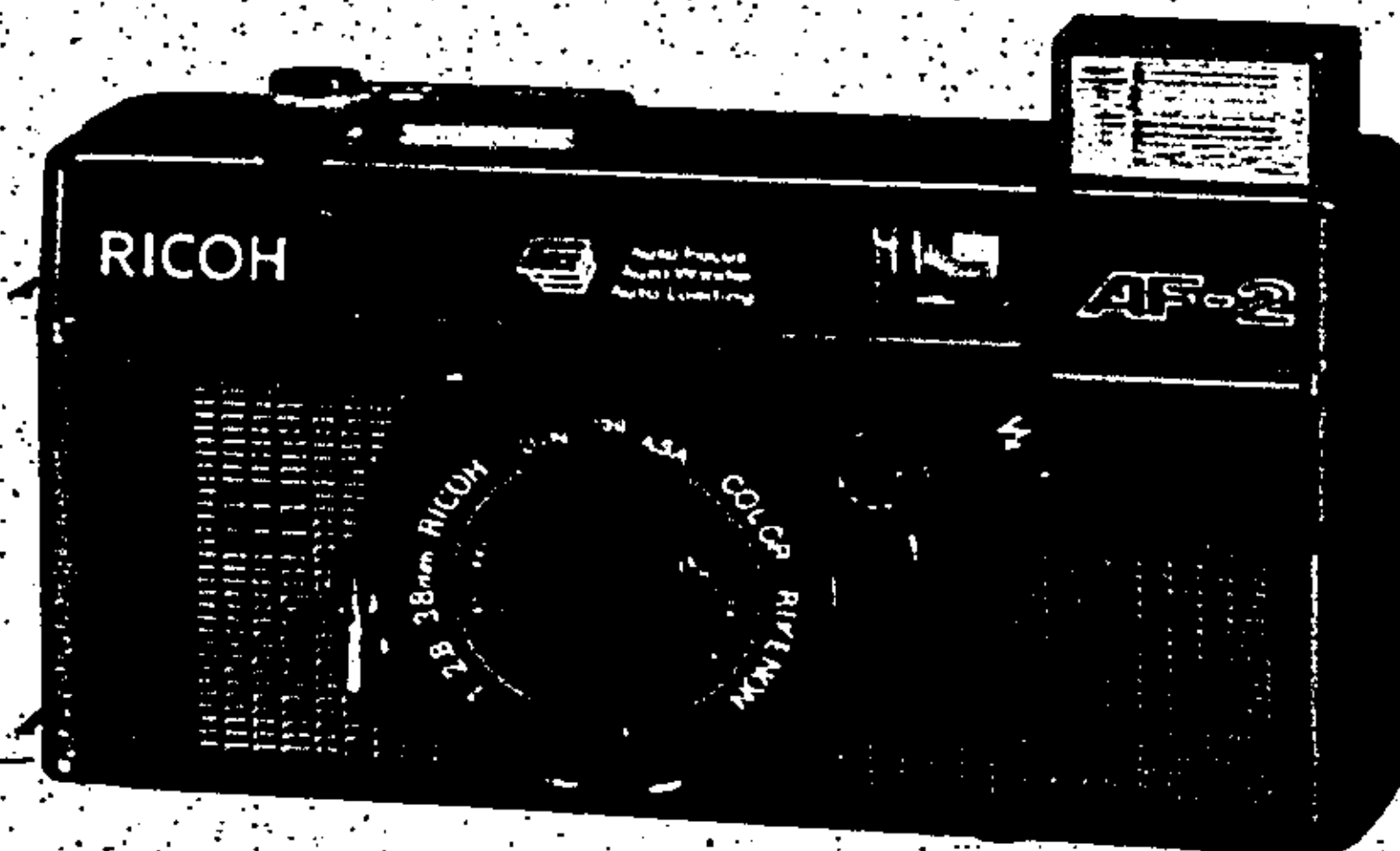


用麗確眼光夠準確

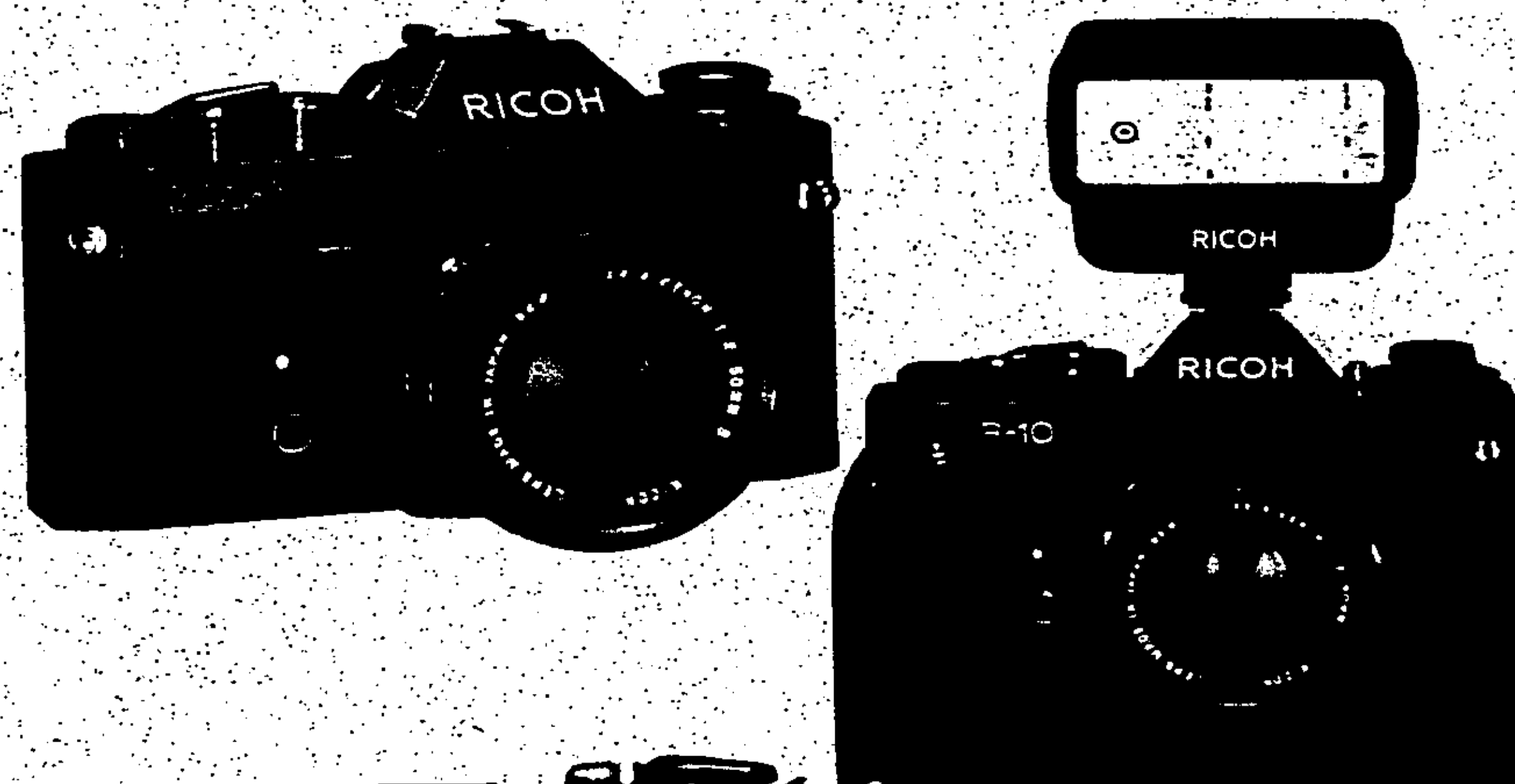
RICOH

麗確相機
性能超卓 · 操作簡易

● AF-2

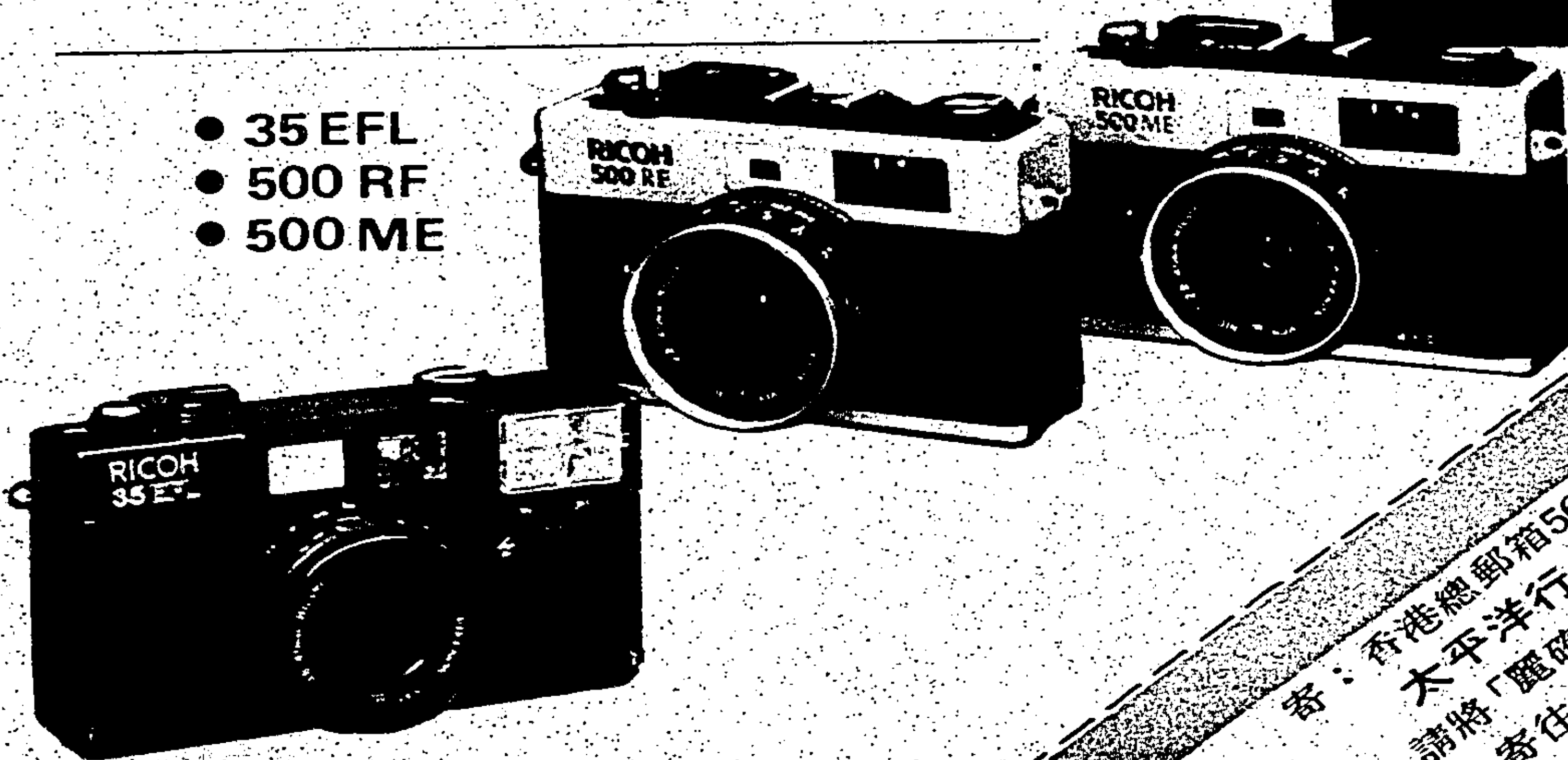


● XR-S
● XR-7
● XR-6



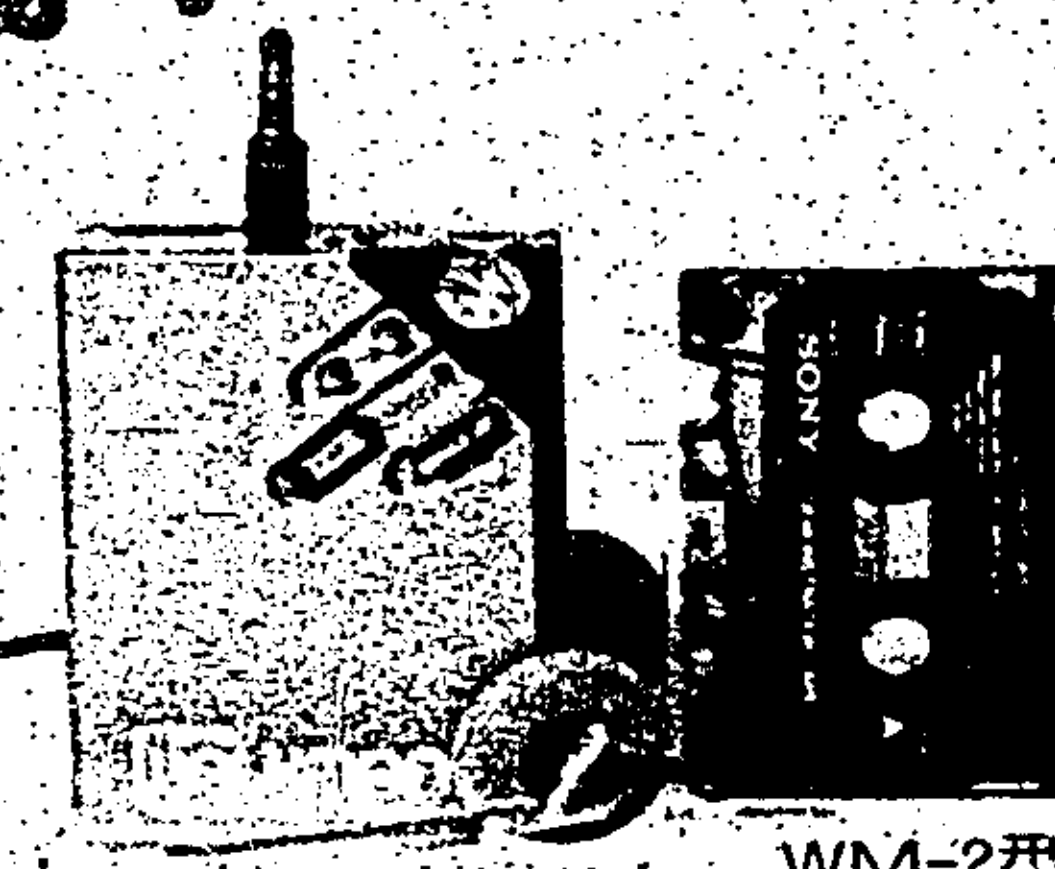
● KR-5 SUPER
● KR-10

● 35 EFL
● 500 RF
● 500 ME



寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」型相機說明書
寄往下列地址為荷：
姓名：_____
地址：_____

新力「樂聞」
WALKMAN
嬌俏迷人
機中翹楚

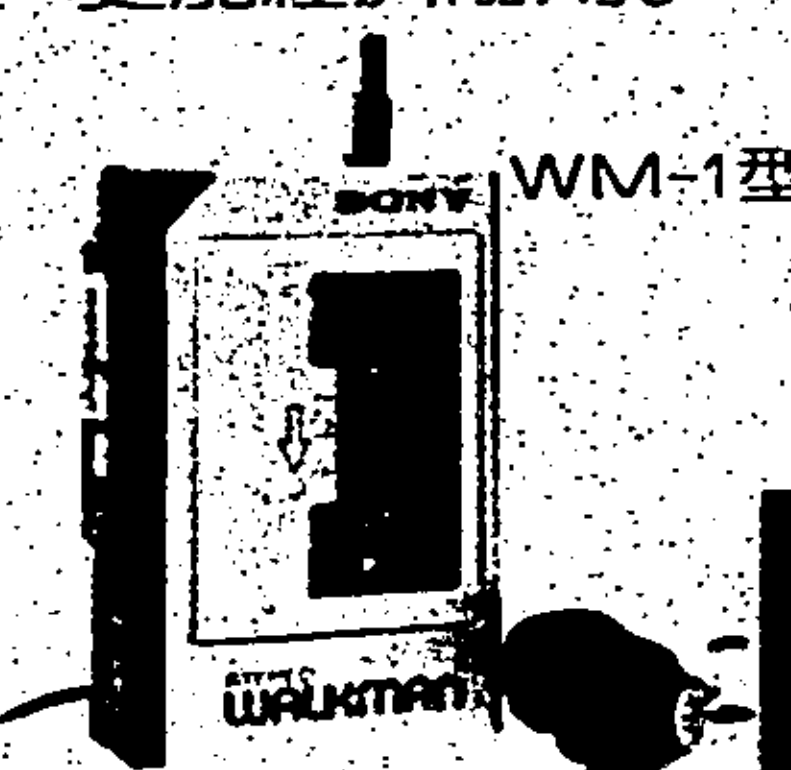


WM-2型

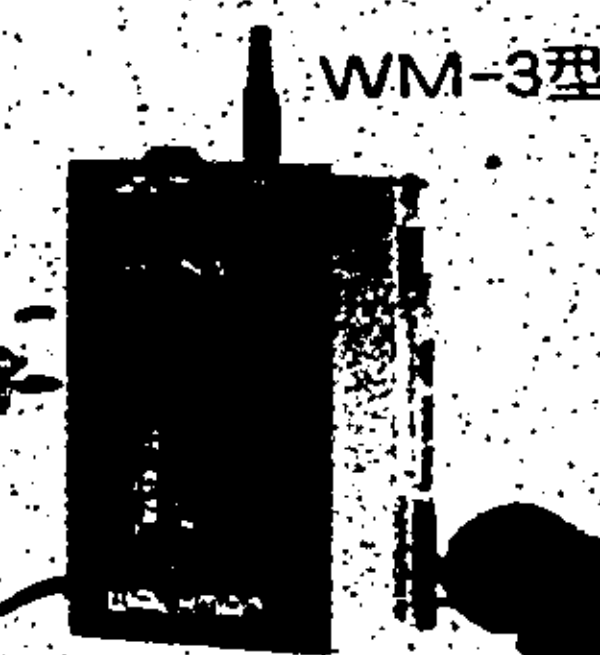
新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HIFI機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。附送電池盒，可配大號電池更加經濟耐用。



WM-1型

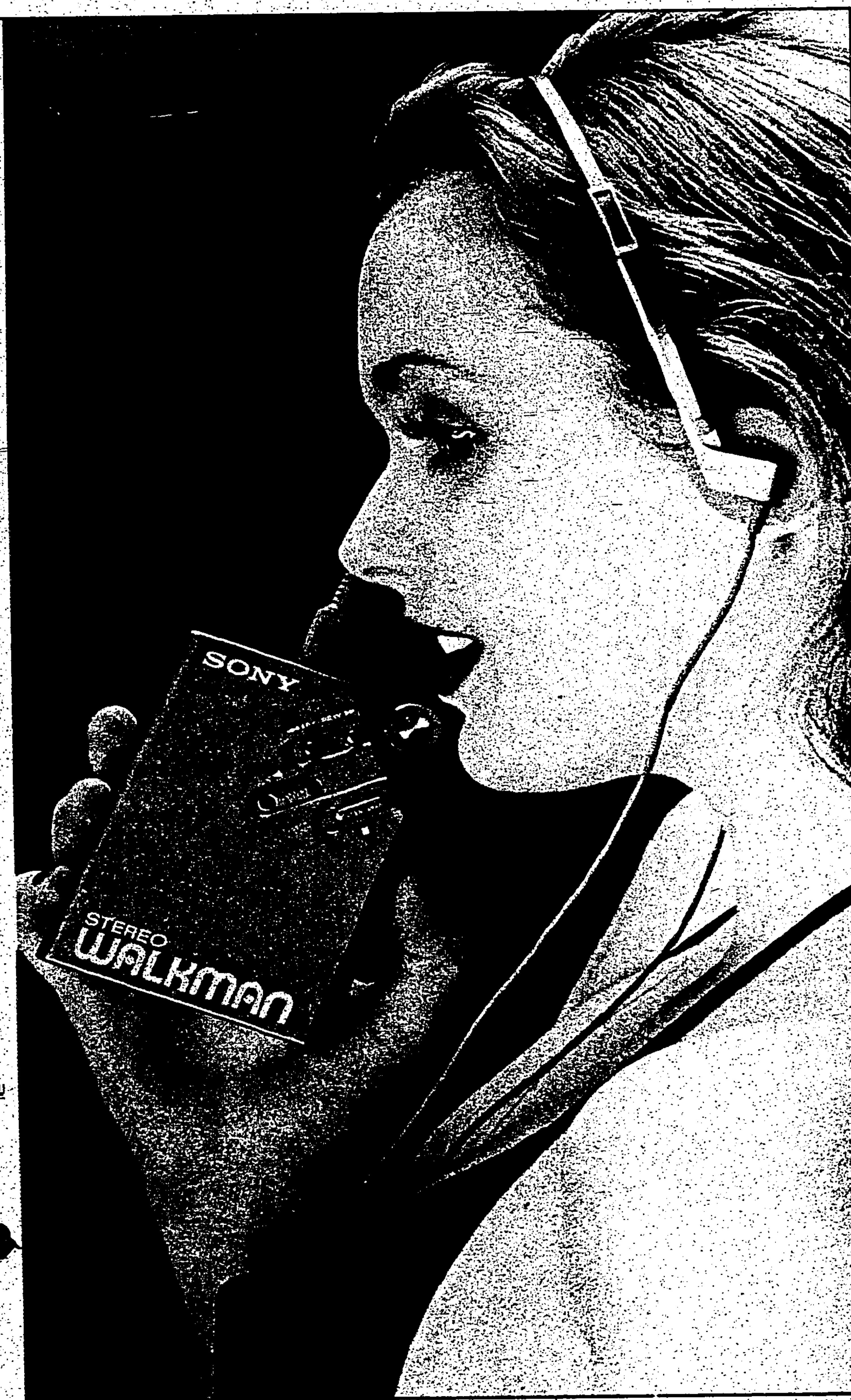


WM-3型

新力「樂聞」
備有多種款式，任君選擇。

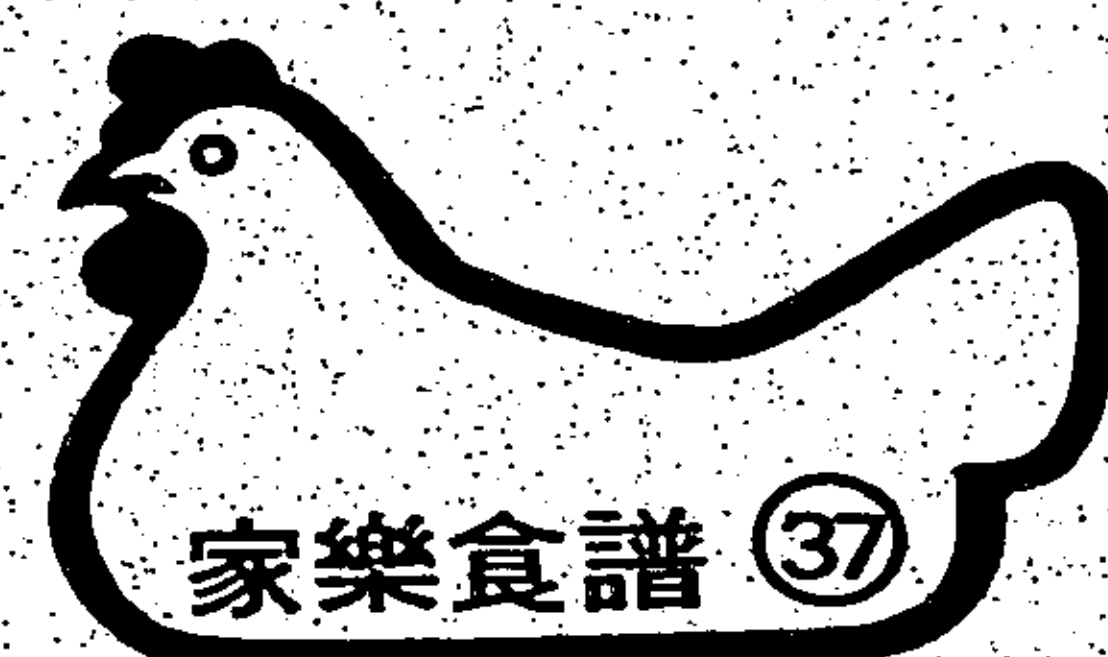
新力「樂聞」添姿采
首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY



總代理：福康電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半 · 星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276
廣州 33089



本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計

大良煎蝦餅

用料：鮮蝦肉
菲王
雞蛋
蛋白

6½安士
½安士
五隻
半隻

調味料：「麗探鹽」
「鷹粟粉」
「萬歲粟米油」
「家樂牌雞粉」

- 做法：①蝦肉加入一茶匙「麗探鹽」撈勻，然後用清水洗淨，放在碗中。加入雞蛋白半隻，「鷹粟粉」兩茶匙及梳打粉少許，全部拌勻，放在冰箱內三十分鐘，留用。
- ②把菲王切成小粒，留後用。
- ③雞蛋五隻去殼，用大碗盛着，加入「麗探鹽」一茶匙及「萬歲粟米油」三湯匙，用筷子打爛。再加入少許胡椒粉，菲王及「家樂牌雞粉」一茶匙。
- ④燒熱鑊，放下「萬歲粟米油」十安士。待油起煙時，放下蝦肉。（未放下時，要用手撈一撈以免結團）隨即亂兜三、五下。
- ⑤將八成熟的蝦肉兜起，傾入盛雞蛋的碗內，再一次拌勻。
- ⑥倒去鑊中的油，從新加入三至四湯匙。把整碗雞蛋連蝦肉全部傾入鑊中煎。
- ⑦待兩面都呈現金黃色，即可上桌。



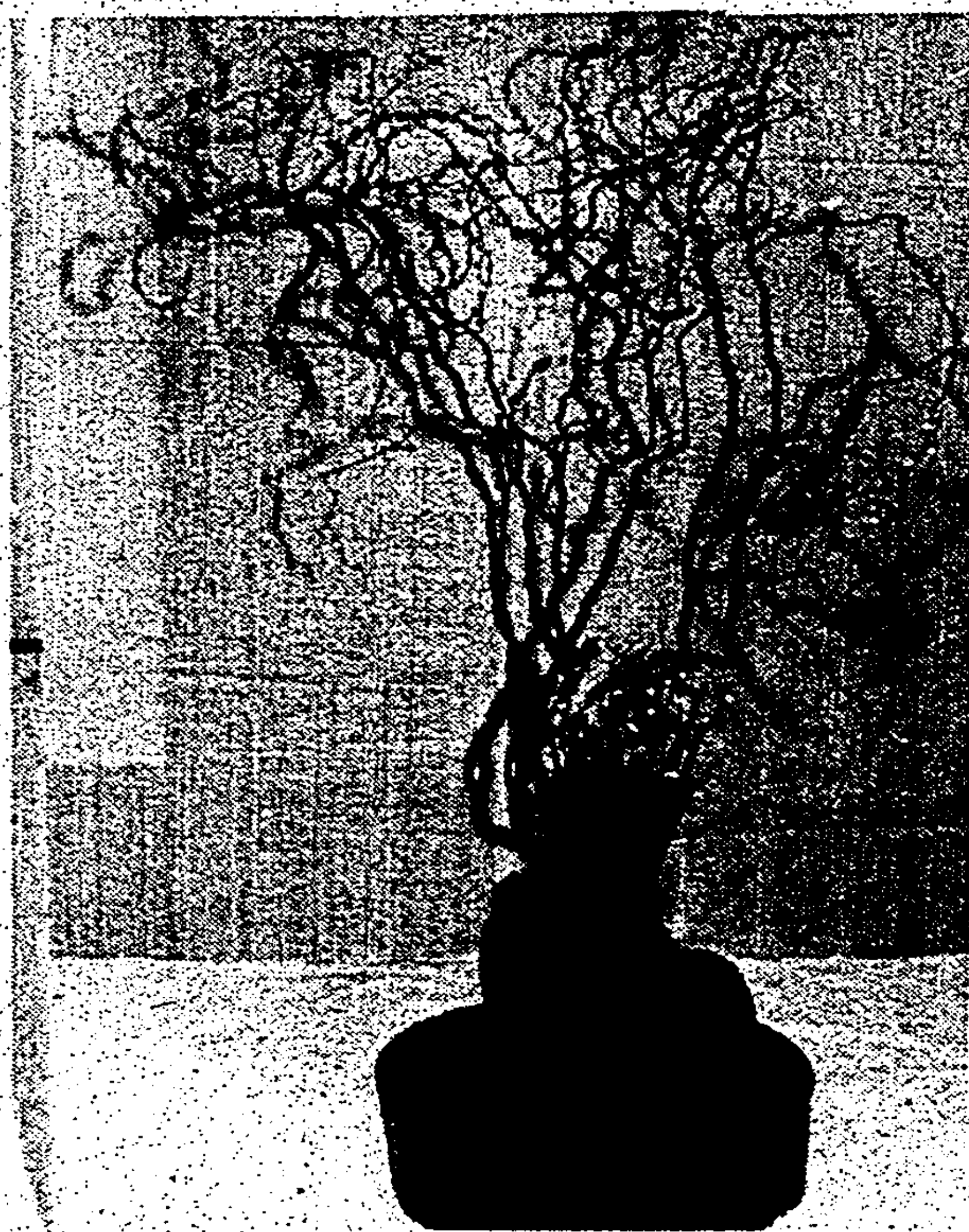
本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計

大良煎蝦餅



大良煎蝦餅是一道頗合大眾口味的地道家鄉小菜，用料普通，製法簡易，所煎製之蝦餅鮮美爽滑，香噴可口。只是調味料之選擇須留意採用品質較上乘之產品如「萬歲粟米油」、「鷹粟粉」、「家樂牌雞粉」等，方能達到色香味俱佳之理想效果。

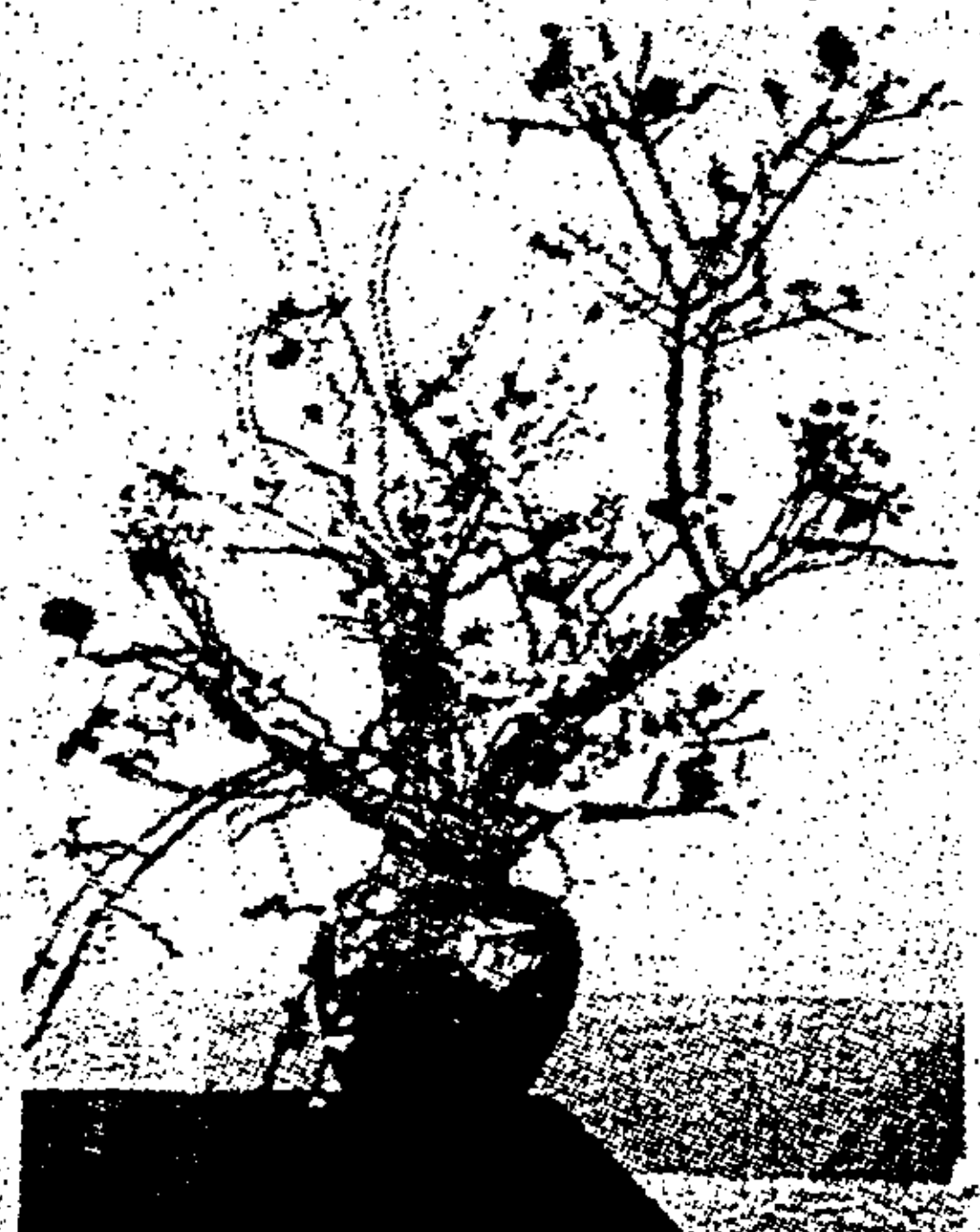
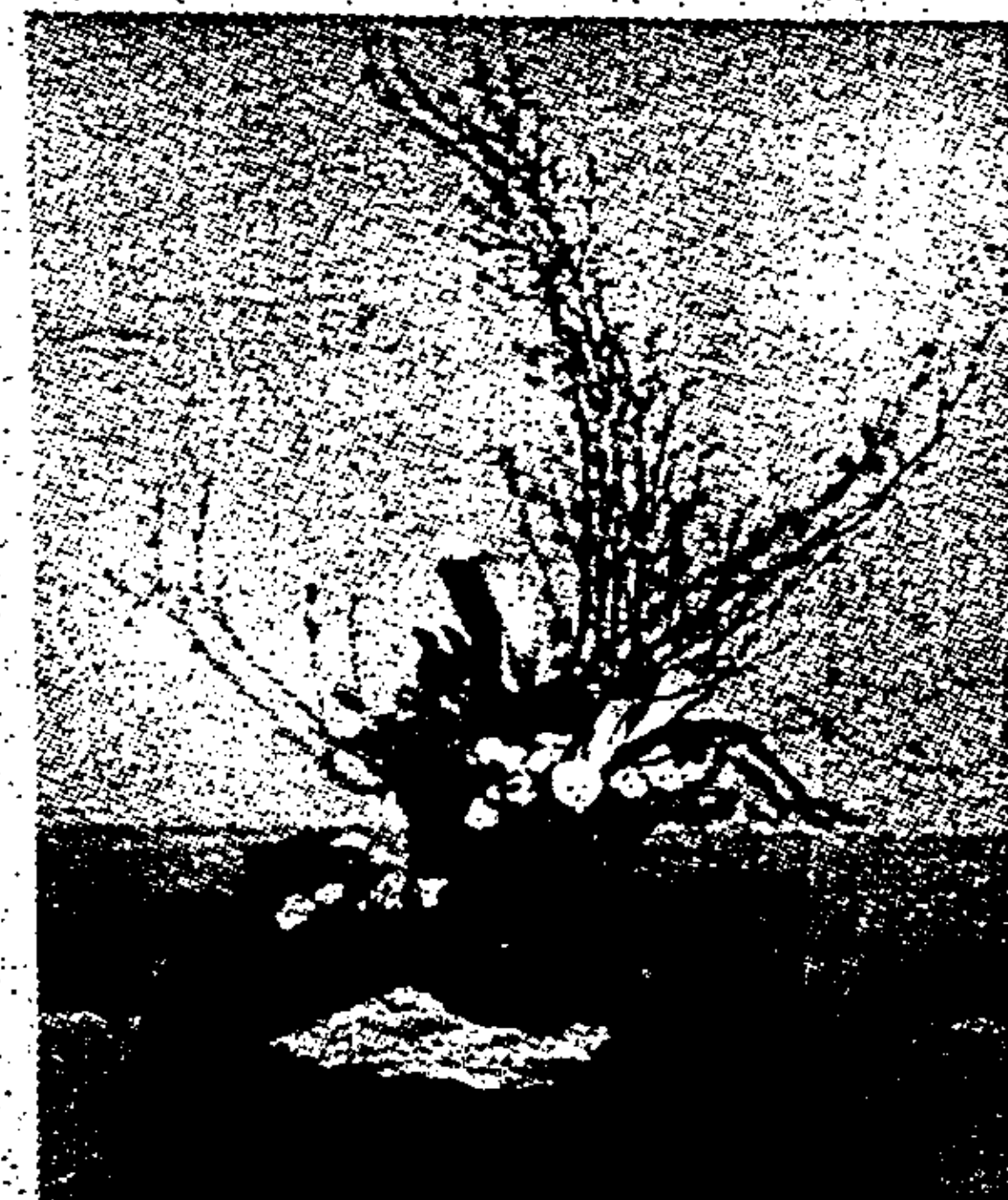
運獨心匠品作展花



欣賞，今年亦不例外，多位本港的插花好手在本屆花展中展出數十款精心藝術插花，其中包括了巨型插花，日式擺設，現代藝術作品等，欸欸特別，使到本港愛好插花藝術的人士瘋魔，紛紛前往欣賞，在這些作品當中，有個人作品，也有小組作品，美不勝收，是一個值得一看的插花盛會。在這裏，我們把其



中部份作品介紹給大家，各位可以細心欣賞專家們別出心裁，匠心獨運的佳作。
(武)



為喚起更多市民對園藝之興趣，從而鼓勵更多人士盡力協助政府將香港化為更美麗之城市，市政局每年特舉辦花卉展覽，今年已是第十五屆。展覽內容，像往年一樣，大會設多項的比賽項目，同時亦有非競賽的展品，譬如國際插花會香港分會及草月流教師協會每年均應邀在會中擺插多款作品以供市民參觀。



間時和春青是的有 利名於急不時造黃



黃造時覺得自己很幸運，兩年前自無綫藝員訓練班畢業後，即在電影、電視和廣告三方面都有好的反應。演電視方面，黃造時覺得自己還未盡展所長，因為她自己喜歡演戲劇的，但自畢業後，無綫即派她與王愛明主持兒童節目「跳飛機」，就這樣，她就主持了兩年多「跳飛機」了。直至去年尾才正式脫離那個節目專心向戲劇方面演出。

談起了主持「跳飛機」的節目時，黃造時表示：做兒童節目並不是容易的，要有耐性，要有愛心。



當然了，來參加節目的小朋友都是來自不同環境的，有些是頂聽話的，有些是愛自由慣了的，如果沒有耐性和愛心，怎樣勸得他們乖乖的坐下來參加節目呢！

「當年無綫是怎樣選了作主持的？」

黃造時思索一會說：「我也不知道呀！可能我是一個大姐姐型，與王愛明很相配的吧！於是公司就選派了我與明姐來作主持，接替了辛尼哥哥。」

「其實我是對戲劇最有興趣的，如果無興趣我也不會投考訓練班了。所以主持了兩年多兒童節目後，便有點厭倦，希望公司能派我演戲劇。」

「主持了兩年的兒童節目，不覺得有些……。」

「其實我有些捨不得的，那究竟是我在電視上第一個節目，常常與小朋友在一起，現在不與他們在一起，初時是有點不習慣，但現在又沒有什麼了。」

「初作主持時有什麼感覺？」

「當然是很歡喜了。以一個新人來說，最喜歡是出鏡的了，當有機會出鏡，而且主持一個一向受歡迎的節目，那能不歡喜嗎？」

黃造時是能言善辯的，而且也很健



談，那也是現在訓練班出來的特點，他們可能知道食這行飯是不能沈默的吧！所以與他們閒聊是不愁無話題的。在記憶裏，黃造時參加演出的電影，都是賣座的影片呢！與她談起了此問題時，黃造時很歡愉的，而且忙不迭的說自己是幸運的，不過她也說了原因：「我是揀劇本的，誰找我演戲第一件是要看劇本，那時我還主持兒童節目，公司一定不肯比我演出破壞形象的電影，所以在電影中我都是演乖女。」

「第二是揀公司，找我演出的公司一向出品都要有水準，其次是配搭……結果我參加演出的電影其實並不多，不過就每部都有很好的票房紀錄。」

「無綫有無反對過你拍電影？現在公司是反對兼職的，剪綵也得向公司申請的呢！」

「可能我一向都好尊重公司，所以我直至現在也沒有什麼麻煩。不過，我從來都是把公司放在第一位的，對外的事情我第一個就通知公司，看看他們的意見。」

其實說起向外接戲，黃造時的確是乖女來的，雖然她把自己形容為演戲發燒友，但對於公司還是一份尊重，如吳小雲為新藝城導演的「彩雲曲」，

第一個就考慮她作主角的，她也喜歡該個角色，可惜無綫那時正要開「香港八一」，曾勵珍已預備了一個角色給她，在「魚與熊掌」的取捨下，她還是順從公司的，放棄了「彩雲曲」的女主角地位，只客串一角就算了。

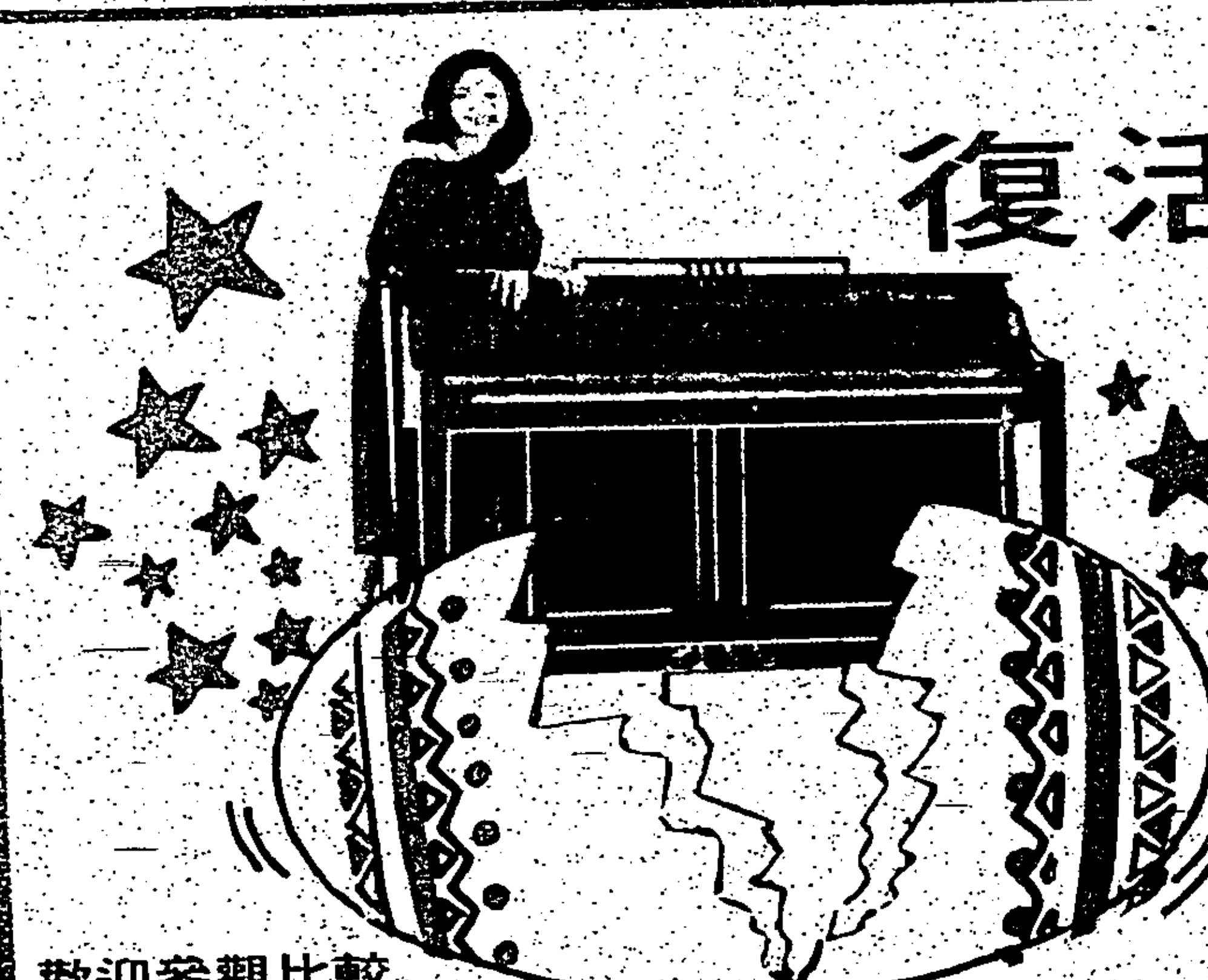
「好多藝員都安排得好好的，既可以演電影又可以演電視的，為什麼你兩者不能兼得呢？」

「其實公司也沒有硬性的規定我不準演，只是我覺得時間分配得不來，所以只好有所犧牲了。」

「那時我還要主持兒童節目，「香港八一」是即錄即播的，我真的不想把全部時間都投入工作，我要有自己的時間，怎麼可以一個時期都在工作呢！」

「經過與家人商討下，他們都主張我如此，因為我還年青，以後還有許多時間和機會。」

真的黃造時有的是時間，她會有許多機會的，何況她還未滿足現在的成就，她還要向歌舞方面下苦功，她要成為一個多才多藝的電視人呢！現在的「香港八一」要改組了，黃造時可能被調到「歡樂今宵」去演出了，以她主持二年多的兒童節目的經驗來說，應該是適應的。



復活節大減價

五洲行現正舉行一年一度復活節大減價。
總代理名廠Trebel鋼琴外，尚有德國
及各國名廠琴，全新原裝鋼琴
由\$3,950至式萬餘元止。歡迎舊換新，
另有二手鋼琴平價租售，特價千餘元起，
外租\$80起。



香港中環奧卑利街21號新陸大樓地下 電話：5-237890
(假日照常營業) 5-239392
香港西環薄扶林道68號景輝大廈地下 電話：5-488138-3

特價
\$3,950起

歡迎參觀比較

星期日 SUNDAY 11 APRIL 四月十一日

NOZZO

智囊



智囊 CM 4S
輕盈小巧
精湛科技之結晶

TVB 翡翠

- 7.30 兒童舞曲
- 8.00 銀河鐵道九九九
- 8.30 小武士卡通
- 9.00 彩色世界
- 10.00 Easter Holiday Special
- 10.30 Linda Bonstadt 演唱會
- 11.30 谷村新司與Alice 樂隊特輯
- 12.00 足球雜誌
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 郊外去
- 2.00 開工大吉
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 小財大用
- 4.30 占光片羽
- 5.00 跟我學
- 5.15 卡通片
- 5.30 淘氣記者妹
- 6.00 滙豐特輯之時事問
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 左鄰右里
- 8.00 封神榜
- 8.30 8218共續紛
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 匯聚
- 11.30 新聞報導
- 11.45 國語長片—奪愛
- 1.15 Please Summer

TVB 明珠

- 8.30 時事摘錄
- 9.00 默片精華
- 9.25 泥娃娃的故事
- 9.45 著名童話集
- 10.00 馬戲精華
- 10.35 德國流行音樂集
- 11.00 樂韻皇宮
- 11.55 西城風雲
- 12.40 LOrne Greene's Last of the wind
- 1.10 男人之家
- 1.30 商場女傑
- 2.30 週日電影：奇人奇事
- 3.40 Documentary
- 4.00 卡通片
- 4.10 彩色卡通大會串
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀錄片專輯
- 5.25 Fan And Nature
- 5.50 拳擊訓練
- 6.05 原野獵奇
- 6.30 海底珍奇
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 明日世界
- 8.00 蔡可科攝先驅專輯
- 8.30 連卡佛特約播映之葡國風雲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 彼得與保羅
- 11.30 新聞報導
- 11.45 Kenny Everett Vid Show IV
- 12.15 午夜電影：真愛
- 1.30 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 節目簡報
- 8.02 小丑卡通
- 8.30 我係豹仔
- 9.30 聰明老鼠鬥笨貓
- 10.00 新蜘蛛俠
- 10.30 卡通新樂園
- 10.45 淇經福星
- 11.15 少年警訊
- 11.30 法國風情
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬結果
- 1.05 如來神掌怒碎萬劍門
- 3.00 迪士尼穿梭大匯演
- 4.30 醒日仔時間
- 5.00 羣英同樂奉錦標
- 6.00 吉光片羽
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 國際掠影
- 7.00 大搜索
- 7.30 光陰神偷變彩鳳
- 9.30 越南萬天峯火裡
- 10.00 最後新聞
- 10.15 珠璣集
- 11.00 賽馬世界
- 11.45 戰國風雲
- 12.45 亡命之徒
- 1.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- 9.25 FELIX THE CAT
- 9.50 MR. MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 11.00 乞丐王子
- 1.05 足球場戰報
- 2.30 荒野歷險記
- 4.00 TENNIS- GIVE IT A GO
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球大賽
- 6.00 天南地北
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 探本尋源
- 8.00 齊伯米勒文學
- 8.30 俠聖 (中文字幕)
- 9.30 新聞報導
- 9.35 馬丁路德 (中文字幕)
- 11.30 新聞報導
- 11.40 賽馬預測
- 12.15 全日播映完畢
- 1.00 JAPANESE MUSIC 30
- 1.10 BUSHIDO
- 1.20 BOKUING CHINA
- 1.30 THE PRINCE AND THE PAUPER
- 1.40 RUNDAY MATTERS (C)
- 1.50 THE WIND AND THE DALLER
- 2.00 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE (C)
- 2.10 THE LINDSEY HOUSE
- 2.20 TENNIS - GIVE IT A GO (C)
- 2.30 DOKUSOPH (C)
- 2.40 CHINA'S BOSS (C)
- 2.50 THE 1000 VS. HAMBURGERS (C)
- 3.00 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL (C)
- 3.10 CHEAT TO THE EDGE OF CHAOS
- 3.20 MAN BEHIND THE WORLD TIME WICKETTING WEAVER (C)
- 3.30 THE CHARTERED BUSINESS (C)
- 3.40 BARNETT MILLER (C)
- 3.50 CONFIDENT (C)
- 4.00 THE GARY (C)
- 4.10 THE NEW FIVE PEACE
- 4.20 WE WERE HEADLINES (C)
- 4.30 ASIAN IN FILM THEATRE (C)
- 4.40 THE NEW FIVE PEACE
- 4.50 LATH NEWS (C)
- 5.00 TONY TALK (C)
- 5.10 CLIVE OWEN

以電視台最後預告為準

以電視台最後預告為準

以電視台最後預告為準



留日整容專家 葉式凝博士 主辦
澳門註冊西醫
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909
(索取說明書請致電：3-667220)
有長久經驗科學設備安全可靠
◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目
隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



整容 是人生重要問題
與治病同樣要緊
* 美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
* 到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人
一有房留醫



聖情做級升察李亞波
手殺救手殺遇手殺演



摩登這兩個字近來真正摩登起來了
自從「摩登保鏢」之後，最近有一「摩登天師」，又有一「摩登情聖」，由「保鏢」而「天師」，再近為「情聖」，顯

精美製衣顧問公司 3-965581 3-965992



成衣刊：第十一期內容
(報館書局有售)
• 訪問時裝設計師—黃月嫻
• 歐陸夏日新色彩
• 縫衣機—袖口、袋、袋蓋的縫製
• 工廠佈置—運輸帶的應用 (二)
• 個人效率的衡量
• 暗縫縫紉的問題及解決辦法
• 成衣工業的電腦應用—微電腦
• 最常發生的鎖邊 (縫骨) 縫紉機鎖邊的防止方法—原因、理由和處理
• 蒸氣動力之應用—鋼鐵製造
• 產品介紹
• 中英製衣名詞等

然在升級中，大升級了。
「保鏢」與「天師」都是港產片，「情聖」則是西片，西片也來摩登一番，趁趁熱鬧。
「摩登情聖」的英文原名長又長，應是「不要死在我的身上」，死死聲，先就犯了大忌，不合香港人口味，何況還是死在自己身上，真是大吉大利！自然不及「摩登情聖」來得動人而易記。譯名者大有學問呢！
這是由「小生怕羞」的皮亞李察主演的新片。這片也有「小生怕羞」的特點，片中女主角絕，據說是去年法國的香水小姐，但只是據說，未得證實，而她親如鬼火，却是事實，她叫做華拉莉，攝影師似乎用盡心思，將她拍得很靚。
故事充滿刺激與笑料，皮亞李察飾演殺手，到巴黎一富翁家中拍戲，却不如此富翁是黑手黨頭頭，正要被真殺手射殺，皮亞李察胡里胡塗救了他，仍不知自己處身危險，施施然與新女友出遊，引出無限驚險與笑料。
(路嘉)

永安旅行團

總社：德輔道中50號11樓401-403室 電話：5-256243、8
 北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352、5-703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447、4
 旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
 全港：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406、0-432631、0-432708
 九龍灣：德福商場G431號 電話：3-7566993、3號

日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790
 天天出發
 日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團 \$3380
 逢星期四出發
 全日本九州、本州超級豪華團八天 \$3790
 全年逢星期六出發
 日本本州超級豪華團八天 \$3280
 全年逢星期六出發
 日本北海道北本州八天團 \$3990
 逢星期三出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1890
 逢星期一、五、日出發
 台灣環島七天豪華團 \$1680
 天天出發
 台灣環島九天豪華團 \$1880
 逢星期三、六出發
 曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1790
 天天出發
 馬(檳城)星七天豪華團 \$2499
 逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$3380
 逢星期四出發
 星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580
 5月13、14日, 6月10、11日,
 7月15、20、22、24、28日
 美加十三天豪華團 \$9880
 4月9日
 西歐五國十三天 \$8380
 5月23日, 6月25日
 西歐八國十七天豪華團 \$9980
 7月18、23、30日, 8月6、8、13日

新界康寧農場鮮搾牛奶

百份百純正牛奶 營養特別豐富

天天新鮮搾取 當然更加有益

現已在下列士多辦發售：

華興辦館：銅魚涌新威園大堂 世界辦館：跑馬地交匯街40號
 丹麥麵飽公司：北角堡壘街 新新辦館：跑馬地山光道7號
 新天然辦館：銅鑼灣禮頓道 蔡湘記士多：皇后大道東243號
 快活谷辦館：跑馬地黃泥涌道 玉生麵飽：皇后大道東163號
 志光辦館：跑馬地交匯街40號 錦興士多：皇后大道東148號

開源辦館：灣仔道150號
 黃順記辦館：灣仔道152號
 美興辦館：杜老誌道洛克道口
 裕發士多：北角電器道
 嘉諾撒醫院食堂：舊山頂道



特設 家庭用戶服務 天天專車送到 歡迎直接訂購

總代理：達時鮮奶服務中心 電話：3-334032 紅磡卮加街34號

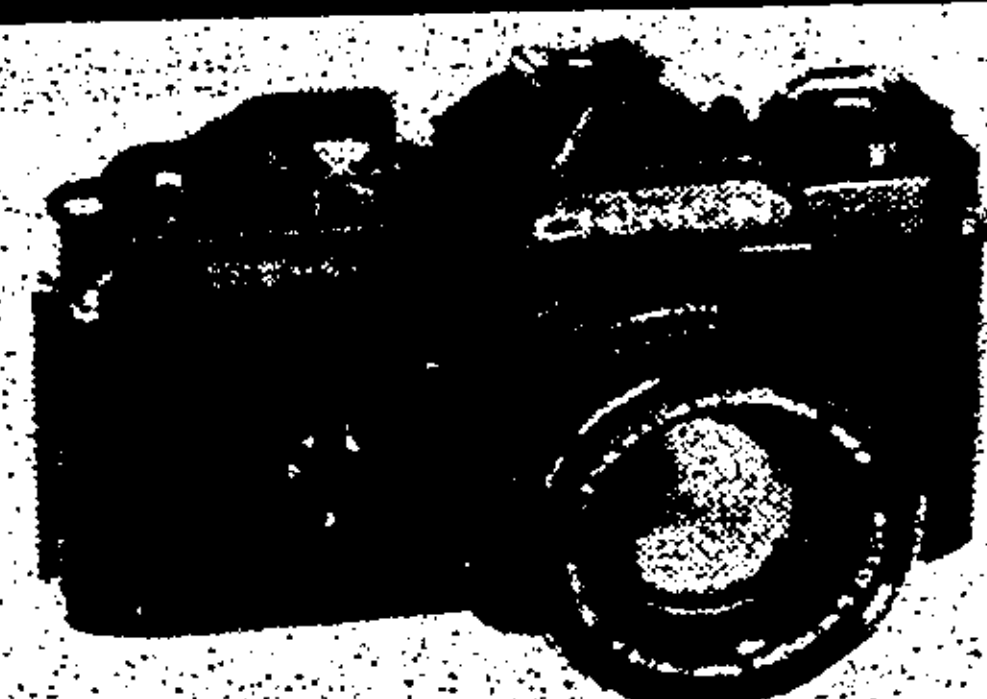
星期一 MONDAY 12 APRIL 四月十二日

智囊



智囊F-EE
 35mm全格精品
 內置閃光燈

智囊



智囊CE4
 自動單鏡反光機
 匠心獨運絕非凡品

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
 9.00 430穿梭機
 10.20 粵語長片—孝順仔
 12.00 廣東好漢
 1.00 午間新聞
 1.15 婦女新姿
 1.20 仁者無敵
 2.15 婦女劇場之大亨
 4.00 婦女新姿
 4.30 430穿梭機
 6.00 魅力鐵甲人
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 飛越十八層
 8.00 香港82
 8.30 天龍八部之六脈神劍
 9.30 九點半新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 11.15 新聞報導
 11.30 今日財經
 1.35 豪門恩怨
 2.30 步步驚心
 1.30 國語長片—雙雄奪美
 3.00 粵語長片—梁冷麗
 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 午間電影霸海金鐘
 4.00 芝麻街
 5.00 寶貝熊
 5.10 傾下城卡卡
 5.30 布公仔家庭
 5.40 回力棒
 6.10 原野傳奇
 6.34 新聞提要
 6.35 輕聲半小時之龍精虎
 7.00 新聞報導及天氣報告
 7.30 世界盃外圍賽進軍西
 班牙
 8.30 世界奇技精華
 9.25 Sports News
 9.30 新聞簡報
 9.35 明珠930 All England Badminton Championship World Cup Skatir
 11.30 新聞報導
 11.45 樂受處處聞
 12.35 全日播映完畢
 1.00 HOLIDAY MATHE
 1.00 JESSIE STEE
 1.00 CHILDREN'S HOUR
 1.00 PADDINGTON BEAR
 1.00 MATTHEW
 1.00 BOOMERANG
 1.00 WILD THINGS
 1.00 LADONTER AMERICAN STYLE
 1.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT CLIVE IN COLOUR
 1.00 WORLD CUP '92 - THE ROAD TO RUIN
 1.00 PEARL SPORTS WORLD (WITH CHINESE SUBTITLES)
 1.00 NEWS FILE (CLIVE IN COLOUR)
 1.00 STUDIO 930
 1.00 NEWS SCRAP (WITH CHINESE SUBTITLES)
 1.00 NEWS SCRAP (CLIVE IN COLOUR)
 1.00 LIVE AT THE FORUM
 1.00 PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
 7.45 經濟快訊
 9.00 麗的早場琴姑(下)
 10.35 鑄情
 11.05 九大簋
 12.00 節目簡報
 12.02 午間新聞
 12.20 經濟快訊
 12.30 小小心願
 1.00 變色龍
 2.05 六合彩
 2.10 女鐵膽
 4.00 下午茶
 4.30 巨變神
 5.00 醒目仔時間
 5.15 萬古奇遇記
 5.45 醒目仔時間
 6.00 機靈小和尚
 6.30 新聞及天氣報告
 6.50 經濟快訊
 6.55 奉告
 7.00 大內羣英
 8.00 蒼燈開飯睇電視
 8.30 天梯
 9.30 新聞簡報
 9.35 經濟行情
 9.40 猛龍東征
 11.30 最後新聞
 11.45 金粉世家
 1.35 全日播映完畢

RTV 麗的英文

3.30 生活的旋律
 4.00 醒目仔時間
 5.35 HEIOI
 6.00 世界名人錄
 6.30 荷里活之光
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 警長手下無弱兵
 8.30 一九八二年度國泰酒
 賽
 9.30 新聞報導
 9.35 KILLJOY
 11.25 新聞報導
 11.35 全日播映完畢
 1.30 STATION OPENING
 DAYS OF OUR LIVES (C)
 WHEN KIDNAP
 YOU AND REBEL CORSEY
 MOVIE (C)
 1.30 THE NEW ADVENTURES OF
 LORE RANGERS (C)
 HARVEY CARTOONS (C)
 1.30 NEWS (C)
 1.30 BODILY (C)
 1.30 "THOMAS ALVA EDISON"
 THAT'S HOLLYWOOD (C)
 1.30 MAIN NEWS & THE WEATHER
 REPORT (C)
 1.30 NEWS (C)
 1.30 "THE FRENCH POLISHED CAPE"
 1991 CATNAY PACIFIC HONG
 KONG RAINFESTIVAL
 TARISS RUGBY CHAMPIONSHIP
 1.30 NEWS HEADLINES (C)
 TUESDAY NIGHT MOVIE (C)
 (WITH CHINESE SUBTITLES)
 "TILLING"
 1.30 LATE NEWS (C)
 1.30 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
 9.00 彩色世界
 10.00 Easter Holiday Special
 10.30 Rita Coo lidge 演唱會
 11.30 The Supremes 演唱特輯
 12.00 Rod Stewart 演唱特輯
 1.00 午間新聞
 1.15 婦女新姿
 1.20 仁者無敵
 2.15 婦女劇場之大亨
 4.00 婦女新姿
 4.30 430穿梭機
 6.00 魅力鐵甲人
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 飛越十八層
 8.00 香港82
 8.30 天龍八部之六脈神劍
 9.30 九點半新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 11.15 新聞報導
 11.30 今日財經
 11.35 機場特警隊
 12.30 步步驚心
 1.30 國語長片—碧玉簪
 3.00 粵語長片—梁冷麗
 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 卡通片
 9.25 流行音樂特輯
 10.15 東尼約翰特輯
 11.05 勁歌齊賞
 11.55 Documentary
 12.20 第九屆美國流行音樂
 頒獎特輯
 2.00 假日電影：日月精忠
 4.00 芝麻街
 5.00 粵語探險
 6.00 野生動物大會
 6.34 新聞提要
 6.35 通天管家
 7.00 新聞報導及天氣報告
 7.30 花開蝶滿枝
 9.30 新聞簡報
 9.35 明珠930：桃花劫
 11.45 新聞報導
 12.00 軍火特工隊
 12.50 全日播映完畢
 1.00 LARIAT
 1.00 AVIATORS
 1.00 TONY MORREY
 1.00 ROCKY
 1.00 DOCUMENTARY
 1.00 THE 9TH ANNUAL AMERICAN MUSIC AWARDS
 2.00 HOLIDAY MATHE
 2.00 "A MAN FOR ALL SEASONS"
 2.00 GREAT ADVENTURE
 2.00 HAYTER WIDOW
 2.00 LAUNTER AMERICAN STYLE
 2.00 NEWS
 2.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT CLIVE IN COLOUR
 2.00 "HARTER PARADE"
 2.00 NEWS SCRAP (CLIVE IN COLOUR)
 2.00 STUDIO 930
 2.00 NEWS SCRAP (WITH CHINESE SUBTITLES)
 2.00 NEWS SCRAP (CLIVE IN COLOUR)
 2.00 "DAPHNE DUE" (NEW SERIES)
 2.00 PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
 9.00 麗的早場琴姑(上)
 10.35 鑄情
 11.05 洛史超活特輯
 12.00 節目簡報
 12.02 午間新聞
 12.20 北京友誼歌舞團
 1.15 直接轉播快活谷復活
 節賽馬實況
 5.45 快活谷
 6.10 醒目仔時間
 6.30 新聞及天氣報告
 6.55 奉告
 7.00 大內羣英
 8.00 蒼燈開飯睇電視
 8.30 天梯
 9.30 新聞簡報
 9.45 執法者
 10.10 自己的天空
 11.45 最後新聞
 00.00 賽馬結果
 00.45 金粉世家
 02.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 THE MAGIC FLUTE
 10.00 好歌79樂更多
 10.50 社會透視錄
 12.10 俠盜羅拔漢
 1.50 風流騷俠奪命槍
 3.30 生活的旋律
 4.00 醒目仔時間
 5.35 科學園地
 6.00 大搜索
 6.30 太空福星
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 變形俠醫
 8.30 露漢俏佳人
 9.30 新聞簡報
 9.35 THE THIRTEENTH DAY
 10.55 賽馬結果
 11.30 新聞報導
 11.40 全日播映完畢
 1.00 STATION OPENING
 THE MAGIC FLUTE (C)
 1.00 GOLD COLORED (C)
 1.00 TARGET THE IMPOSSIBLE (C)
 1.00 DOUBT FLATLINE (C)
 1.00 "ADVENTURES OF ROBOHOOD"
 1.00 "YOUNG RAYMOND" (C)
 1.00 DAYS OF OUR LIVES (C)
 1.00 WHEN KIDNAP
 1.00 FELIX THE CAT (C)
 1.00 FREEDOM (C)
 1.00 FLASH GORDON (C)
 1.00 ATOM ANT (C)
 1.00 A. J. CONTACT (C)
 1.00 IN SEARCH OF JO
 1.00 "LEE HARVEY OSWALD"
 1.00 MORE AND MORE (C)
 1.00 MAIN NEWS & THE WEATHER
 1.00 REPORT (C)
 1.00 THE INCREIBLE HULK (C)
 1.00 "PARTY LINE"
 1.00 HART TO HART (C)
 1.00 "A COUPLE OF HARTS"
 1.00 NEWS HEADLINES (C)
 1.00 PHILIP THEATRE (C)
 1.00 "THE TWENTY-THIRD DAY - THE
 STORY OF EITHER"
 1.00 RACE CARD (C)
 1.00 LATE NEWS (C)
 1.00 CLOSE DOWN

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

以電視台最后預告為準

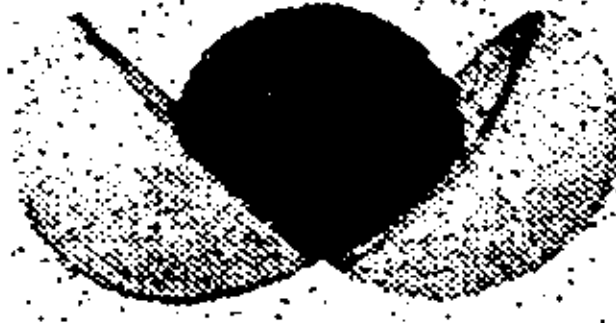
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



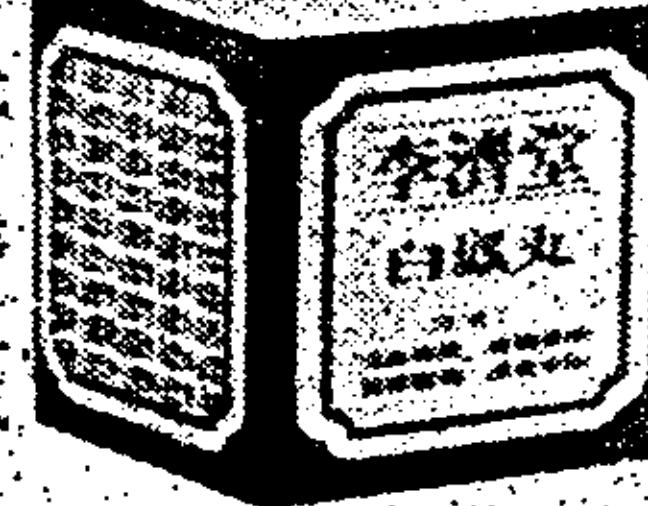
李濟堂藥廠有限公司
工廠：柴灣康民街6號金萬豐工業大廈2/B 電話：5-568231

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

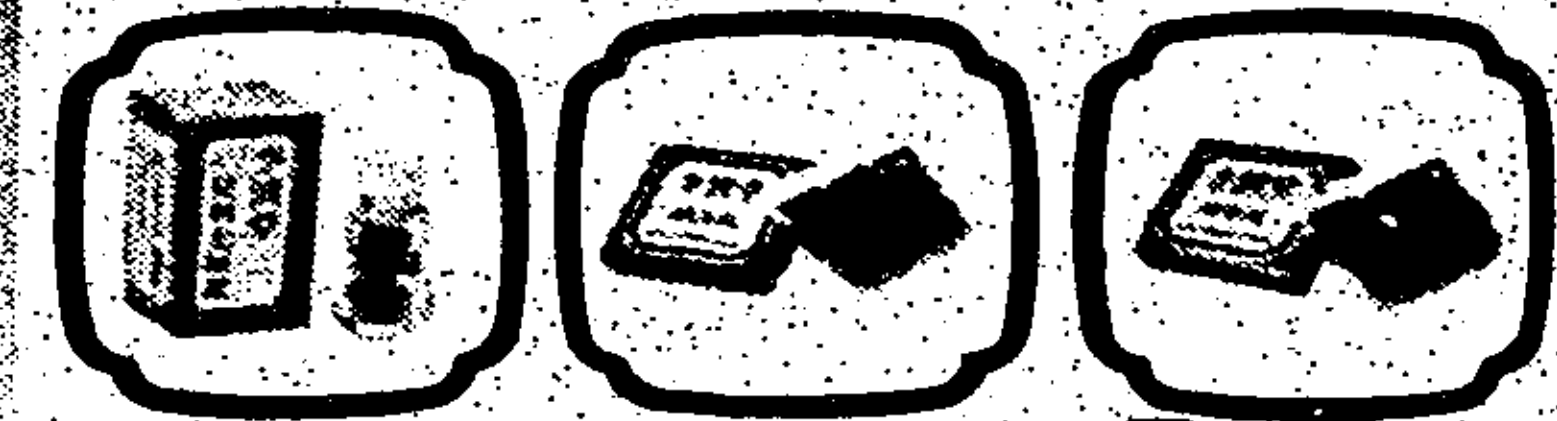
1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉導古法良方，採用上等人參、鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)
李濟堂 理中丸 (男女老幼合用)
李濟堂 蘇合丸 (男女老幼合用)

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血虛虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。

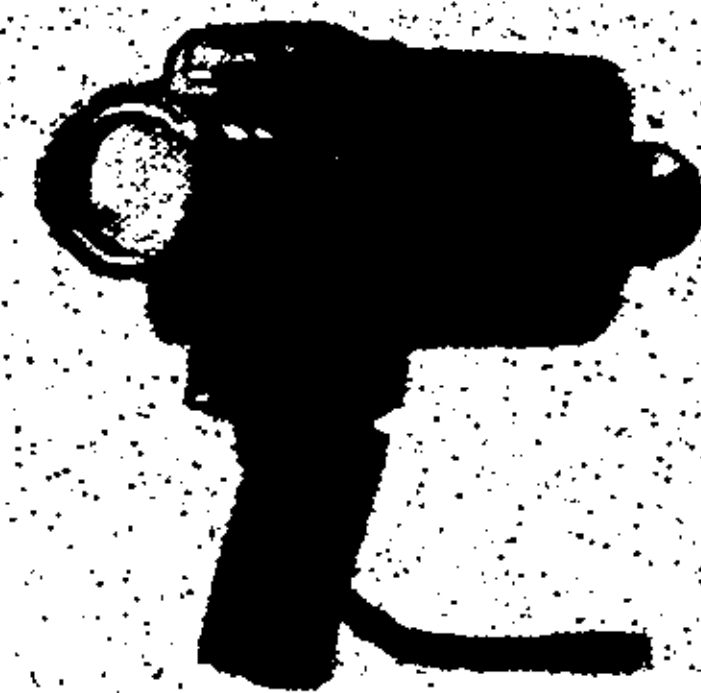
小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 15 APRIL 四月十五日

星期三 WEDNESDAY 14 APRIL 四月十四日

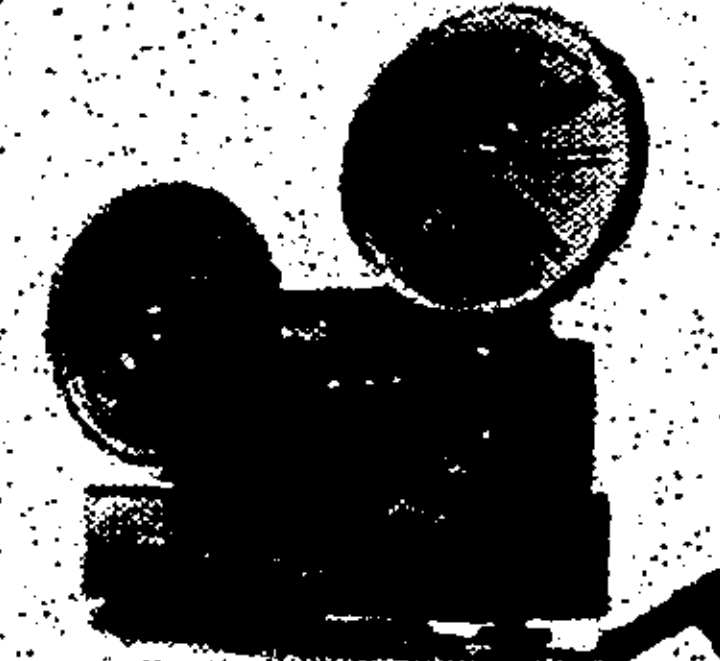
智囊



智囊 313PXL

超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉

智囊



智囊 SP-330

有聲超八放影機
性能好，價錢平

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 神偷情賊(上)
- 12.00 廣東好漢
- 1.00 午間新聞
- 1.15 婦女新姿
- 1.20 仁者無敵
- 2.15 婦女劇場之大亨
- 4.00 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 磁力鐵甲人
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 飛越十八層
- 8.00 香港82
- 8.30 天龍八部之六脈神劍
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 特種部隊
- 12.30 步步驚心
- 1.30 國語長片一箱葡萄仙子
- 3.00 粵語長片一神燈
- 4.30 全日播映完畢

以電視台最後預告為準

TVB 明珠

- 12.00 午間電影：金浴血戰
- 4.00 芝麻街
- 5.00 著名畫集
- 5.25 反斗星卡通片集
- 5.40 Duocepo
- 6.10 原野獵奇
- 6.34 雙鳳朝陽
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 英國足球大賽
- 8.30 Aloha Paraiso
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠930仗義救友
- 11.30 新聞報導
- 11.45 疑雲陣陣
- 12.35 全日播映完畢
- 2.30 p.m. HOLIDAY MATRINE
- 3.00 p.m. CARTOONS
- 4.00 p.m. BEANS STREET
- 5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
- 5.30 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
- 6.00 p.m. THE PRINCESS
- 6.30 p.m. THE PRINCESS
- 7.00 p.m. THE PRINCESS
- 7.30 p.m. THE PRINCESS
- 8.00 p.m. THE PRINCESS
- 8.30 p.m. THE PRINCESS
- 9.00 p.m. THE PRINCESS
- 9.30 p.m. THE PRINCESS
- 10.00 p.m. THE PRINCESS
- 10.30 p.m. THE PRINCESS
- 11.00 p.m. THE PRINCESS
- 11.30 p.m. THE PRINCESS
- 12.00 a.m. THE PRINCESS

以電視台最後預告為準

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 醒目仔時間
- 9.30 彩鳳驚魂
- 11.05 九大鐘
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 奇妙世界(食)
- 1.00 變色龍
- 2.00 復活
- 4.00 下午茶
- 4.30 巨靈神
- 5.00 醒目仔時間
- 5.15 綠面俠
- 5.45 醒目仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟快訊
- 6.55 奉告
- 7.00 大內羣英
- 8.00 着燈開飯睇電視
- 8.30 天梯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 經濟行情
- 9.40 大鄉里八面威風
- 11.30 最後新聞
- 11.45 粵語電影回顧精選人
- 1.30 全日播映完畢

以電視台最後預告為準

RTV 麗的英文

- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 5.35 浪裡福星
- 6.00 THE HONG KONG CONNECTION
- 6.30 樂樂樂無窮
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 我要飛
- 8.30 威風八面
- 9.30 新聞報導
- 9.35 MEN OF THE DRAGON
- 10.50 THE HUNT WITHOUT PITY
- 11.40 新聞報導
- 11.50 全日播映完畢
- 2.30 p.m. STATION OFFERING
- 3.00 p.m. DATE OF OUR LIVES (C)
- 3.30 p.m. WHEELS OF TIME
- 4.00 p.m. ALL NEWS REPORTS
- 4.30 p.m. NEW SPACE FRONT AND REAR
- 5.00 p.m. NIGHT VISIONS (C)
- 5.30 p.m. HARVEY CARTOONS (C)
- 6.00 p.m. THE ADAMS FAMILY (C)
- 6.30 p.m. FLAMES (C)
- 7.00 p.m. THE HONG KONG CONNECTION (C)
- 7.30 p.m. NIGHT VISIONS (C)
- 8.00 p.m. "FEDDER LOVES"
- 8.30 p.m. MAIN NEWS AND THE WEATHER REPORT (C)
- 9.00 p.m. FARE (C)
- 9.30 p.m. THE PROFESSIONALS (C)
- 10.00 p.m. THE CHINESE SITUATION (C)
- 10.30 p.m. NEWS HEADLINES (C)
- 11.00 p.m. WEDNESDAY NIGHT MOVIE (C)
- 11.30 p.m. THE MINT WITHOUT PITY (C)
- 12.00 a.m. LATE NEWS (C)
- 12.30 a.m. CLOSE DOWN

以電視台最後預告為準

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.45 優俠卡通
- 10.20 粵語長片一
- 11.45 跟我學
- 12.00 廣東好漢
- 1.00 午間新聞
- 1.15 婦女新姿
- 1.20 仁者無敵
- 2.15 婦女劇場之大亨
- 4.00 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 磁力鐵甲人
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 飛越十八層
- 8.00 香港82
- 8.30 天龍八部之六脈神劍
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.00 彩雲曲電影廣告
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 西域風雲錄
- 12.35 步步驚心
- 1.30 國語長片一玩命
- 3.00 粵語長片一神燈
- 4.30 全日播映完畢

以電視台最後預告為準

TVB 明珠

- 12.00 午間電影：運轉乾坤
- 4.00 芝麻街
- 5.00 著名畫集
- 5.25 The Herds
- 5.40 歐美遊踪
- 6.00 透視鏡
- 6.34 新聞提要
- 6.35 輕鬆半小時之出診記
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 熊貓
- 8.00 明珠K100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 衛星同聚願光華
- 11.00 新聞報導
- 11.15 秘密組織
- 12.05 全日播映完畢
- 2.30 p.m. HOLIDAY MATRINE
- 3.00 p.m. CARTOONS
- 4.00 p.m. BEANS STREET
- 5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
- 5.30 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
- 6.00 p.m. THE PRINCESS
- 6.30 p.m. THE PRINCESS
- 7.00 p.m. THE PRINCESS
- 7.30 p.m. THE PRINCESS
- 8.00 p.m. THE PRINCESS
- 8.30 p.m. THE PRINCESS
- 9.00 p.m. THE PRINCESS
- 9.30 p.m. THE PRINCESS
- 10.00 p.m. THE PRINCESS
- 10.30 p.m. THE PRINCESS
- 11.00 p.m. THE PRINCESS
- 11.30 p.m. THE PRINCESS
- 12.00 a.m. THE PRINCESS

以電視台最後預告為準

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 風雨送雲歸
- 10.35 鑄情
- 11.05 九大鐘
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 失憶(怪電視)
- 1.00 變色龍
- 2.00 紅凌巧破無頭案
- 4.00 下午茶
- 4.30 巨靈神
- 5.00 醒目仔時間
- 5.15 大力水手
- 5.45 醒目仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟快訊
- 6.55 奉告
- 7.00 大內羣英
- 8.00 着燈開飯睇電視
- 8.30 天梯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 經濟行情
- 9.40 救星與四房客
- 10.45 最後新聞
- 11.00 知法守法
- 11.05 紅紫烈馬
- 1.30 全日播映完畢

以電視台最後預告為準

RTV 麗的英文

- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 5.35 快樂小廣場
- 6.00 印度尼泊之旅
- 6.30 存寶小福星
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 鄉村大兄
- 8.30 新聞揭曉-中文字幕
- 9.30 新聞報導
- 9.35 壯士神槍
- 11.30 新聞報導
- 11.40 全日播映完畢
- 2.30 p.m. STATION OFFERING
- 3.00 p.m. DATE OF OUR LIVES (C)
- 3.30 p.m. WHEELS OF TIME
- 4.00 p.m. ALL NEWS REPORTS
- 4.30 p.m. NEW SPACE FRONT AND REAR
- 5.00 p.m. NIGHT VISIONS (C)
- 5.30 p.m. HARVEY CARTOONS (C)
- 6.00 p.m. THE ADAMS FAMILY (C)
- 6.30 p.m. FLAMES (C)
- 7.00 p.m. THE HONG KONG CONNECTION (C)
- 7.30 p.m. NIGHT VISIONS (C)
- 8.00 p.m. "FEDDER LOVES"
- 8.30 p.m. MAIN NEWS AND THE WEATHER REPORT (C)
- 9.00 p.m. FARE (C)
- 9.30 p.m. THE PROFESSIONALS (C)
- 10.00 p.m. THE CHINESE SITUATION (C)
- 10.30 p.m. NEWS HEADLINES (C)
- 11.00 p.m. WEDNESDAY NIGHT MOVIE (C)
- 11.30 p.m. THE MINT WITHOUT PITY (C)
- 12.00 a.m. LATE NEWS (C)
- 12.30 a.m. CLOSE DOWN

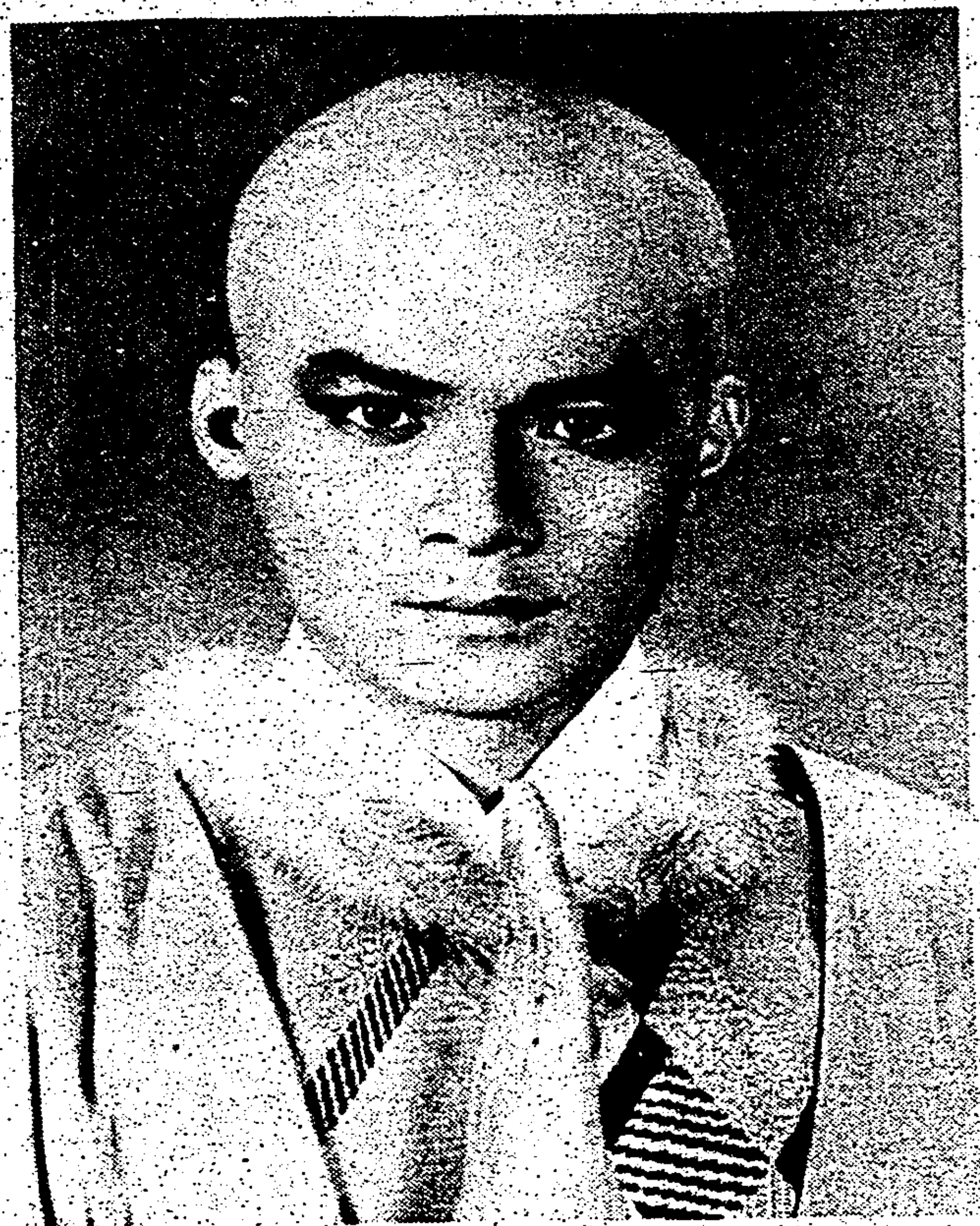
有髮無髮存乎一心

古人稱頭髮為煩惱絲，在黃日華來說，一點不錯，別人只是猜測，只是幻想如何煩惱，但黃日華却是親身體驗，一點不假。

原來黃日華過去曾經剃過頭拍戲，戲拍完了，自然便長長頭髮，再像俗人一樣，但是，他「還俗」了，一段時間之後，公司一個通知，又要他剃頭，再次「出家」，這便是他煩惱的來源。

原來黃日華長了好一段時間才長的頭髮，正在加意修飾忽又要剃去，自然不願意，申請免後。但公司認為這個角色最合他演，非他莫屬，堅持要他落髮，理由是，第一，他是藝員，有角色合他演，他不能推搪，第二，這角色對他最合，可以增加他聲望，以後公司多個紅小生用，第三，和尚食狗肉，有得第一次就有第二次，何必抗拒！

黃日華初時想不通，以為公司有許多人，何以偏偏選中他，所以拒絕落髮演出。但經朋友勸解和自己考慮，終於想通了，既然公司有需要，長得一次髮，便長得第二次，何必怕！於是，一切解決，再次「出家」焉（楊中）



羅浩楷慣演執轎子弟

自認好人偏要演壞蛋

羅浩楷 演花花公子的反派角色，表面一派斯文，骨子卑，十分乞人僧。因此，有人視之為姑爺仔。

羅浩楷，最近有有講女？正唔正？苦，這是報應，你不必怨了！

羅浩楷，你有咁多風流，有咁耐受苦，這就報應，你不必怨了！

「羅少，最近有有講女？正唔正？」

「講講女？你唔好笑我！講講聲，貪好聽咩！」

「你唔使否認了，我睇得你的戲唔少了！你自己講咯，你演過唔少電視劇，有邊一齣唔係做花花公子的？」

羅浩楷苦笑說：「我這個人，其實唔算壞呀，都唔知點解，偏偏編導要選我演這種角色，而且一演就唔甩得身！」

「事不難實，你係似個壞蛋嘛！」故意逗他一下，激他一下！不過，話說回頭，他戲演得好，確是事實，就算他在「戲班小子」中的演出，戲不算重，却有戲味。（詹龍）



梁家仁談拍片與睡眠

唔夠精神分分鐘領嘢



「梁家仁，最近忙得很交關吧？到睡眠可有影響？」

梁家仁既拍片，又拍電視，確實夠他忙的。

「話唔忙係假嘅，我有咁酒，可以應付得輕鬆！」梁家仁到底是梁家仁，有其自己本色，不誇張，他說實在很忙，但也不至於睡眠有問題。

「有人要連續幾十小時不眠不睡，你怎可以不影響睡眠？」

「我還未至於忙到那種程度，同時，也不是幾十小時都有我的連貫戲，只要有十多二十分鐘！我便偷睡睡覺，請手足關照住，到時通知一聲就可以睡了！」

「十多二十分鐘得夠？」

「當然唔夠，但好過沒有呀，一次二次加起來，便是幾小時了，我很易睡的，又疲倦，話睡就睡，早已學會了！」

他還表示，拍武打片與拍文藝不同，後者睡眠最多是NG多幾次，前者若果瞓眼，分分鐘會領嘢，傷己或傷人，刀劍拳腳，打起來，很易傷人的。他這話，很有道理。（詹華）

走馬看大英博物館



在倫敦，我私下發現博物館比別的地方多，除世界有名之大英博物館外，更有若干專業性的，好像農業和電器等。首間既不是個專業人士，還是到包羅萬有，隱藏豐富的大英博物館好，否則，進專業性的，難免有視而不見，聽而不聞之苦。

有說大英博物館裏的東西，來源不少，由於維多利亞皇朝，但看罷我却以為發揚光大則有之。那時候英國國力最強，東征西伐，無所不向披靡，所謂「大英國旗無落日」，可知其版圖之大。既是戰功彪炳，大有斬獲，是必然之理，當班師回朝之日，將戰利品帶回家裏

去，又有什麼值得大驚小怪呢？

當日我在唐人街吃過了中飯，按地圖從大街走，轉個灣，步行沒廿分鐘便到，博物館門外雖有警衛，但並沒有執行檢查，也不要門券。只要靜悄悄，規規矩矩走進去，便不會有人理睬你，我相信館裏面已不少先我而來，而且亦有不少後我而至，可是館裏面若干地方都顯得非常冷清。博物館面積實在大得很，何況大家都放輕了腳步，連說話也低聲。

我首先要看是英國皇室所蒐集的郵票，在館裏它是個獨立部門，英國皇室所儲藏的郵票，價值連城，早已煊炙人

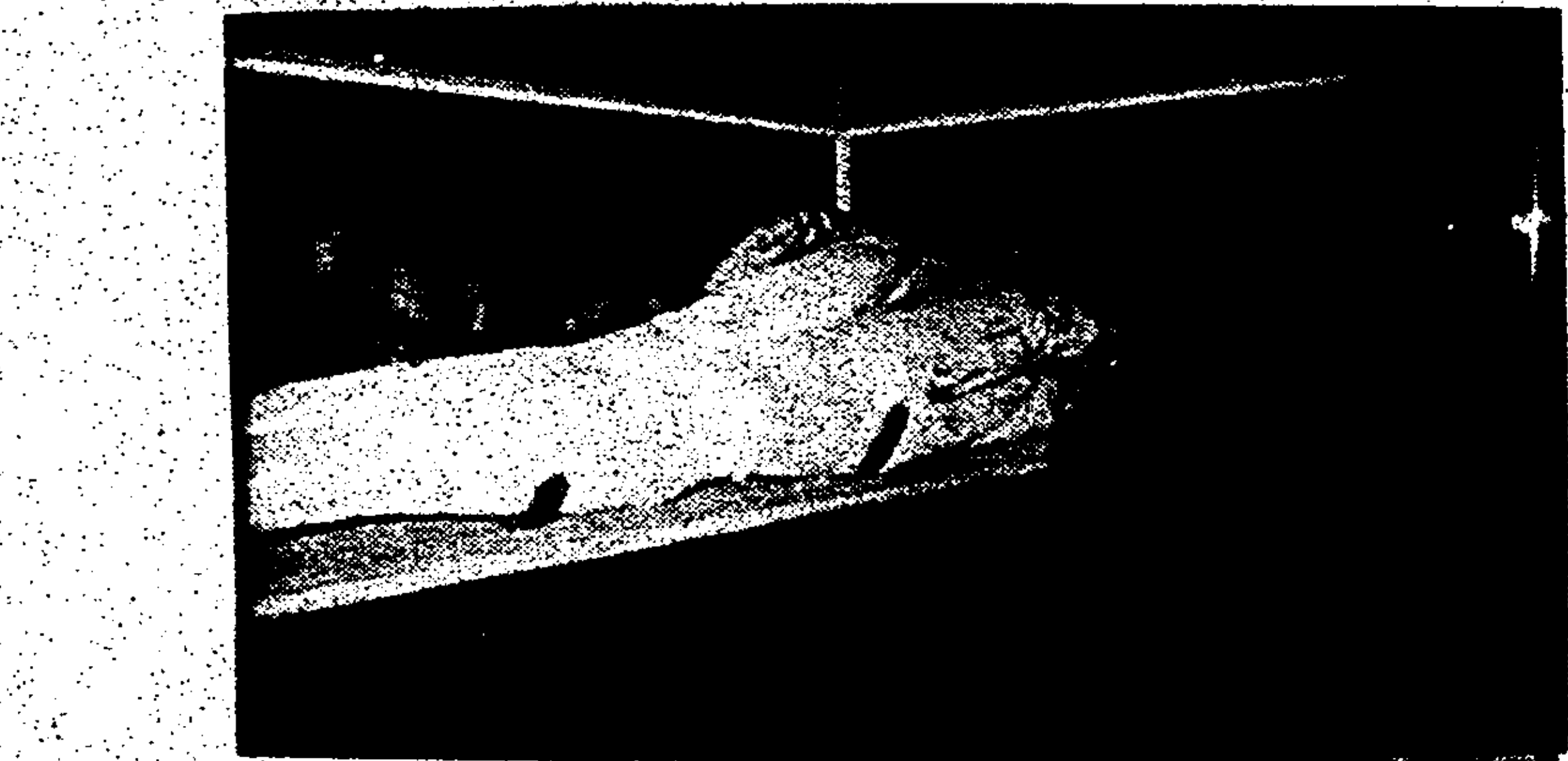
口，我除了略看英國本身的外，主要還是翻翻自己國家的，遠在清朝初版郵票，冊子裏整齊的放得整齊，由此而下，民國，連最近發行的，無一不備，看起來大英博物館簡直是一棵長青樹，天天還在灌溉。

這些東西相信不會是從戰功得來罷，莎士比亞和拜倫的親筆手稿，我雖不會文學，但對兩者之名，亦已如雷貫耳，字跡是用鋼筆尖寫的，小學生時期，我也用過，漂亮的筆桿是枝羽毛，可惜文章是外國古文體裁，教我如何會看得懂。

步入中東部份，由希臘以至埃及，當年莫不是英國的屬土，這個地區，亦是古文化的發源地，首先在牆壁上，發現希臘雕刻，猶如整片由小石塊砌成的圖案，莫不我看得呆了，藝術性之高，非一般可以比擬，然而從每一個角度來看，把整片砌石剝下來，完整無缺搬到倫敦來，亦殊非輕易，這裏遊人開始比較多，只好跟着大家慢慢走。

穿房入舍，實在不知身在何處，循指路牌進了埃及館，直把我嚇得一跳，簡直是置身於屠房之中，四面八方都給屍體環繞，木乃伊之多，屈指無論如何數不了。棺木是揭開的，外面加上了玻璃罩，不是每具木乃伊都是如此，不少是把兩三個棺材疊起來，相信裏面不會不會空的，亦有些是倚牆而立。

木乃伊一般是用布裹得密密，亦不知用了什麼奇妙的防腐劑，以至幾千年來，能保存得完整無缺，躺在棺材裏的不消說是當日的達官貴人，窮百姓敢信死後絕不會為此厚待，但竟然間會有「一具小棺木乃伊，足以反映當日帝王的窮奢極侈，連身邊的小寵物，死後也得到了「優待」，看到這裏，我心裏突然湧起個痴想來，假如尼羅河畔的金字塔，不是高不可攀的話，相信也會被搬到「大英博物館」來了，於是接着又念起阿房宮裏面的：「一旦不能有，轉來其間一。」



☆能達表特約☆

十二星座 本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

宜控制個人的暴燥情緒，切勿有失禮的態度。安靜才能集中思潮，這是使煩躁清醒的方法。在異性羣中你顯得突出，心中有飄飄然之感，切忌過份忘形，這可能是一項重大的損失。不必被閒言所困，應處之泰然。

金牛座

4月21日—5月21日

不宜過份消耗精力於探討工作上，目前有更重要的項目需要安排。某人的訴苦不可盡信，應聽取另一方面的意見。本週必須注意私人的財產，恐怕因疏忽而蒙受損失。十三日大利從事旅遊行業的人，祝你好運。

雙子座

5月22日—6月21日

娛樂性的項目令你無所適從，不妨讓別人作主張。日常的任務並不困難，宜訓練個人的敏銳頭腦。財政上的問題得到轉機，這是意想不到的。某位年輕人的遭遇是你的寫照，宜加以警覺。十四日的友情顯得重要。

巨蟹座

6月22日—7月23日

為一位朋友，你的聲譽可能受到損害。希望獲得愛情的人，本週將會感到沮喪，由於目前不是適當的時機。家庭的經濟預算要重新檢討，以免有不平衡的現象。家庭主婦宜加倍提防上門推銷的人，恐防受騙。

獅子座

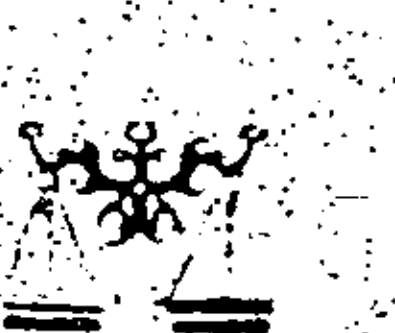
7月24日—8月23日

本週可能與朋友發生衝突，各人的情緒似難控制，你必須冷靜和容忍。近期的財政資料值得用心研究。前途十分樂觀，你應懂得把握機會。暫與愛侶分手的人，將獲得欣慰的消息。轉換工作環境於你有幫助。

處女座

9月24日—10月23日

有關財政的項目宜細心分析，多用眼觀察和用耳去聽。年輕的人有衝勁，應重視他們的力量。許多人的表現似覺不順眼，宜加以容忍，切忌作背後的批評。戀愛問題已有轉機，朋友願意從旁協助，祝你好運。



天秤座

9月24日—10月23日

不要企圖影響別人的決策，特別是有關財政的項目。近日的路邊社消息眾多，你將會感到詫異。十四日宜思考未來的計劃，應腳踏實地。為培養與愛侶間的感情，不妨多用電話聯絡。十七日遠行的人宜加倍小心。



天蠍座

10月24日—11月22日

財政上的提議不妨考慮，這是於未來有益的。週上的困難不必氣餒，宜繼續努力，接受下一次的挑戰。年輕人的經驗雖然不足，但他們的熱心是值得欽佩的。上頭的態度猶疑，不妨用行動證明一切，勝於爭論投訴。



人馬座

11月23日—12月21日

小心健康的問題，注意日常的飲食與睡眠時間要有規律。也許你希望改變個人的形象，但實行起來並不容易。等待簽署的函件宜在十三日發出，宜核對細節的項目。週中的科目比較乏味，提防因疏忽而做成的大錯。



山羊座

12月22日—1月20日

宜探察昔日的鄰居，行程最好預先知會對方。同伴的態度欠佳，你可能感到不滿，切勿大動肝火，以免影響彼此的友誼。正在談戀愛的人，很快會進入火熱的階段，宜保持頭腦冷靜，切勿過份盲目，否則後悔莫及。



水瓶座

1月21日—2月19日

本週不利長途的行程，宜選擇短程為合。與人聯絡的任務進行順利，不妨多利用電話。對待脾氣暴躁的人，宜冷靜和容忍。許多事物正在變更，你必須學習適宜環境，切勿口出怨言。宜尊敬長者勿表現藐視的態度。



雙魚座

2月20日—3月19日

外行的人，不宜自行修理，特別是家庭主婦們。十二日是面臨重要決策的日子，宜審慎三思，不妨讓同伴參加意見。金錢上的項目頗為樂觀，可望獲得額外的收入。十四日是舉家娛樂的日子，不妨出錢出力。

食經

牛奶餐飽

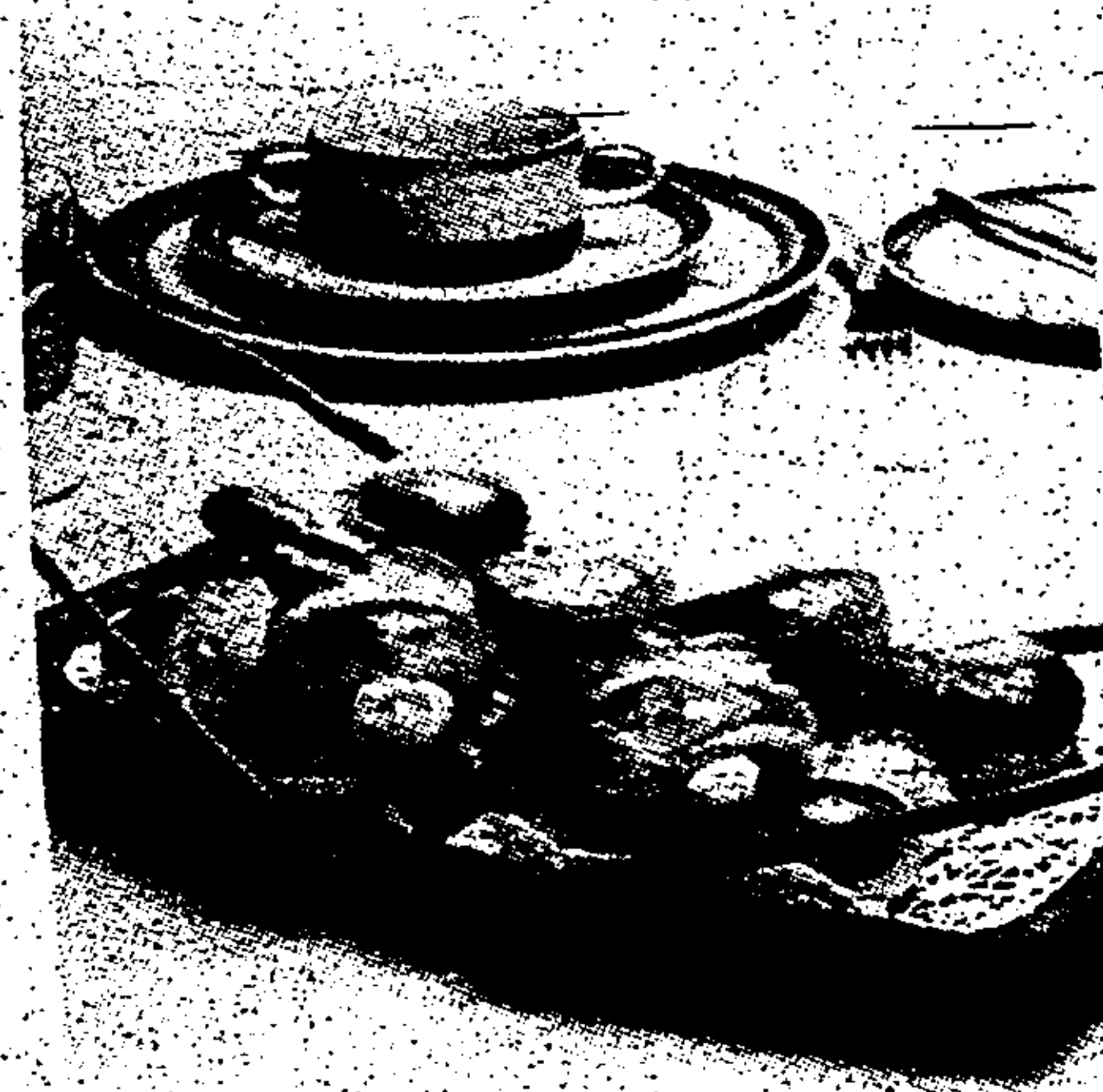
材料：雀巢牛奶八安士，糖半茶匙，發子一滿茶匙，蛋半隻（打勻），淨麵粉一磅，鹽一茶匙，滾牛油一又二分一安士。

做法：○將牛油煮至微熱，用手指試應感和暖。

○在一個小盆或小杯內放入半茶匙糖及一又二分一安士滾牛油，然後將麵粉發子浸十分鐘，或至發子發起及起泡。

○麵粉與鹽一同篩過，放在一個較大的盆內，中央挖一粉窩，然後將發子倒入，又用少許餘下的牛奶將發子的杯沖淨倒入窩內。

○用蛋一隻與滾好的牛油打勻，加入窩內，然後用手慢慢將粉與發子，牛油，蛋等一同攪勻，在這過程中，將牛奶慢慢加入至成一軟粉團為止，用手將粉團攪至不黏手，倒在一張洒有粉的枱上，將粉團搓至軟滑。



○把搓好的粉團放在一個墊有油的盆內，又用保鮮紙或濕布蓋好，放在一處較暖的地方，待粉團發至大兩倍為止，需時約四十至六十分鐘。

○將粉團放在有粉的枱上稍搓，會然後分為十八至二十份，做成所要的形狀，放在焗板上蓋好，放在較暖處約二十分鐘，或至飽發起兩倍為止。塗上打勻的蛋在飽面，然後放入熱焗爐中，度F約十分鐘，取出放在鋼絲架上待冷，與牛油同上。

薄荷合桃餅

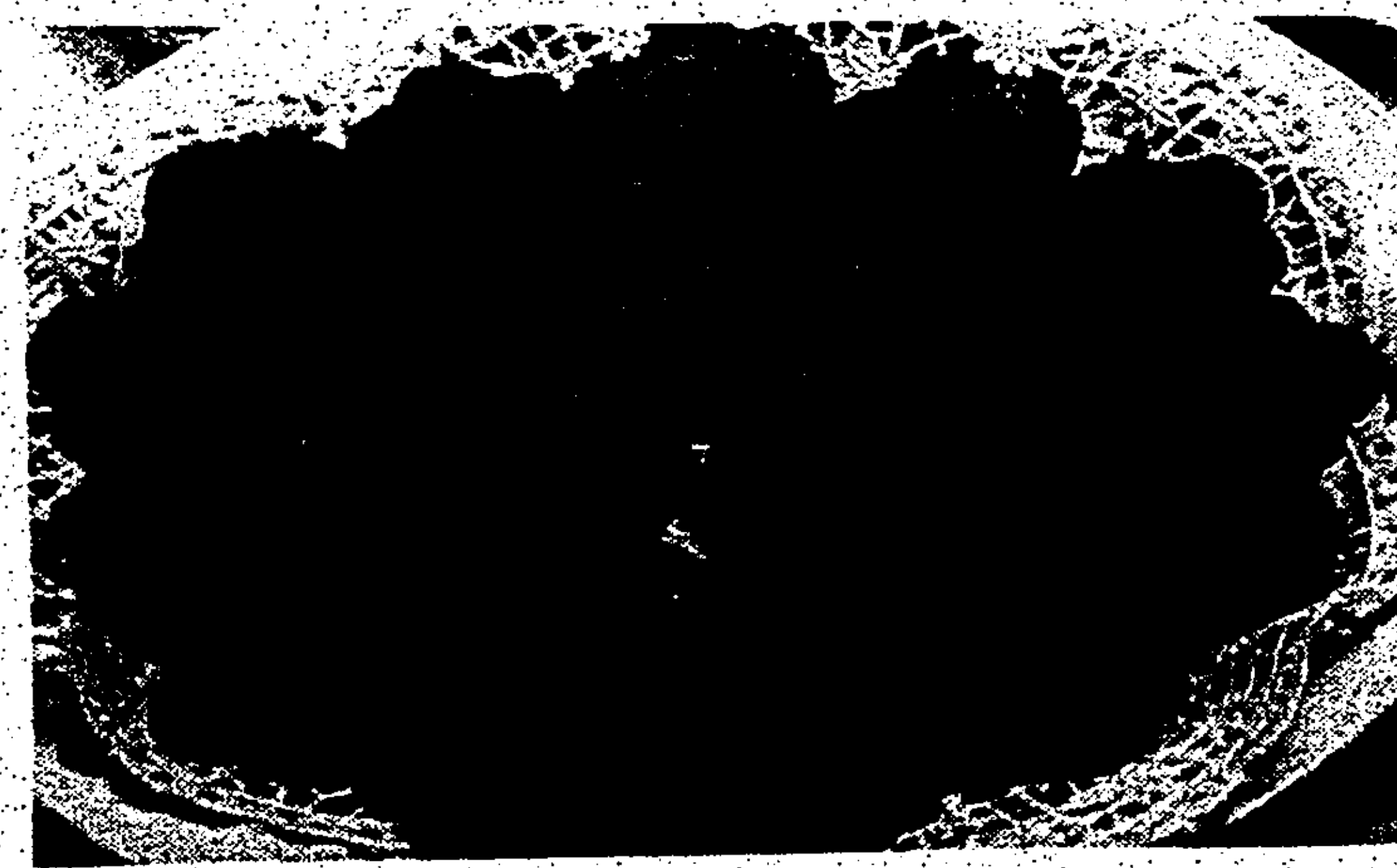
材料A：軟的人造牛油四安士，糖半杯，蛋一隻。

材料B：麵粉一杯（篩過），發粉半茶匙，鹽少許，雀巢麥片三分二杯，合桃半杯（剝碎）。

另外薄荷香油一至一茶匙。

做法：○將A材料打軟及至奶黃色，加入薄荷香油攪勻。

○把B材料調勻，加入A材料中，攪勻成一粉團，放在兩張牛油紙或蠟紙中間，輾成四分一吋的薄片，用餅模印出餅形，放在墊有油的焗板上，放入熱的焗爐中，度F（或四十字），焗十五分鐘，或至呈金黃色，取出，待冷後可藏入餅乾。



一九八二年香港青年音樂營

七月赤柱聖士提反學校舉行

由香港政府康樂文化署屬下之音樂事務統籌處主辦之香港青年音樂營將於今年夏天在赤柱聖士提反學校舉行，日期為七月廿四日至八月八日，為超過三百名青少年提供兩週的嚴格音樂訓練和多采多姿的康樂活動。

早於一九八零年夏季，音統處已舉辦第一屆香港青年音樂營，以亞洲青年音樂營為藍本，將香港的青年音樂才華集中在一起，該音樂營獲得空前的成功，因此音統處決定將音樂營列為一項週年性之盛事。

今年的音樂營，除了邀請本港之青年音樂好手參加外，還將邀請來自美國、英國、日本、南韓、澳洲及其他國家的音樂家參加，希望能在渡假營的氣氛下，為各參與者提供嚴格音樂訓練，提高彼等之音樂演奏水準，並透過音樂促進國際文化交流。

今屆的音樂營為期十六天，將假香港赤柱聖士提反學校舉行，此學校位於港島南部，環境幽美，景色怡人，座落於三個美麗沙灘附近，並附有完美設備如音樂廳、視聽劇場、音樂及健身兩用場館，及各項球類活動之場地。相信各參加音樂營的年青樂手在這樣的環境中，定能與其他有潛質的朋友，共渡兩週，分享音樂體驗。

在活動方面，今屆音樂營將邀請世界著名之中外音樂家主持多項研習班、研討會及大師班，其他節目並包括電影晚會、唱片欣賞會，使參加者能接受多元素化之訓練；同時，更為營友提供大量機會，進行小組及樂隊排練，而整個音樂營之壓軸為在聖士提反學校禮堂舉行的一場綜合音樂會。

除音樂訓練外，康體處並將安排有多采多姿的康樂體育活動，其中包括游泳、彈網、獨木舟、網球、簡藝、土風舞及各項球類活動等，並有資深教練從旁指導。

旁指導

各年青樂手如年齡在廿四歲下（於一九八二年七月廿四日前），而能演奏西方或中國樂器，程度達皇家音樂學院五級程度以上或同等資格者，可報名參加。

談音統處主辦的「中樂羣英會」

葉丹

由香港理工學院學生會中樂組、香港基督教青年會中樂團、華聲民族樂團、香港中華基督教青年會舊打老道會所中樂組、香港青年音樂協會中樂團、香港青年中樂團、樂樂樂團、荃灣青年中樂團、音樂事務統籌處導師中樂團及培聲中樂團所組成的音樂盛會——為期一週的中樂羣英會，終告圓滿結束；不，應該說是剛剛做了開始的一部份。

這個音樂盛會，除了兩場音樂會外，還有由資深導師所主持的講座和研討會。首場音樂會是音統處的導師們的示範演出，次場則由各路英雄表演其音樂方面的才華。有人認為，這些演出的樂隊並非負盛名的業餘團體，水準一定不會叫人滿意。這個見解不無道理。不過，已經有盛名的業餘團體和這些樂團比較，後者不是更加需要指導和學習，互相交流經驗嗎？只要看過他們的演出，便知道他們是非常認真，而且演奏水準也不會叫人失望，尤其是獨奏方面的成績更為驕人。

導師的示範音樂會，不用說，都能給觀眾最大信心，並且奪得觀眾很多的掌聲。音樂會前有個小儀式——頒獎，攞了獎也沒關係，反正給他們一個好導師獎也很恰當的。何文川先生和湯良德先生的一夜深沉，鼓的的技巧相當熟練；康錦總先生的古箏優雅細緻；易有伍先生的二胡聲情並茂；顧思曼的琵琶有氣勢。大合奏羅偉倫先生作的「牛仔」給人以深刻印象。這場音樂會不失為一個不俗的示範。

第二場音樂會共有十個不同樂團的演出，說羣英會真是名符其實的理工的合作性良好「大柳樹下育新人」，樂隊的聲量若能控制一下，效果一定更好。

年青（YWCA）也有平穩的演出，稍嫌節奏太慢。香港青年音樂協會和荃灣青年中樂團都有不俗的演出，不過前者的處理仍不夠。香港中華基督教青年會窩打老道會所中樂組的演出認真，可惜樂器之間的調音不大準確。所有演出的樂團，都各自有其優點，也有不足之處。筆者以為既然是一羣英會，除了各自表演之外，應加設一項以全體形式演出的大合奏。這樣不但是一羣英會，並且也是一個讓大家更加深入交流的好機會。無論如何，這個中樂羣英會，是相當成功的，而且受到歡迎，是一項意義深遠的音樂活動。希望音統處或其他機構以後能再辦，多辦這類活動。這便是一個好的開始。（葉丹）

復活節大減價

佳聲琴行

KARLSEN PIANO CO., LTD.

總代理

美國琴王

Baldwin

鋼琴、電子琴

經銷各國名廠樂器、琴譜、唱片、錄音帶及鋼琴零件和工具。調音、修理及買賣舊琴。

附設音樂中心教授鋼琴、電子琴、結他、小提琴、聲樂、音樂和音樂等。

總行：香港灣仔軒尼詩道164號寧寧大廈地下

TEL：5-756239

分行：九龍旺角太子道西131號地下

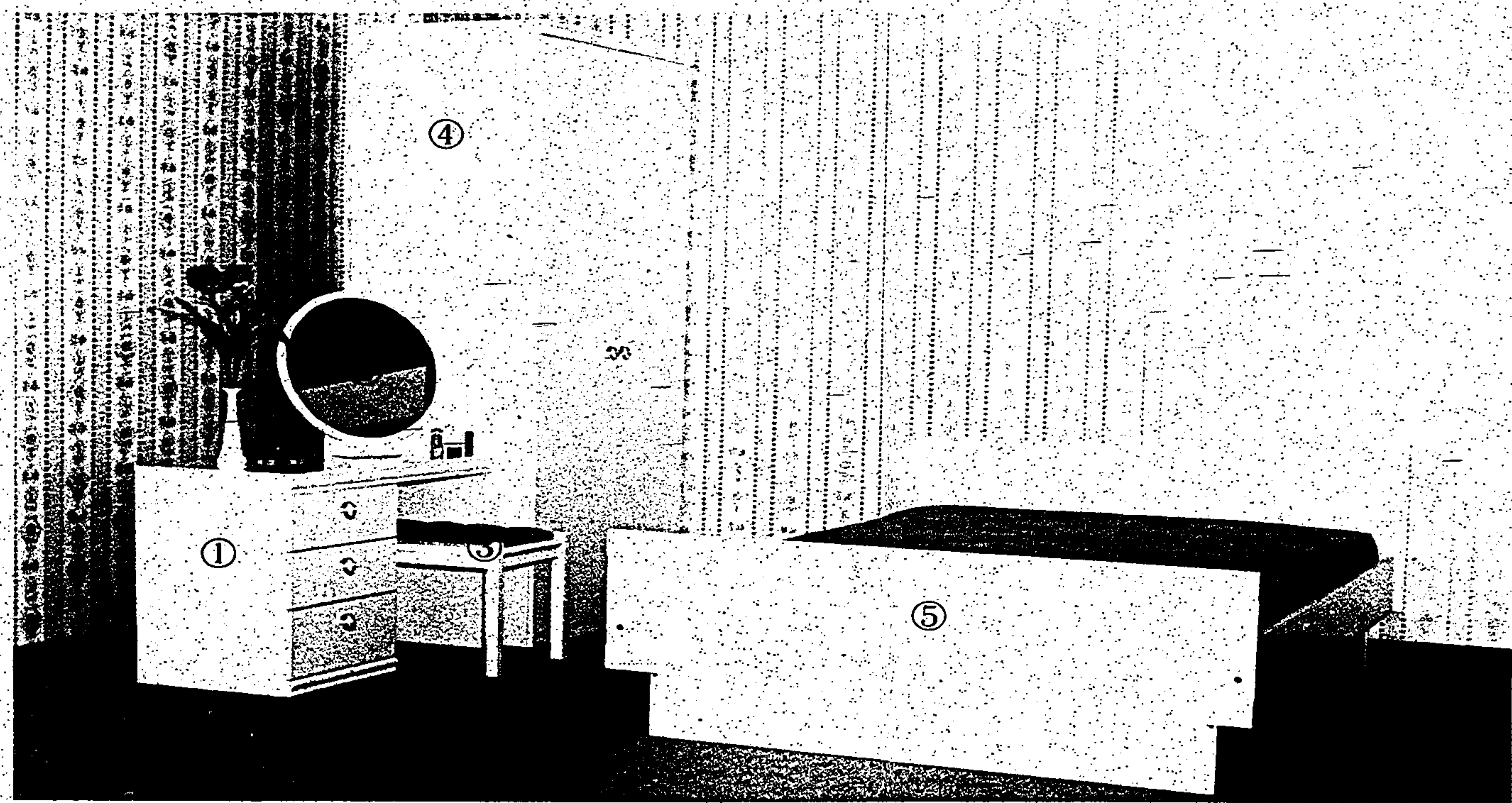
TEL：3-808030

芝蘭路新豐大廈二樓A座

TEL：12-434646

服務部：TEL：3-808398

英國康適牌傢俬·西南貿易公司 為您提供一套超值高級入口傢俬



全套原價：HK\$9475 特價優待：HK\$6688

(適合70呎至100呎房間)

- 全套包括：
- | | | | |
|---------|---------|---------|--------------------|
| ① A 11 | CAMEO | 三柜桐梳粧枱 | 39"W×25 1/2"H×19"D |
| ② A 22 | CAMEO | 座枱式梳粧鏡 | 20"Dia. |
| ③ 360 | ANNE | 絲絨面梳粧椅 | 17"W×16"H×12"D |
| ④ A 40 | CAMEO | 雙門衣櫃 | 37"W×81"H×24"D |
| ⑤ W150 | WITHORI | 白木床座連床褥 | 59"W×78"L |
| ⑥ S 210 | SIMMONS | 席夢思床褥或 | 54"W×75"L |
| R 305 | REYLON | 英國綺麗床褥 | 54"W×75"L |

舉辦幸運大抽獎：凡購買上述傢俬乙套者，皆可得抽獎卷一張，多買多送。

頭獎一名：獨得現金獎HK \$6688.00
(即免費享用高級入口傢俬乙套)

特別獎10名：各得千足金牌乙枚。

中獎名單將於星晚週刊、娛樂一週、彩色華僑及清新週刊公佈。

截止日期：31/5/82 抽獎日期：5/6/82

選購現貨或訂購皆可，訂購者需於31/8/82前送貨



西南貿易公司(傢俬部) K-852420

陳列室：九龍彌敦道469-471號新商厦903室(即敦煌酒樓樓上)

營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時

(星期日及公眾假期：下午二時至六時)

雛鷹展翅

克蘇

——陳榮光主辦「新秀音樂會」聽後。三月廿五日晚，在大會堂劇院聽到一場很有意思的「新秀音樂會」。

這裡看不到高超的聲樂技巧炫耀，更沒有一鳴驚人的濃郁藝術渲染，而僅是純樸地、不求華麗，恰如其份地表達作品；略帶羞怯，但卻嚴謹認真、一絲不苟地深入角色。新秀們正是以這種樸實真摯的藝術態度和台風，感動着聽眾，給聽眾留下深刻的印象。

卡寶妮

鋼琴獨奏

法國女鋼琴家卡寶妮定於四月十七日晚八時假大會堂劇院舉行演奏會。

卡寶妮肄業於巴黎國立音樂院，對二十世紀音樂甚具心得。在校她以最佳成績畢業，更獲布加勒斯特的佐治斯·安斯高比賽的榮譽獎項。

一九七〇年，她於法國的盧因音樂比賽中，獲得國際奧利華·梅爾獎。

一九七三至七六年間，卡寶妮前往美國深造，於一九七七年假卡內基音樂廳舉行演奏會，與美國交響樂團合作演出。

演奏會異常成功，她因而得再與美國樂團二度於音樂廳演出。

早於一九六六年，卡寶妮已開始於北歐及德國旅行演奏；此後，即經常於中東及歐洲各大城市中與各大樂團合作演出。

瑞典斯德哥爾摩報稱讚卡氏的演出為造詣精湛，情感真摯，實為音樂界中一不可多得的人才。

演奏會由市政局主辦，門票分五元、十元及十五元三種，現已於大會堂票房發售。

玫瑰花——尤其在「岩口滴水」中得到較為充分的發揮表達。陳麗珍在這首以雲南民歌優美抒情為特色的小三段體調式歌曲中，在B段熱情歡躍情緒對比上，作了細緻的處理，也展示了她內涵的優點。

毛海元是一位頗具潛質的抒情男高音，在「烏蘇里船歌」中，像處理刻劃蕩漾水波的琶音節奏，和大江號子迴聲呼應的聲區轉換對比，都要求難度較大的聲樂技巧。毛海元沒有作單純的藝術追求，而能以聲帶情，形象地引入意境。這對新秀來說，是難能可貴的。

當然，作為新秀，他(她)們都有一些共同的不足處。比如在較高音的延續，或音程較大起落跳進時，必須要求音準上更確實些。這在「阿路路亞」及「我的太陽」中表現較突出。這有待於不斷實踐中更上一層樓。

次高音為豔芬音質清脆、渾厚。在「上馬場」黃水謠」中得到頗佳的效果。

嘉芙奧·曼珊娜堅琴演奏會

代表西班牙參加國際堅琴家協會的嘉芙奧·曼珊娜定於四月十二日晚上八時假大會堂音樂廳舉行堅琴演奏會。

曼珊娜在廿一歲時即同時擔任馬德里皇家高等音樂學院的教授以及RTVE交響樂團的獨奏家。

其後，曼珊娜於馬德里進修哲學，同時又修習堅琴、鋼琴、和聲、對位及賦格曲、作曲及民族學的課程。

曼女士曾先後獲得不少獎金前往海外深造，又贏得不少國際堅琴比賽的首獎。

此外，曼珊娜致力於從事堅琴歷史的寫作，又為堅琴初學者編寫樂曲。美國慶祝二百週年期間，西班牙國

這和鋼琴伴奏奏丘天鳳的善于配合和情緒帶動分不開。可惜，在下半場手風琴伴奏音量大，有喧賓奪主之勢，因而略使效果遜色。

陳麗怡的鋼琴，指觸清晰流暢，但對樂曲的處理，由于年紀輕的關係，理解的深度較淺。

當我們瞭解到新秀們都是在三數年業餘或學餘期間中取得這些可喜的成就。當我們在演出中聽到對每一首歌，不論在吐字口形、音量控制、風格處理，這些基本功的「功底」中，處處看到新

秀嚴謹認真的藝術態度，也更看到，陳麗、丘曉秋、張汝鈞、余章平諸位老師諄諄善導、辛勤的成果。特別令人感動

由作曲家王光正創作並親自指揮，由司徒淑熙女高音任獨唱的廣州方言「花之組曲」，給音樂會增添不少色彩新意。也給新秀們提供了示範榜樣。

「長江後浪推前浪」。新秀們像雛鷹展翅，晴空萬里，以現在起飛點的高度，展望前景，誰不為他們歡欣鼓舞？

作為聽眾，台前陳列的花束，不正表達了對新秀們的祝願和對辛勤培育他(她)們的老師們的敬意嗎？

王於華盛頓籌備了一個慶祝音樂會，特派曼珊娜擔任演奏。

不少近代的西班牙作曲家，都專誠為曼珊娜寫了不少的堅琴作品。

曼女士演奏會，由市政局主辦，西班牙領事館協辦。

節目包括卡本遜的「巴望舞曲」、韓德爾的「C大調夏康舞曲」、分別由蘇拿雅和艾尼茲作的三首西班牙奏鳴曲、杜賽克的「C小調奏鳴曲」、莫扎特的「變奏抒情曲與田園迴旋曲」、納特的「D小調小奏鳴曲」、高特法德的「演奏會練習曲」、阿爾班尼所作的兩首西班牙樂曲及甘巴的「伯得高草圖」。

浸會學院合唱團音樂會



由香港浸會學院音樂系主辦之浸會學院合唱團音樂會將於四月十六日(星期五)晚八時假九龍窩打老道大專會堂舉行。

浸會學院合唱團成立有年，在一些著名音樂家之訓練和指揮之下，已有相當水準。當任該團指揮者有浸會學院文學院院長兼音樂系主任葉惠康博士、陳世豪教授、客席指揮梅理教授、現任指揮是該學院音樂系講師鄭棟聲先生。

鄭先生是本港知名男高音歌唱家，曾任多個合唱團指揮，曾為本港音樂刊物「音樂生活」之專欄作家。

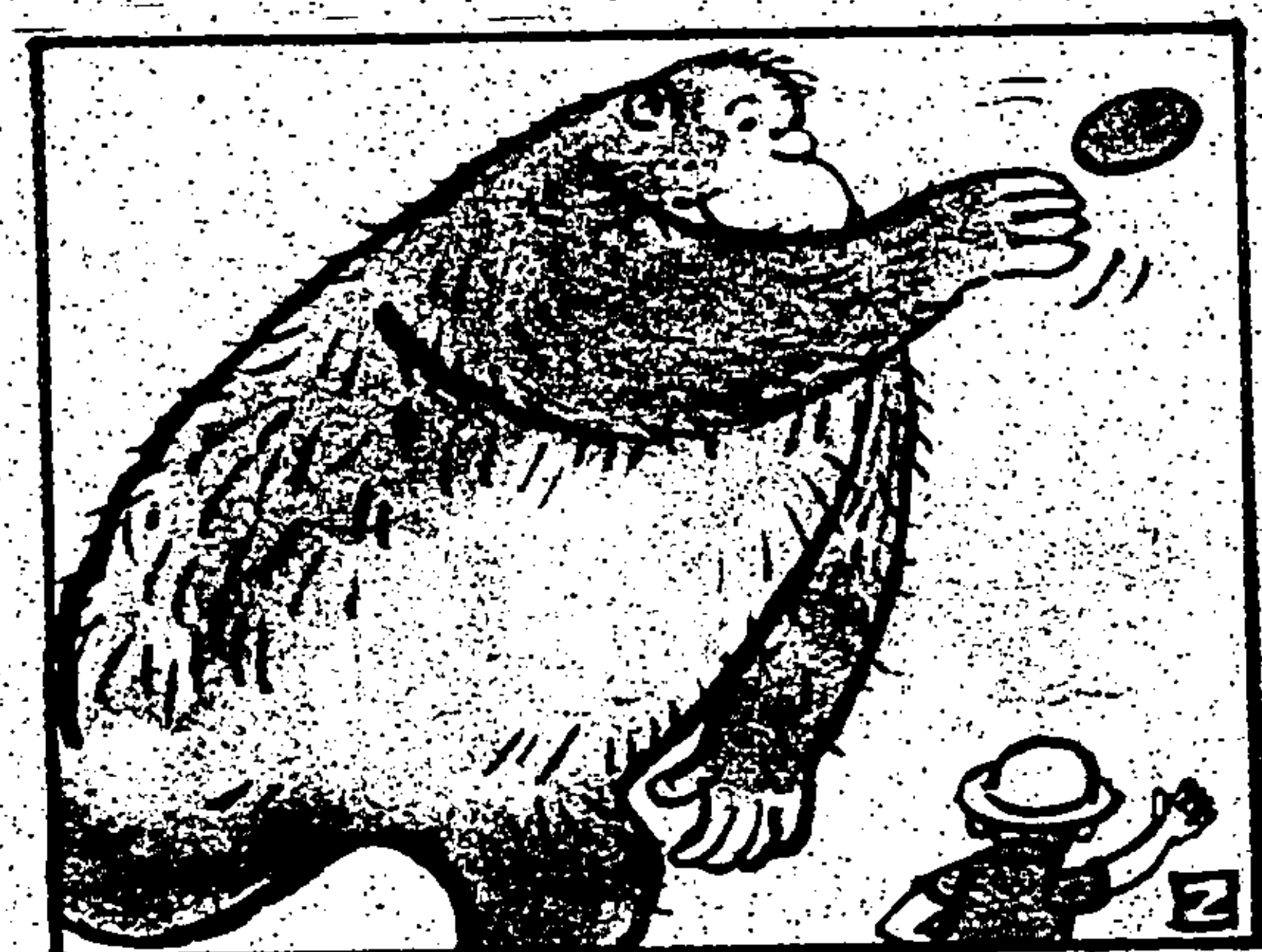
合唱團在上述各位指揮指導之下，曾多次演出，並多次參加本港專上學聯主辦之歌唱比賽。於八〇年獲得全場總冠軍。

此次音樂會，合唱團將演唱中、外歌曲十一首，其中包括有宗教歌曲、藝術歌曲、民歌等等，分別由鄭棟聲先生及陳康同學指揮，鄭迪思、項德媛鋼琴伴奏。

此次音樂會並得陳永生與梁裕恩二人合作表演結他二重奏。陳永生曾獲倫敦三一音樂學院「T.C.L.」演奏文憑。

梁裕恩曾是八〇年度結他大賽冠軍，香港結他音樂社的創辦人。

音樂會還特別請得現任教於浸會學院音樂系之著名女高音歌唱家羅祈祖女士擔任獨唱。羅女士畢業於中央音樂學院聲樂系，曾先後在波蘭、羅馬尼亞等國際比賽中獲獎，又曾在歐洲等地演唱，大獲好評。



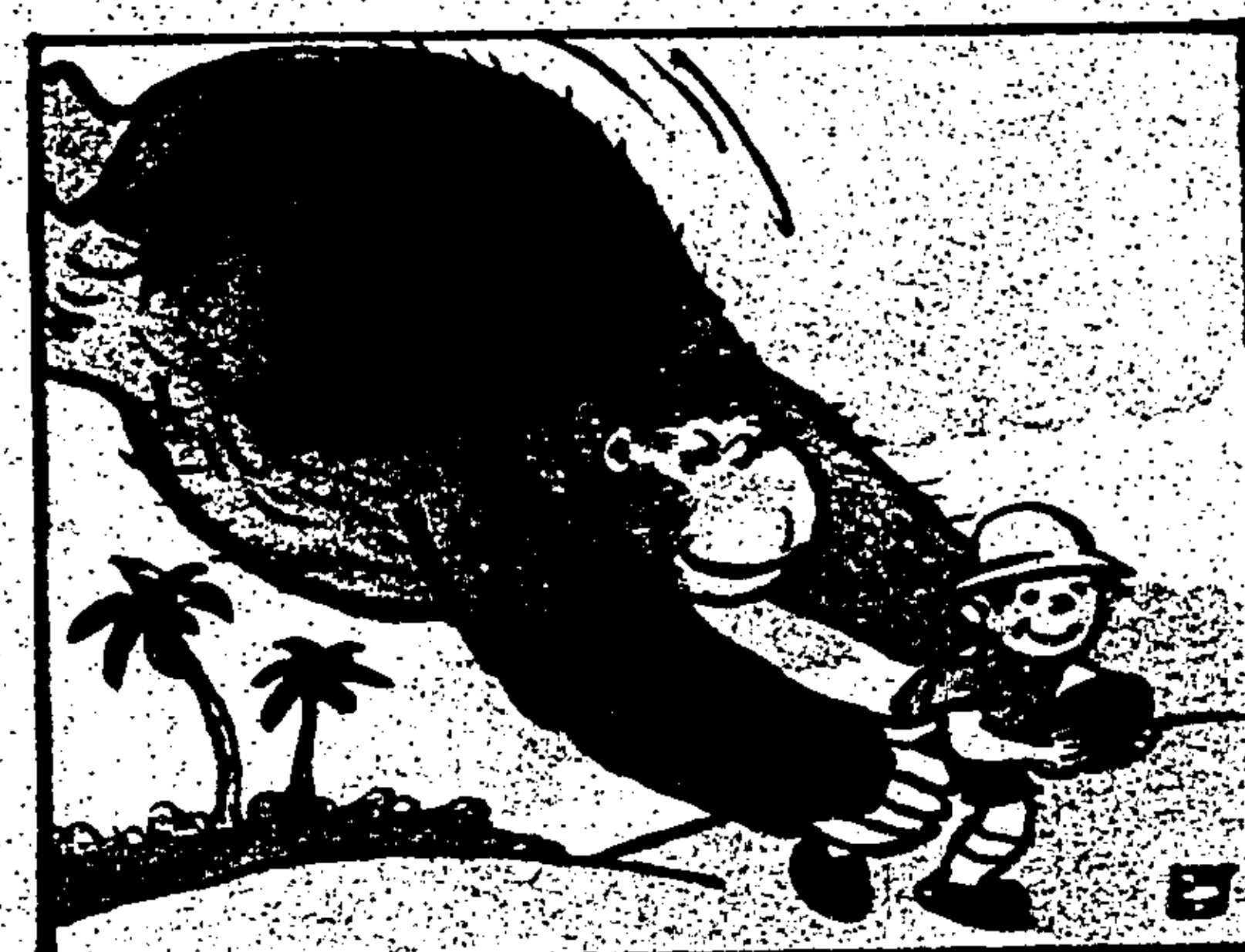
14 大衛教大猩猩怎樣拋球。



13 大猩猩很友善，牠和大衛握手。



大猩猩



16 他們玩得很開心。



15 大衛教大猩猩怎樣接球。



18 大猩猩跟着大衛去見他的爸爸。(未完)



17 玩了好一會，大衛說：「我帶你去見我的爸爸吧！」

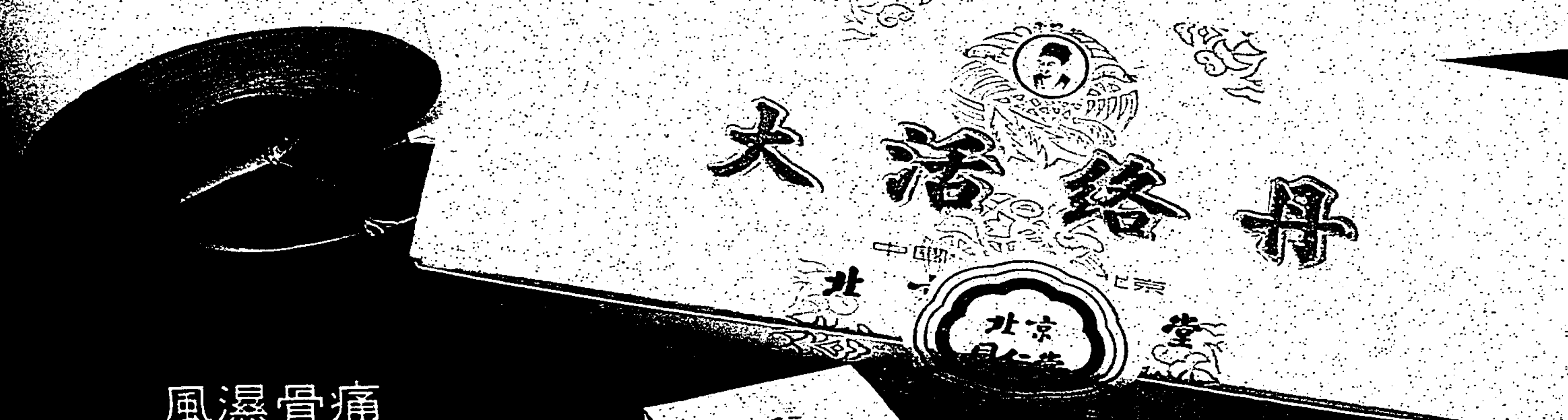
腰酸背痛確難頂 舒筋活絡有靈丹

李時珍



北京同仁堂

北京大活絡丹
功能舒筋活絡 治風濕骨痛
丁香 烏藥 魚板 木香 沈香 麝香 威靈仙 羌活 獨活 何首烏 牛黃 天麻 人參 虎骨 當歸 肉桂 白芍 甘草 青皮 威靈仙 羌活 獨活 何首烏 牛黃 天麻 人參 虎骨 當歸 肉桂 白芍 甘草



風濕骨痛
關節不靈
四肢麻木
腰腿痠痛

李時珍



註冊

北京大活絡丹

經銷處：泉昌有限公司

地址：香港永樂西街154號 電話：5-413717



春天來了

春天的季節，植物最容易生長，我們來培植一些綠色植物，美化窗台，倒是個不錯的玩意。

材料：

①一個膠盆或瓦碟

②一些小石子，可以到沙灘上去撿

③紅蘿蔔

做法：

①把撿回來的小石子沖洗乾淨。

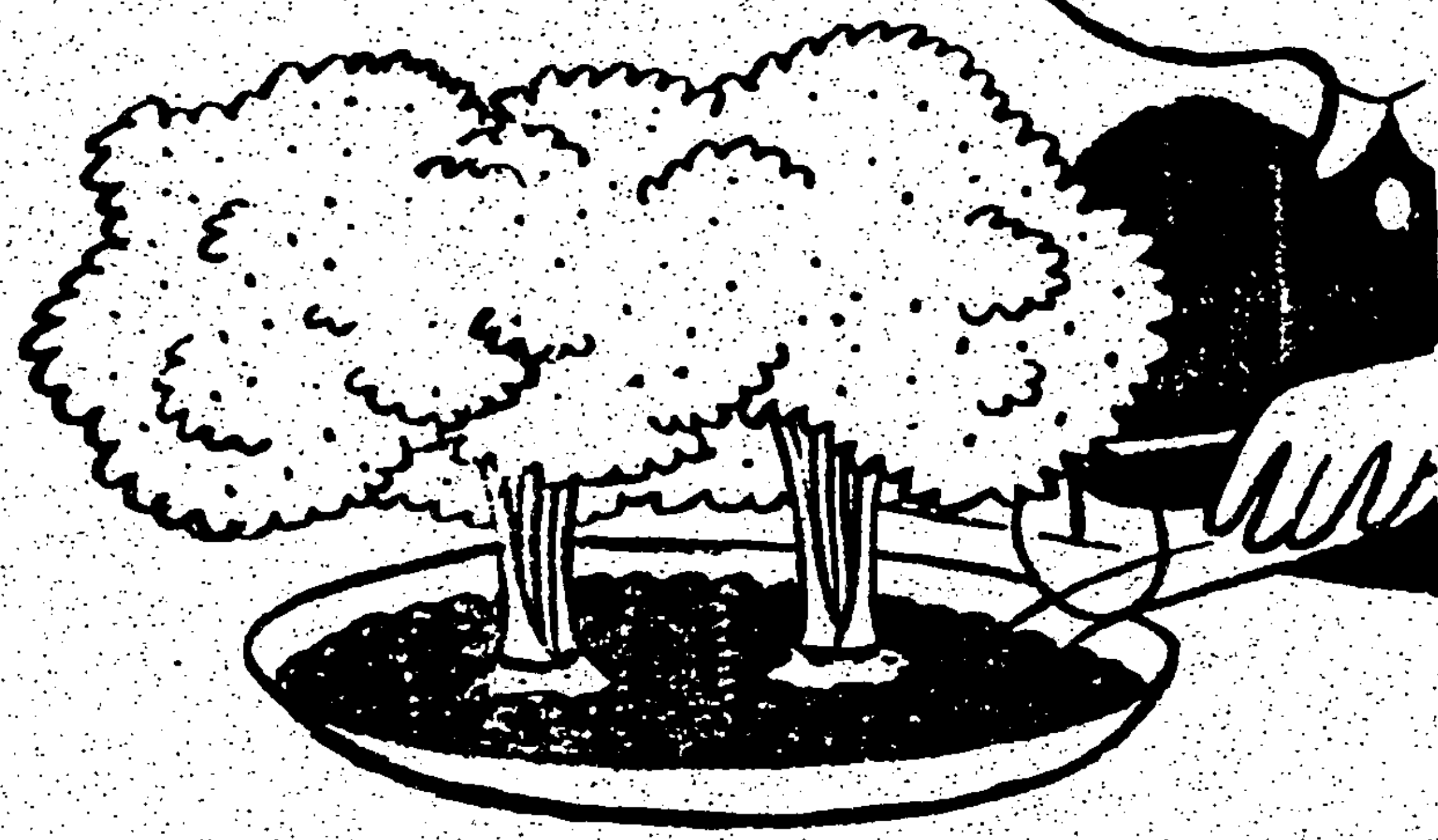
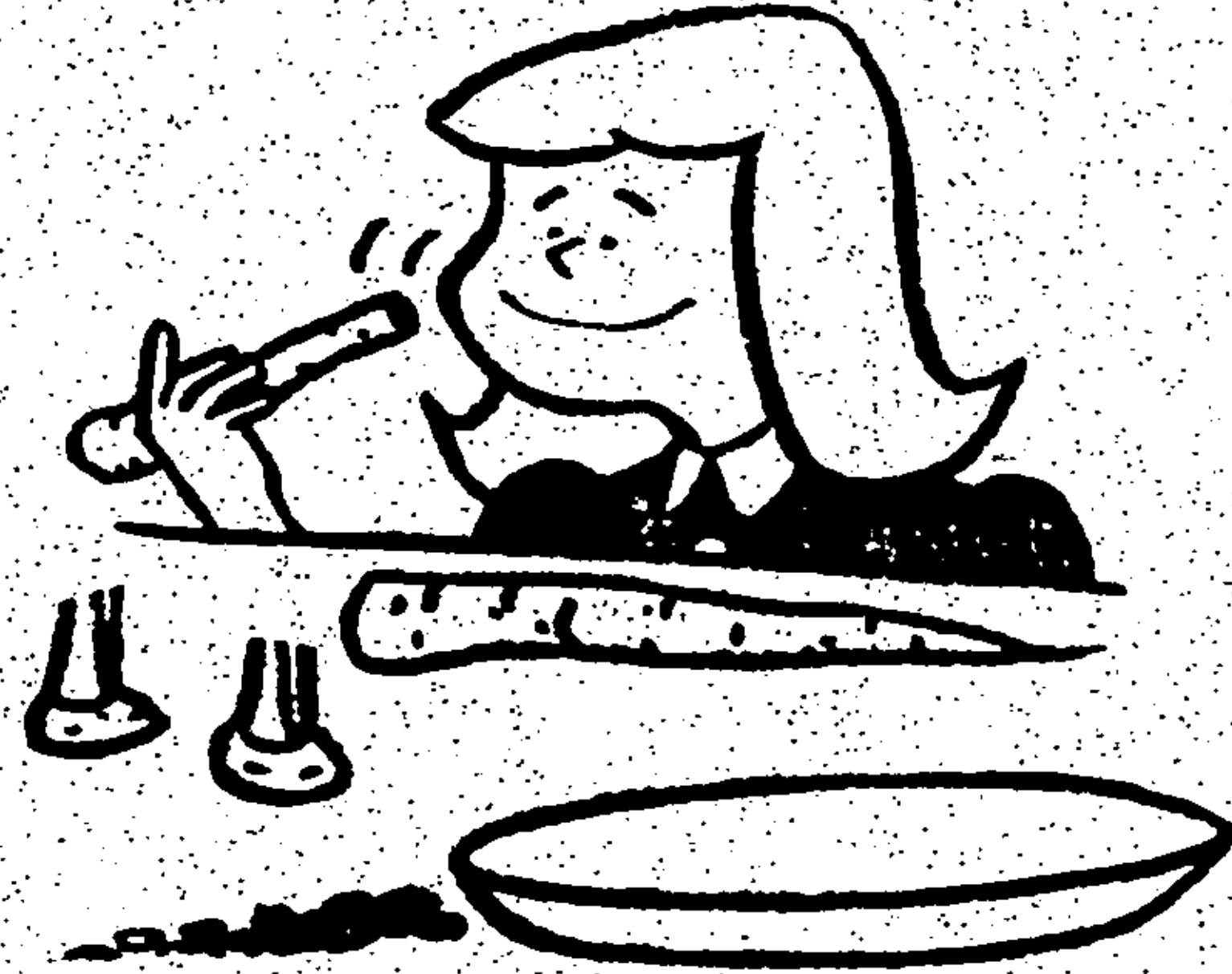
②盛載用的瓦碟或膠盆也要沖洗乾淨。

③把紅蘿蔔的尾端切去大部份，只要頂端，尾端的部份洗淨後可以生吃，紅蘿蔔有豐富的維他命A，對身體有益。

④把小石子放進盆裡去，倒進清水。

⑤把紅蘿蔔的頂端部份藏在小石子中，每天保持濕潤，並放在有陽光的地方，但不要让陽光直接的照射。

⑥每天觀察你所培植的紅蘿蔔，漸漸它會變成美麗的植物呢！



快樂園地

狄克主持

願望袋(下)



寶兒的願望袋被壞國王搶去了，他很氣憤，想追到國皇去，半路上給好國王阻止住，好國王說：「寶兒，你不要追，壞國王那裡有高高的圍牆，皇宮裡壞國王的手下也很多，他們會對你不利的。我告訴你一個辦法，你可以得回你的願望袋。」於是好國王把他的辦法告訴了寶兒，寶兒聽了，連連點頭。

當晚，當壞國王宮裡的每一個人都入睡的時候，好國王對寶兒說：「可以進行了。」於是寶兒趁起小老人教他的咒語：「阿巴。打巴拉」然後說：「我希望我現在就藏在願望袋裡！」他的話剛說完，嗖的一聲，他已經藏在願望袋裡了。因為小老人曾說過，願望袋是特別送給寶兒的，只有由他使用，

咒語才有效，因此，即使壞國王搶到了手，對他也是沒有用處的。

寶兒打開了袋口，從袋裡探出頭來，才發現他就在壞國王的床上，因為壞國王睡覺的時候，把願望袋放在身邊呢！寶兒連忙輕輕的從袋裡爬了出來，他嚇手腳的走下床來不敢發生任何聲音，生怕把壞國王弄醒他便脫不了身。可是，就在這個時候，一隻貓從黑裏中跳了過來，嚇得寶兒驚叫起來，雖然驚叫聲得輕微，但還是把壞國王弄醒了。他發覺了寶兒，高聲叫手下捉人。

寶兒機警地走到了牆頭，把願望袋放下，丟到宮外去。壞國王的手下來不及阻止。他們要把寶兒捉住，寶兒連忙唸起咒語：「阿巴，打巴拉」，我現在要回到願望袋裡。」嗖的一聲，他果然又回到袋裡去了。

好國王已經在外面等着他了。寶兒走出袋來，和好國王一起回去。從此，寶兒利用這個願望袋讓小孩子許願，變出他們心愛的玩具，分派給大家。



爾遠溫丁和神燈的故事

第一集：一千零一夜之
爾遠溫丁和神燈的故事

五 本在入世的伯父
爾遠溫丁回到家，站在他母親面
前，驚奇地說：
「告訴我，媽，你知道我有一個
伯父嗎？」
「孩子，你沒有伯父，也沒有舅舅
呀！」她驚奇地說。
於是他把魔法師說的話全部告訴了
她，把兩枚金幣也給了她。
他母親覺得奇怪，對他說：「你
父親——爾遠溫丁，曾經對我
說他有個哥哥，可是他沒見過他，很早
以前就死了。也許這個人就是你父親認
為已經死了的他的哥哥吧。」

六 在爾遠溫丁家中
第二天魔法師爾遠溫丁跟伙伴们
在一塊游玩的時候，又給他兩枚金幣，
對他說：「告訴你媽吧，侄兒，今晚我
要去你們家呢。爾遠溫丁急忙
跑回家去把兩枚金幣遞給母親，並把魔
法師的吩咐告訴她。於是她向鄰居借了
貴重的食具，為他預備了豐富的飯菜。
夜裡，魔法師帶着一隻各式各樣的
水果去了。他一見爾遠溫丁的母親，就
哭起來，表示為了她丈夫傷心流淚。他
說：「告訴我，尊貴的弟媳，我弟弟
生前，經常是坐在什麼地方的？」

七 不兌現的恩惠
魔法師對爾遠溫丁的懶散表示驚異
，顯出慈祥的神情，一本正經地勸告他
，數職業的種類給他聽，讓他選擇其中
的一種。可是爾遠溫丁老是默不作聲。
魔法師說：「你既然不喜歡做手藝，我
想你不該討厭做生意吧？你要是想做
一個商人，後天我到市中去給你買個鋪
子，並且替你預備最華麗最漂亮的衣服
貨物好了。」

八 魔法師的筵席
第二天，魔法師帶爾遠溫丁去到了市
中，買了一身最華麗的衣服給他穿起來
，然後邀請商人中的頭目去他住宿的旅
店中，辦豐富的筵席招待他們，並介紹
爾遠溫丁認識他們。吃過酒席，客人散
了，他才高興快樂地送爾遠溫丁回家去
。爾遠溫丁的母親一見兒子身上穿著華
麗的新衣，便感到無限的快樂，非常感
激魔法師的好意。她相信老天爺已經接
受她替兒子所做的祈求，差遣這位仁慈
的天使來變他的苦難為幸福，變他的貧
窮為富裕了。於是她囑咐兒子必須事事
聽從伯父的吩咐。魔法師對她說：「我
本來決定明天給你的兒子去買一間鋪子
的，不過那班生意人禮拜五不做買賣，
因此打算明天帶他去郊區散步，後天便
可以給他買鋪子了。」

九 在郊外
第二天魔法師上他們家去了。他看
見爾遠溫丁已經準備好出遊，心中暗自
喜歡，樂得幾乎跳起來。他帶爾遠溫丁
出去，遊覽了美麗的花園，參觀了堂皇
的宮殿，一路上數出種種虛無妄想的恩
惠，還向他許約，企圖滿足爾遠溫丁的
欲望，使他忘掉跋涉的疲勞。他倆走着
走着，中途走累了，便坐下來休息，
吃魔法師帶去的可口飲食。接着他倆一
直向前走，穿過郊區，去到曠野中。爾
遠溫丁走得精疲力盡，不能再走了，便
要求魔法師帶他轉回家去。魔法師顯着
慈祥的面孔對他說：「一會兒我要帶你
去看你從來沒見過的東西呢。」

十 到寶庫所在地
他倆繼續跋涉，一直去到一處被一
個峽谷隔開的兩座不很高的山前。魔法
師說：「你馬上就要看見你從來沒想不
到的東西了。」

十一 魔法師的囑咐
魔法師對爾遠溫丁說：「喊出你的
名字，你的爸爸和你老爺爺的名字之後，
走過去揭開那塊石板吧。你喊出名字，
就容易把它揭起來了。」

十二 魔法師的囑咐
魔法師對爾遠溫丁說：「喊出你的
名字，你的爸爸和你老爺爺的名字之後，
走過去揭開那塊石板吧。你喊出名字，
就容易把它揭起來了。」



然着，並丟些乳香在火焰中，喃喃地念
着咒語。他念些什麼，爾遠溫丁却一句
也聽不懂。一會兒，大地震動起來，接
着地面裂開，在他倆前面突然現出一塊
當中有鐵環的方形石頭。
爾遠溫丁看了那種景象，大吃一驚
，非常恐怖。他恐慌得決心要逃避災難
的時候，魔法師却重重地打他一個耳光
，威脅他說：「如果你不聽話，我就要把
他活活地弄死。」爾遠溫丁哆嗦着，對他
先前不曾暴露的那種殘酷性格，感到萬
分驚異，他哭哭啼啼地問道：
「我犯了什麼罪過，伯父，你才要
這樣處罰我？」
「我不是你伯父嗎？你為什麼要違
拗我的命令？」
魔法師轉過來對他表示慈愛，說些
溫存的言語，拿不兌現的恩惠滿足他的
欲望，最後他說：「我老遠地帶你來到
這個地方，為的是要把一個可以使人一
生享福的寶庫指示給你，而且那個寶庫
，世界上整個的人類中，只有你一個人
可以進去。那種你的夢想不到的幸福，
你為什麼要拋棄它呢？」

十三 魔法師的囑咐
魔法師對爾遠溫丁說：「喊出你的
名字，你的爸爸和你老爺爺的名字之後，
走過去揭開那塊石板吧。你喊出名字，
就容易把它揭起來了。」

十四 魔法師的囑咐
魔法師對爾遠溫丁說：「喊出你的
名字，你的爸爸和你老爺爺的名字之後，
走過去揭開那塊石板吧。你喊出名字，
就容易把它揭起來了。」



星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

防止

因看電視而變成近視的方法

香港看電視的人真多，不少的青少年朋友，都變成了電視迷。電視看得多了，長久下去就有變成近視之慮，因此，看電視的時候，應該注意保護自己的眼睛。

首先，看電視時應離開畫面三公尺以上，這樣一來，畫面上的橫紋線就不會顯得過份強烈，對眼睛的刺激，也就不會太厲害。

其次電視的高度最好較視線水平為低，而屋內的燈光也要特別留意，最好能與畫面的亮度一致，晚上看電視必須把燈亮着才好。

此外，長時間看電視也是有害眼睛的，一天看電視的時間，最好不要超過一小時。

至於黑白電視和彩色電視之間，那種對眼睛會有較多不良的影響呢？這問題，目前尚在爭論著。但彩色電視似乎能夠帶給視覺較多的美感，看起來也不必花太大的眼力去注意某種特別的鏡頭。當然，彩色電視如果色彩太強烈，也是不好的，以彩色自然的為佳。

假如一旦變成了近視，最好要立即配一付適當的眼鏡，以免近視加深。

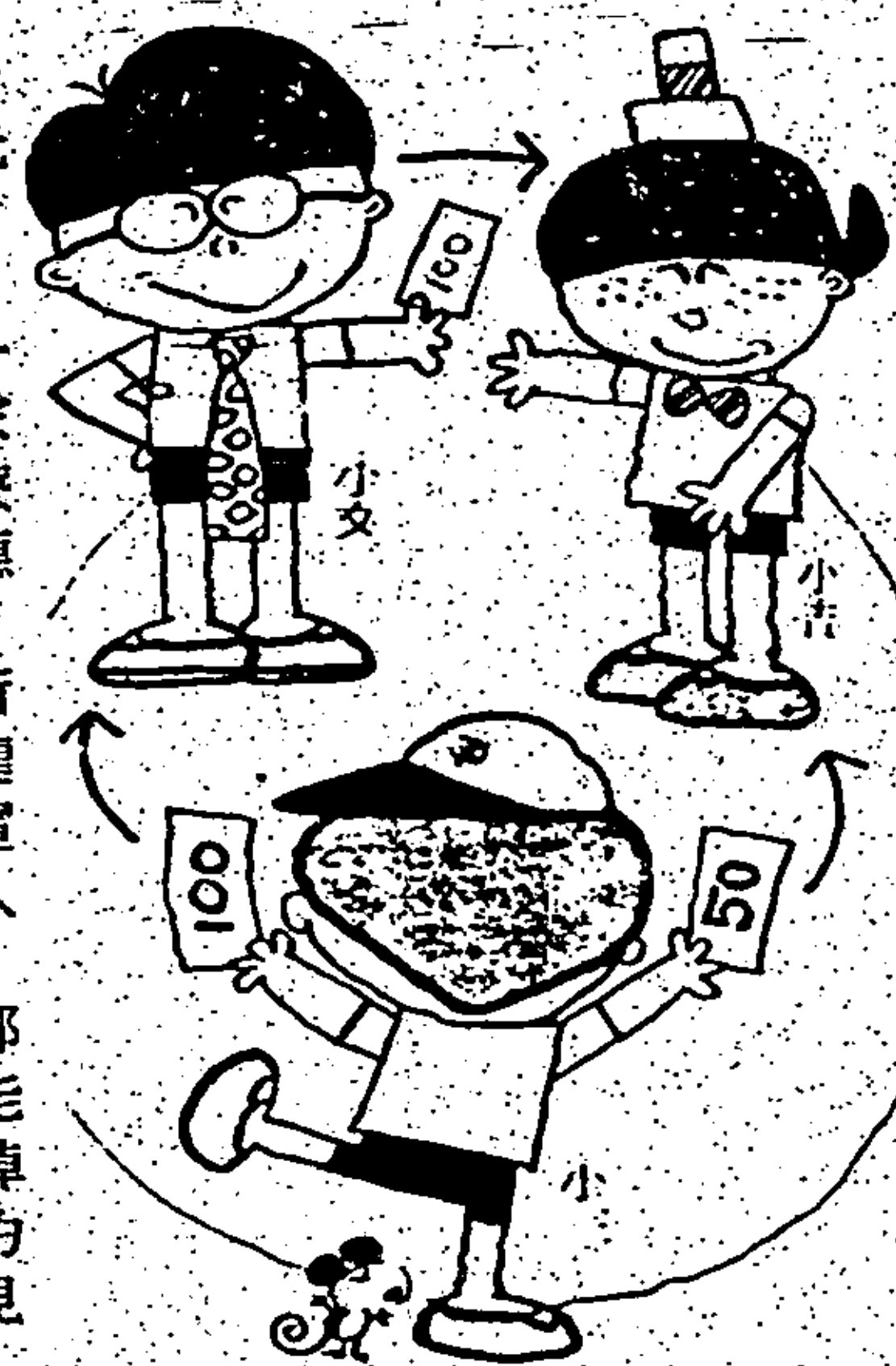
有獎遊戲

小文借給小吉一百元，小吉向小文借五十元，小三借給小文一百元。

現在，只要其中的一個人，還錢給小三，大家便沒有借貸關係了。那麼，還錢的人應該是誰？應該還多少？

請把答案寫在信封背面，連同姓名，寄來九龍中央郵箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可。

(上期答案：因為那推銷員說他的萬能溶液能使世界上的東西都溶化掉，可是那溶液是用瓶裝的，瓶並沒有被溶掉，可見他的話是騙人的。)



香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



可愛的猩猩

猩猩是一種智力相當高的動物，很多時，我們在電視或電影中看到的猩猩演員，牠們很懂得做戲，很逗人喜愛。

圖中的猩猩不是也很可愛嗎？如果有牠和你作伴，你會喜歡嗎？

三國演義精選

諸葛亮安居平五路

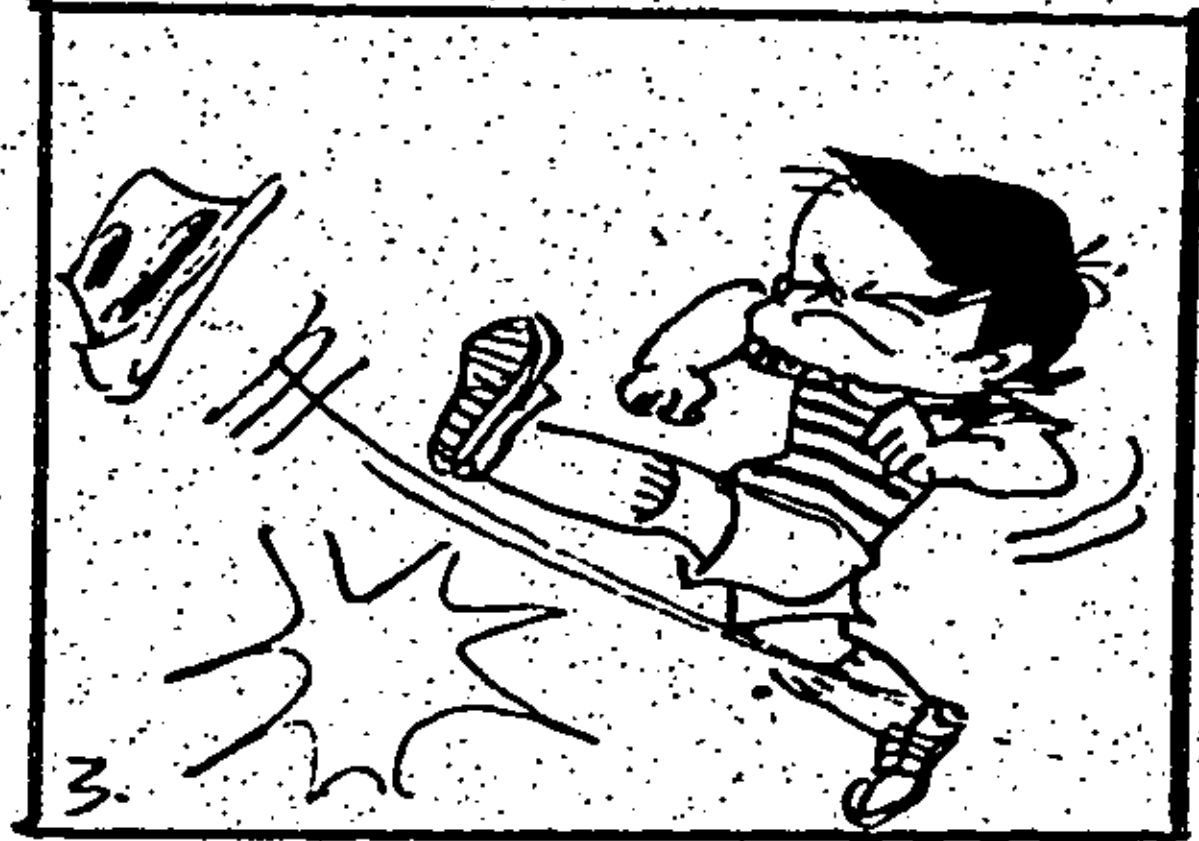
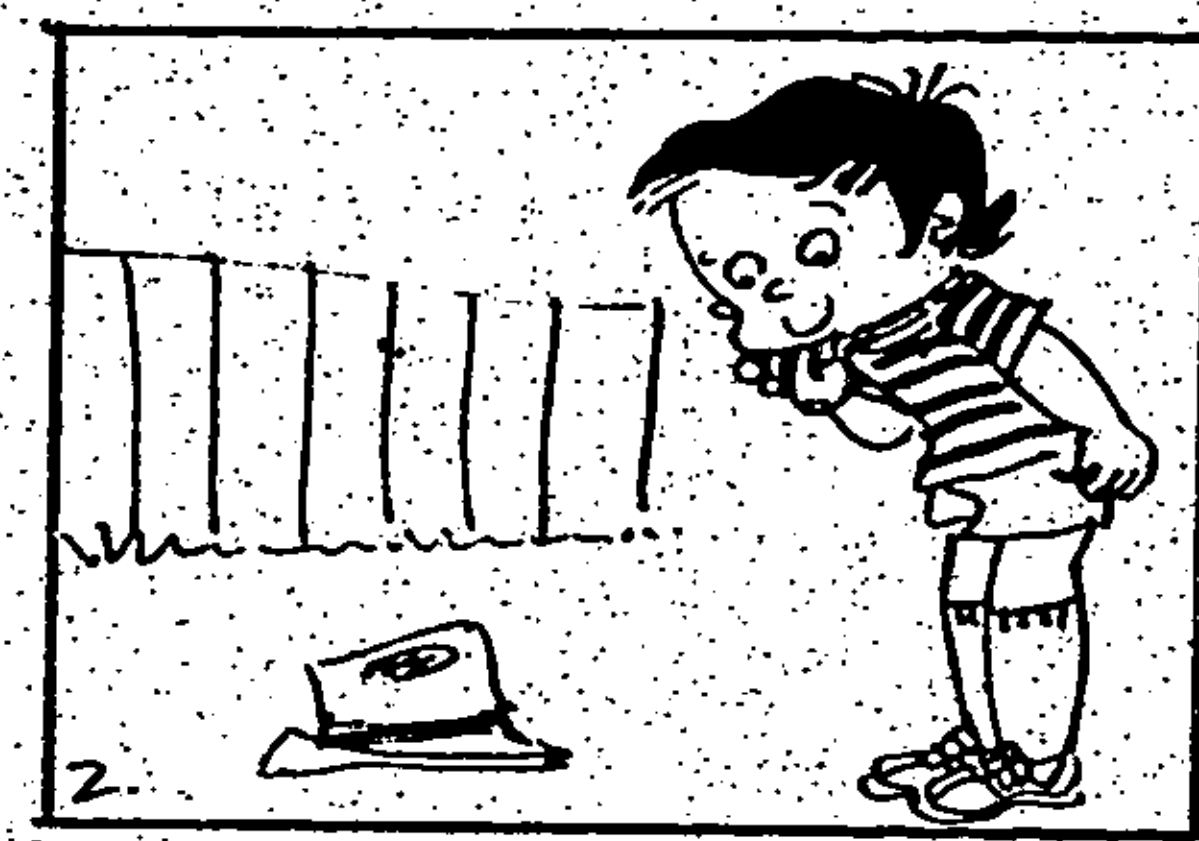
話說曹丕親征東吳，坐龍舟直抵長江。遙望江南，不見一人，亦無旗幟營寨。曹丕心裏疑惑，問左右可否渡江。有部下回奏說：「兵法實虛虛實，按理對方面我大軍至，不會毫不作準備。看情形，且待三、五日，觀看敵方動靜，再發先鋒渡江探個虛實才好。」曹丕極表同意。

是日晚上，在江上渡宿。當夜月黑，軍士舉起燈火，照耀得如同白晝。遙望江南，不見半點火光。曹丕問是什麼緣故，近臣回答說：「想是東吳得聞天兵來到，害怕得躲起來了。」曹丕暗自得意。

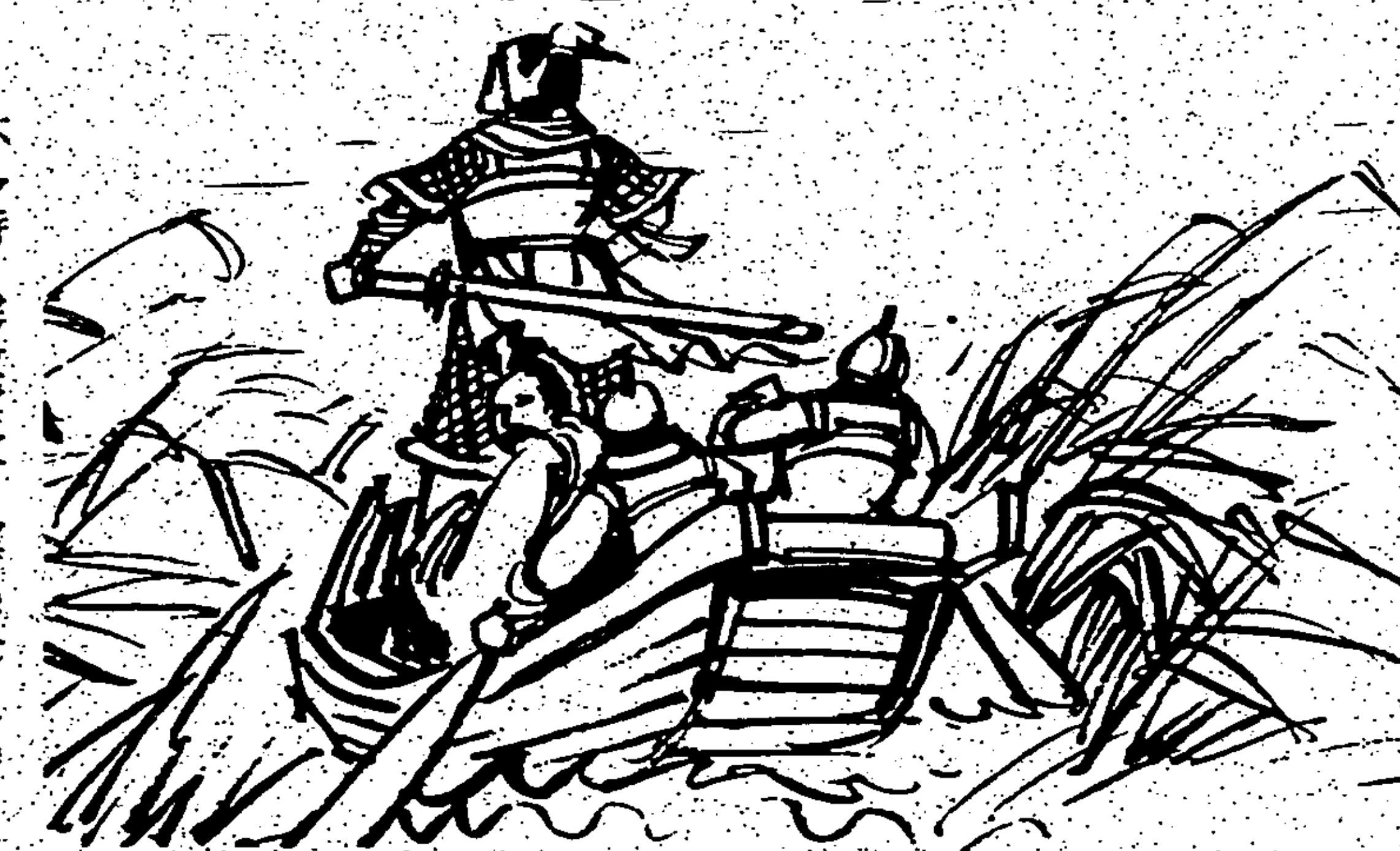
及至天亮，大霧迷漫，看不見對面。



亂踢一通



不多時，霧散雲收，望見江南一帶，城樓士刀槍閃亮，並插滿了旌旗。曹丕大驚。正驚訝間，忽然狂風大作，白浪滔天，江水濕濕漉漉，險些將龍舟沉沒。



談友情

蘆葦友：

每一個人，尤其是年輕人，都渴望獲得友誼。誠如張秀亞（散文家）在她的一篇談友情的文章裏說：好的朋友是生命中的妙藥。而友誼這妙藥，並不是容易得到的，因此要特別已建立的友誼，不要輕易地讓它飛走。友情，是互相之間的欣賞、同情與了解，你要將這些給與別人，才能從別人處得來這些。友情的破壞者是狹隘、自私、偏見、誤解；她又說：欲獲得他人的友情，必得先將友情給予他人。

蘆葦友，上述有關友誼的一些見解，願與你共勉，也願與你同輩共勉。

蘆葦友：

曹丕更驚，連忙再下小船。靠岸

。曹真連忙命文聘擄小舟前來救駕。文聘應命跳上龍舟，背負着曹丕下了小船，避入河港。忽然探子前來報導：「趙雲引兵出陽平關，直取長安。」曹丕不得報，更是大驚失色，急下令退軍。衆軍各自奔走。曹丕循原路退却，忽聞鼓角齊鳴，喊聲震天，斜裏一隊彪形大將，折了大半兵馬，淹死的不少。衆將領奮力救出魏主，魏主急渡淮河，行不到三十里，淮河一帶蘆葦，早被吳軍先淋上油，一點着火，火順風勢，得漫空火。曹丕更驚，連忙再下小船。靠岸

時，原本坐的龍舟早已着火。曹丕慌忙上馬，却見岸上一彪軍殺來，為首一員大將，乃是丁奉。張遼拍馬迎，被丁奉一箭射中腰部，翻身落馬，幸虧徐晃殺來救了張遼，並保着曹丕急急後退。徐盛、全獲大功。孫、重加賞賜。却說趙雲引兵殺出陽平關，諸葛亮在成都聽到南方蠻王孟獲，起十萬蠻兵，侵掠四郡，因此傳令趙雲回軍。

(未完)

& Little 小精靈 嬌俏妙 靚極了

斑馬牌為配合現代女性，
 貢獻最新LITTRÉ「小精靈」原子筆，
 筆身纖細輕巧，採用「特佳泰」精製，
 色澤自然，自成一格，
 及高級真金電鍍而成。
 斑馬牌LITTRÉ小精靈，
 更備有鉛筆及配成對，用來送禮，
 收拆皆宜，並有八種色彩可供選擇。

筆桿獨有筆蕊套，
 固定筆蕊位置，
 書寫更流暢穩妥。

- 鮮紅
- 亮紅
- 紫紅
- 紫藍
- 寶藍
- 深藍
- 寶綠
- 茶棕



1971年，最後一輛佳士拿開
 蓬汽車駛離車廠後，該公司已停止生
 產這種玩樂汽車，美國其他汽車公司
 相繼停產開蓬汽車。直接影響世界各
 地的汽車公司。這完全出自一場誤會，
 汽車公司估計美國的國家公路安全
 局將於70年代中期公佈法例，禁止開
 蓬汽車在路上行駛。

1973年石油危機後，汽車界
 陷入困境，各公司無暇設計開蓬汽車。
 進入70年代末期，汽車公司感覺到，
 仍然有很多人喜歡開蓬汽車，部分歐
 洲車廠率先推出。美國是全世界最大
 開蓬車市場，美國的汽車公司遲遲未
 作出反應，主要是需求和利潤問題。
 美國的汽車公司只留意銷量大的車系，
 沒興趣於一些細銷量汽車。兩年前，
 佳士拿汽車公司兩位首腦LEE IACOCCA
 和HAL SPERLICH提議推出一款開蓬車
 或轎跑車，以加強該公司形象。他們
 巧妙地解決了製作過程的技術性和金
 錢上的問題。

C & C 改裝公司

佳士拿汽車公司決定採用一輛口
 碑好的K系汽車作為開蓬車，半公開
 式邀請外間著名改裝公司負責。結果
 位於Michigan州，Brihton城的
 Cars & Concept汽車公司
 獲得這份合約。原因是C & C的設計
 符合80年代開蓬車標準，更重要是

該公司負起日後維修和保養工作。

表面上LEBARON是一輛原
 廠開蓬轎跑車，實際上是一輛改裝汽
 車。首先，佳士拿聖路易城車廠，依
 照通常製作過程，生產LEBARON
 轎跑車，除了沒有後座位，車頂沒
 有漆油外，其他機件跟一般LEBARON
 相同。該批汽車，運往C & C
 公司進行改裝工作。

車身的改裝

LEBARON開蓬車能夠順利
 誕生，全憑先進電腦科技。電腦詳細
 分析車身各部分的壓力分配，再計算
 出應該加強若干倍以分擔切去車頂的
 效果。車身底盤方面，從引擎後端開
 始至車廂，一個「Y」字型的鐵架加

強車身的扭力，車廂至後輪部分圍上
 另一個鐵架。

當LEBARON運抵C & C改
 裝公司，底盤的鐵架早於聖路易城佳
 士拿車廠裝配好，C & C的工作是切
 去車頂。車頭玻璃窗與及車門是新設
 計，特別符合轎蓬頂，以及加強車身
 的扭力。車廂內的皮座椅，新鍍板，
 與及種種電動化豪華配備都是C & C
 新設計。

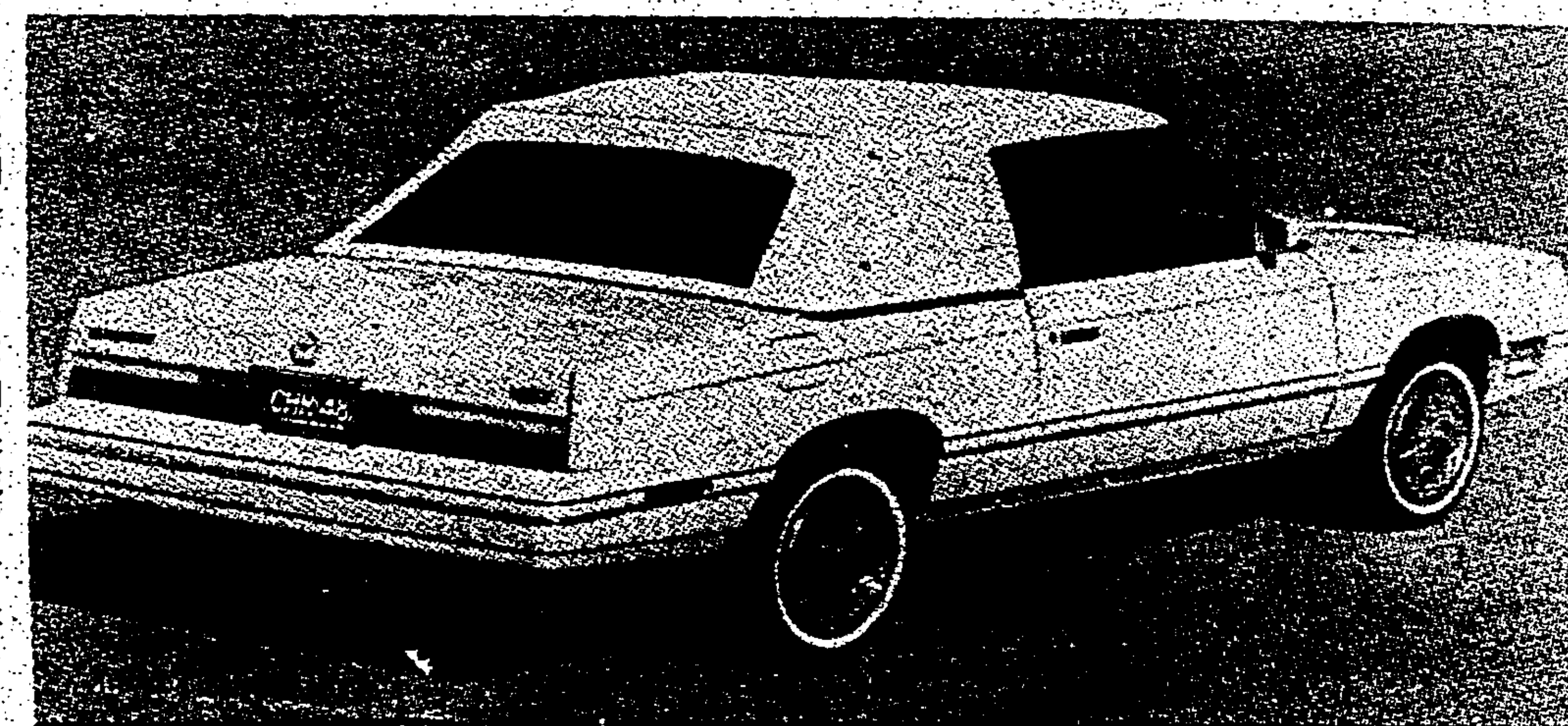
於設計初期，該公司考慮到收藏
 轎蓬頂的問題。解決方法有兩個，第
 一是縮細行李箱，另一個是放棄後端
 兩個座位。第一個方法有很多技術上
 問題，包括改裝車身在內，而且美國
 人喜愛到處遊玩，大行李廂很重要，
 於是拆去後座位。

其他機械部份，跟同廠各車種沒
 有分別。動力系統有佳士拿自己裝造
 的2.2公升4汽缸引擎和日本三菱車
 廠裝造的2.6公升4汽缸引擎。開蓬
 車比同系汽車重30千克，大功率的2.
 6公升引擎和3前連自動波是必然選
 擇。

引擎橫列車頭驅動前輪行駛，三
 菱的2555cc引擎配上一個雙喉管化油
 器，壓縮比增至8.2，最大功率於每
 分鐘4500轉輸出68匹，最大扭矩於每
 分鐘2500轉輸出1.83牛頓米。車身
 重1235千克，速度不過不失，最高時
 速達154千米。

懸掛系統是4輪獨立式，前輪麥
 花臣支柱，後輪拖曳臂。前後輪亦加
 上防傾桿。轉向系統採用動力輔助齒
 板小齒輪式，掣動系統是前碟後鼓，
 有動力輔助。

絕對不能把LEBARON跟歐
 陸的跑車相提並論。美國車是美國車。
 就體型上，長4565mm，闊1740mm，
 比歐陸小型開蓬車大很多，反而速度
 又慢很多。性能方面，柔軟的懸掛，
 加上過度輕巧轉向系統，不適宜在灣
 道飛馳。但它又具有其他美國車必備
 優點，舒適，寬敞，多電動化豪華配
 件，足夠吸引美國人。佳士拿對這輛
 新車期望甚高。



新車介紹

現代年青男士最佳美髮品

美國「士高」玻璃夾髮膏

清爽滋潤 絕不油膩
令頭髮柔順自然 整潔雅觀

